



## EXTRA AÑO 91 75 NOVEDADES

• ALFA ROMEO 33 4X4 16V • ALFA ROMEO 33 1.5i • ALFA ROMEO 33 SPORT-WAGON 1.7i • ALFA ROMEO 75 V6 192 CV • ALFA ROMEO 75 1.8 TURBO • ALFA ROMEO 164 BITURBO • AUDI 100 • AUDI 100 AVANT • AUDI 80 Y 90 '91 • AUDI 80 Y 90 AVANT • AUDI 80 QUATTRO • BMW SERIE 3 • BMW SERIE 5 FAMILIAR • CITROEN ZX • CITROEN AX '91 • CITROEN AX 4X4 • CITROEN XM BREAK • CHRYSLER VOYAGER • CHRYSLER LE BARON • DAIHATSU APPLAUSE • FIAT UNO DIESEL • FIAT TIPO 2.0 • FIAT TIPO 2.0 16V • FIAT TIPO AUTOMATICO • FIAT TEMPRA 16V • FIAT TEMPRA FAMILIAR • FIAT TEMPRA TD 4X4 • FIAT CROMA '91 • FIAT PANDA SELECTA • HONDA ACCORD 2.2 • HONDA NS-X • HONDA LEGEND • JAGUAR XJS • LANCIA THEMA STATION WAGON • LANCIA DEDRA TURBO 4X4 • LANCIA DELTA INTEGRALE '91 • LANCIA DELTA '91 • LAND ROVER DISCOVERY 5 PUERTAS • LAMBORGHINI DIABLO • LOTUS ELAN TURBO • MASERATI SHAMAL V8 • MAZDA MX5 ABS • MAZDA MX5 140 CV • MAZDA 626 TECNITRADE • MERCEDES SERIE S • MERCEDES 500 E • MERCEDES 300 E CABRIO • MITSUBISHI MONTERO '91 • MITSUBISHI GALANT 2.0 • MITSUBISHI GALANT HATCHBACK • NISSAN PRIMERA DIESEL • NISSAN PRIMERA '91 • NISSAN 300 ZX • OPEL KADETT '91 • OPEL KADETT '91 • OPEL KADETT '91 • PEUGEOT 105 • PEUGEOT 405 '91 • PEUGEOT 405 '91 • PEUGEOT 405 '91 • PORSCHE 911 CARRERA TURBO • PORSCHE 911 CARRERA TURBO • PORSCHE 911 CARRERA TURBO • RE-NAULT 19 CHAMARILLO • RE-NAULT 19 CHAMARILLO • ROVER 216 • ROVER 216 • ROVER 216 • VAUXHALL VECTRA



**NUEVO BMW SERIE 3**



**RALLYE DE SANREMO  
CONSIGUE EL VOLANTE  
DE CARLOS SAINZ**



# El único Fórmula 1 con aire acondicionado, dirección asistida, techo solar, frenos ALB...



## CONCERTO 5 puertas

El nuevo Honda Concerto, en sus versiones de 4 y 5 puertas, es el resultado del laboratorio de automovilismo más sofisticado del mundo: la Fórmula 1. Los 130 caballos de su motor DOHC 16 válvulas han heredado su fuerza de los motores que han conseguido la victoria los últimos cuatro años en el Campeonato del Mundo. El ordenador PGM-FI que regula la inyección del Concerto se ha curtido en los circuitos de carreras. Su mecánica es fruto de nuestra investigación en Fórmula 1. Pero el Honda Concerto tiene, además, algo que nunca tendrá un Fórmula 1. Algo, no obstante, que hay que exigirle,

de serie, a un automóvil fuera de serie: todo, absolutamente todo el equipo completo. El Honda Concerto, tanto en la versión de 4 puertas como en la de 5 puertas, tiene aire acondicionado. Tiene los elevadores y los retrovisores eléctricos. Incorpora ALB, el exclusivo sistema de frenos antibloqueo de Honda. El volante es regulable en altura, y la dirección, asistida. Y por supuesto, el cierre está centralizado. El Honda Concerto 4 y 5 puertas tiene alma de Fórmula 1. Pero tiene además todo lo que le falta a un Fórmula 1. **Para mayor información llame al 900 30 80 80.**



Honda. Ganador del Campeonato Mundial de Fórmula 1 los cuatro últimos años.

Lubricante recomendado

**HONDA** Vehículo de Evolución

# FELICIDADES, CAMPEON

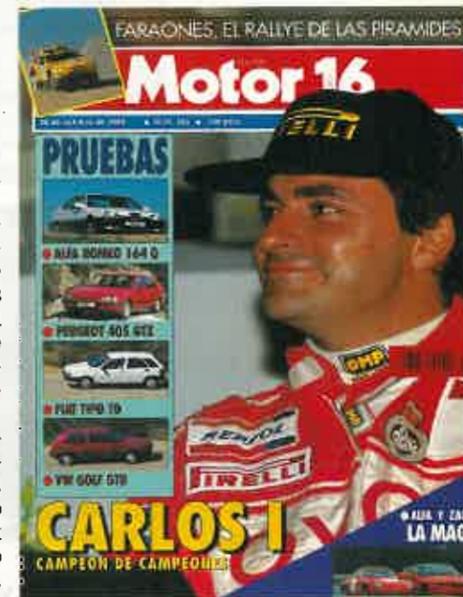
El pasado jueves 18 de octubre fue el día más importante del automovilismo español. El Campeonato del Mundo de Carlos Sainz ha sido un acontecimiento tan relevante como lo fue en su día la creación del Circuito del Jarama. Si de la pista madrileña salieron las más recientes generaciones de pilotos, incluso el propio Carlos, el tener un Campeón del Mundo va a suponer el empujón definitivo que este deporte necesita. Los más jóvenes van a encontrar el camino preparado por un hombre que ha logrado lo que hace unos años era inimaginable. Que el deporte del automóvil tenga un Campeón de este nivel va a suponer, en definitiva, el que los patrocinadores ahora ajenos al automovilismo, los indispensables mecenas o entidades que se requieren para emprender con garantías cualquier programa de cierta entidad, tomen en cuenta esas actividades deportivas como el mejor trampolín para promocionar sus actividades.

En el futuro, eso será algo más que habrá que agradecer a Carlos Sainz, nuestro Carlos I, que ha levantado oleadas de entusiasmo después de una de las más duras temporadas que se recuerdan en un equipo del Mundial de Rallyes. Porque el seguimiento que han hecho Sainz y Moya de esta campaña ha sido de lo más espectacular y sacrificado.

Cuando haya finalizado el Campeonato, habrán pasado muy pocos días en España, porque todavía les queda el RAC, la prueba que en 1989 estuvieron a punto de ganar y cuya victoria en este año va a ser tan buscada por estos hombres como lo fue la del Mil Lagos. En cualquier caso, la afición sabe de antemano que pondrán las mismas ganas que se les han visto en todos y cada uno de los tramos cronometrados en los que se han batido el cobre con su Toyota Celica.

Carlos Sainz va a recibir por segundo año consecutivo las «Válvulas de Motor 16», ese trofeo que con tanto cariño entregamos a las personas o entidades más destacadas. Es la primera vez que una persona recibe este premio dos veces, pero un «Campeón de Campeones» como Carlos se lo merece con toda justicia. Sus tres victorias han hecho vibrar a la afición como jamás se había visto. ¡Felicidades, Campeón!

Alberto Mallo.



**12 ACTUALIDAD**  
Novedades para 1991

**54 ECONOMIA**  
Nuevas autopistas de peaje

**60 ACTUALIDAD**  
Premio Válvulas de Motor 16

**63 AL VOLANTE**  
Citroën XM 24V y Jaguar XJ6 3.2

**66 A FONDO**  
Rover 114 SL

**76 A FONDO**  
Mercedes 190 1.8E

**82 MOTOS**  
Vespa Cosa



**107 DEPORTE**  
Jordi Tarrés

**111 DEPORTE**  
Rallye Faraones

**116 DEPORTE**  
Rallye Sanremo

**124 DEPORTE**  
F-1: G.P. de Japón

**130 DEPORTE**  
Rallye de tierra de Murcia

Precio para Canarias, Ceuta y Melilla: 350 ptas., sin IVA. Gastos de transporte incluidos. Precios extranjeros: Luxemburgo, 118 francos lux.; Uruguay, 2.500 pesos.

**Motor 16**



**CAMBIO Y RUSCONI, S.A.** Presidente: Juan Tomás de Salas. Vicepresidente: Alberto Rusconi. Consejeros: Ernesto Mauri, Gregorio Arroyo, Javier Pascual. Secretario: Evelio Verdera. Director General: Javier Pascual del Olmo

Editor ejecutivo: Félix Lázaro. Director: Alberto Mallo.

Director adjunto: Gigi Corbetta. Subdirector: José María Cermuda. Director de Arte: Olegario Torralba. Redactores jefes: Ángel Marco (Información) y Víctor Picciona (Producto). Jefes de área: María Jesús Benet (Edición) y Raúl Rodríguez (Economía). Jefes de sección: Juan González Aso (Diseño) Andrés Mas (Producto) y Alfonso J. Nieto (Fotografía). Redacción: Lourdes Bravo, Simonetta Garih, Manuel Madrid, Ángel Robledo, Gonzalo Serrano y Juan Luis Soto. Fotografía: José Antonio Díaz, José Robledo, Ramón Rodríguez. Antedición: Yolanda Corrochano y José Mª Gómez-Morán (Jefe). Corresponsal en Cataluña: José Luis Aznar. Corresponsales en el extranjero: Michel Mellieray (Francia); Daniel Monteverde (Japón); Giancarlo Perini (Italia); Hans Jürgen Tucherer (Alemania). Diseños: Carmen Rodríguez, Ernesto de Salas. Documentación: Mary Mas. Secretaría de Dirección: Nieves de Vicente. Secretaría de Redacción: Ana María Peris. Colaboradores: Juan Ballester (Humor); Alejandro Blanco (Fotografía); Enrique Blanco (Pruebas); Fernando Cañizal (Producto); José María Casanovas (Cataluña Express); Esteban Delgado (Deporte); Jesús Espinosa (Ilustraciones); Víctor Fernández (Producto); Rudesindo de la Fuente (Ilustraciones); José Luis Leirado (Ilustraciones); Antonio Montañés (Pruebas); Enrique Llorca (Ilustraciones); Enrique Ortega (Ilustraciones); Juan Carlos Payo (Cierre); Francisco Podadera (Diseño); Javier Solano (Cierre); Miguel Ángel Turci (Catálogos) y José Luis de la Viña (Náutica).

Director Comercial: Concha Durá. Director de Publicidad: Juan Antonio Suanzes. Jefe de Publicidad: Elvira Aricha. Automercado: Mª Jesús Sánchez. Coordinadora de Publicidad: Mercedes Noguera. Publicidad Zona Cataluña: Pere Calsina Rué. Automercado: Loles Peyra. Publicidad Zona Norte: Rosana López. Publicidad Zona Andalucía: Rafael Marín Montilla. Publicidad Zona Levante: Ramón Medina. Director de publicidad Internacional: M. Angel Durá. Directora de Planificación y Control: Pilar Pérez Menéndez. Director Administrativo Financiero: Fernando Fernández. Director de Producción: Antonio Turbio. Directora de Marketing: María Lizarraga.

Redacción, Administración, Servicios Comerciales y Publicitarios: MADRID: Hermanos García Noblejas. 41. 28037 Madrid. Teléfonos: 407.27.00 y 407.41.00. Suscripciones: 407.85.70. Promoción: 407.66.00. Teléfax: (91) 408.49.44. Télex: 43974 NYRE E. BARCELONA: Pº de San Gervasio, 3. 08022 Barcelona. Teléfono: (93) 418.47.79. Teléfax: 418.42.51. BILBAO: Berastegui, 1. 5º Dcha. 48002 Bilbao. Teléfono: (94) 423.91.38. Fax: 424.80.03. VALENCIA: Guillén de Castro, 46. 7º A. 46001 Valencia. Teléfono: (96) 392.40.05. ANDALUCÍA: Pol. Calonge, Calle B. Parcela 24. 41007 Sevilla. Teléfono: (954) 43.22.11.

Fotomecánica: Promograf, S.A., San Romualdo, 26. 28037 Madrid. Impresión: INTERPRINT, Chorrillo 8. Alcalá de Henares, Madrid. Distribuyes: INDISA, San Romualdo, 26. 28037 Madrid. Teléfono: 327.13.88, 327.15.67, 327.14.53 y 327.15.25.

Es una publicación del GRUPO 16. MOTOR 16 es miembro de la Asociación de Revistas de Información y asociada a la FIPE. COPYRIGHT 1989. Depósito Legal: M.30.247.1888. Difusión controlada por OJD.



MOTOR 16 es una publicación miembro de Enrauto, asociación de la que también forman parte: L'ACTION AUTOMOBILE (FRANCIA), AUTO ZEITUNG (Alemania), CAR (Gran Bretaña), GENTE MOTORI (Italia) y TURBO (Portugal)

**PRIMICIA MUNDIAL**  
**RUEDA EN FIBRA**

ZENDER, el especialista alemán en ruedas y en preparaciones aerodinámicas, acaba de dar un paso espectacular con la presentación de la primera llanta del mundo realizada en fibra de carbono, un prototipo de 9x17 pulgadas, hecho a mano, cuyo peso se queda en sólo 3,9 kilos frente a los once kilos que arroja sobre la balanza una llanta de aleación clásica con dimensiones similares. Los especialistas de Zender demuestran así su dominio del moldeado de la fibra de carbono, esbozado ya en un primer trabajo espectacular: el chasis del Fact 4, biplaza deportivo con 448 caballos de potencia, capaz de superar los trescientos por hora. La llanta Zender, desmontable en tres partes, se someterá a todo tipo de pruebas antes de pasar a la serie.



**CITROËN AX VOLCANE**  
**AL ROJO VIVO**

El último modelo de Citroën, el AX Volcane, acaba de entrar en el mercado con un precio de choque, un precio próximo al 1.560.000 pesetas. La serie especial AX Volcane, basada en las versiones AX GT, se caracteriza por su carrocería en tono silex metalizado, por sus paragolpes negros y por la inscripción Volcane dispuesta en el portón trasero y en los flancos. El último descendiente de la serie incorpora de serie: elevavinas eléctrico, cierre centralizado, lunetas tintadas y llantas de aleación. El sistema de aire acondicionado se presenta como opción por un precio de 157.000 pesetas.

**PISTA DE MONTMELO**  
**SE BUSCAN COLABORADORES**

El Consorcio del Circuito de Cataluña, los patrocinadores y el RACC, están lanzando una campaña en busca de colaboradores, figura que permitirá la integración de los aficionados como parte «afectiva» del circuito para participar tanto en su nacimiento como en su vida. Hasta el momento se han establecido dos categorías de colaboradores, de pelouse y de tribuna.

**EN VOZ BAJA**

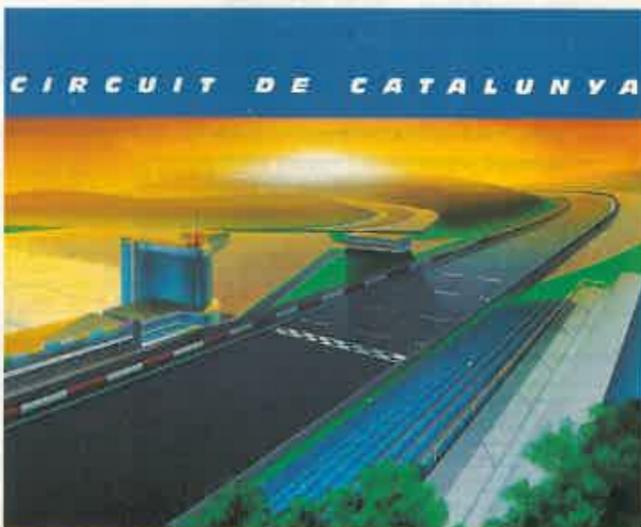


● En Francia se acaba de bajar el IVA al 22 por ciento. Es la tercera reducción en el plazo de un año, en que se redujo del 28 al 25 y ahora al 22. La reducción anterior supuso para el mercado, un incremento del uno por ciento en las ventas. Francia ha optado por la reducción paulatina del IVA, que en el 93 debe ser prácticamente el mismo para toda la CEE.

● Pier Donato Palusci, director general de Goodyear Española deja su puesto para saltar a un cargo muy superior dentro de la estructura europea de Good-

year International. Su sucesor, David A. Steffen, director hasta ahora de Goodyear de Portugal, llega dispuesto a mantener el crecimiento espectacular de esta marca de neumáticos, segunda del mundo.

● Pese a todo, el futuro coche de Citroën no tiene aún una denominación comercial. Aunque haya aparecido, en la versión deportiva, con el nombre de ZX, hasta febrero no se conocerá su verdadero nombre. Lo que ocurra en el París-Dakar tendrá mucho que ver con este asunto. La experiencia fallida del Rallye Faraones ha sido decisiva en este aspecto.



**VERDE Y ROJO**

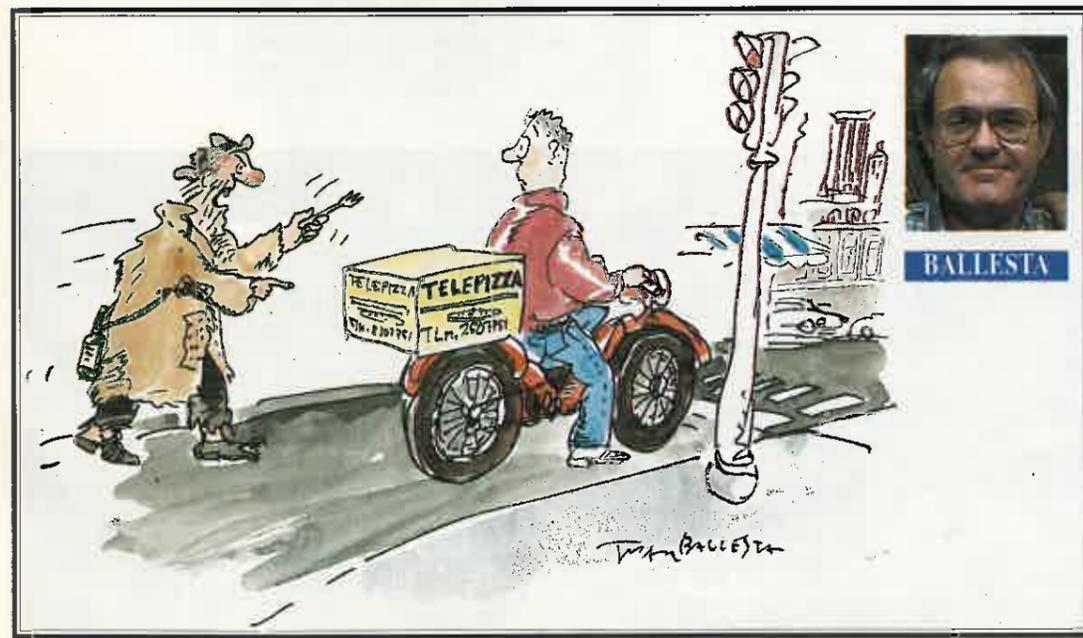
- Esta semana han proliferado las enhorabuena y parabienes a Carlos Sainz. De todos ellos, nos parece destacable el anuncio insertado por Seat felicitando a quien, pese a ser un rival deportivo, es el orgullo para cualquiera que sienta el deporte. Carlos, que ha corrido con casi todas las marcas, recibe la felicitación de quien le ayudó con más modestia. Todo un ejemplo.
- Desde hace algún tiempo se distribuye en España una revista llamada Auto-Video, traducción de su homónima italiana. Todo correcto. Lo que es lamentable es la traducción de los textos. No es que den patadas al español, es que parece que no lo conocen o que desprecian una lengua tan valiosa como la perfeccionada por Dante.

- La sociedad francesa Téléperformance instituyó hace ya varios años un premio por la acogida telefónica más amable. Para atribuirlo, se efectúan más de 10.000 llamadas a cerca de 1.000 empresas. Pues bien, este año, el galardón ha recaído en la firma Uniroyal, que vuelve a demostrar su especialísima atención a los clientes, en cualquier faceta.
- El psicólogo José M. Sánchez Pardo acaba de publicar un trabajo sobre conducción y sexo que merece otro estudio posterior sobre psicólogos al volante. A estas alturas del siglo XX, decir que las mujeres forman un colectivo diferente, con hábitos diferentes sólo lo mantienen los científicos de salón.

**SAAB SIGUE CON PORSCHE**  
**TRES MODELOS NUEVOS**



DAVID J. Herman, presidente de Saab Automobile AB, ha estado en Madrid para renovar el contrato con Porsche España como importador exclusivo durante los próximos cinco años. Hermann ha anunciado que Saab ya tiene en marcha un programa de productos para los diez años venideros. En los cinco primeros verán la luz tres nuevos modelos: el familiar de tipo medio-alto encargado de suceder al Saab 900; un modelo familiar de super lujo, un coche que se situará por encima de los actuales Saab 9.000, este modelo será animado por motores con seis cilindros en V, de diseño propio, y por motores V8 de origen americano. Los últimos modelos de esa lista sustituirán a los Saab 9.000 actuales y seguirán fieles a los turbos.



BALLESTA

DESDE  
**PARIS**

EDOUARD SEIDLER

● EL Gobierno francés invertirá dos mil trescientos millones de pesetas para apoyar a Renault y PSA en el desarrollo de vehículos eléctricos. Ambos fabricantes esperan vender en 1992 versiones eléctricas del Peugeot 205 y de Renault Clio.

● LA media productiva de los trabajadores franceses, que en 1982 se situaba en 10,8 coches anuales por cada operario, se incrementó en 1989 hasta las 18,3 unidades. Durante ese mismo periodo, la industria automovilística ha disminuido sus medios humanos de 291.000 trabajadores hasta los 214.000, mientras que sus proveedores redujeron su plantilla de 132.000 hombres hasta 115.000.

● SEGUN un reciente estudio, el proceso productivo de un sólo coche crea 25 toneladas de basura, lo que supone 75 millones de toneladas para una producción de tres millones de automóviles.

● YATAKA Kumé, presidente de Nissan, declaró tras su encuentro en París con Jacques Calvet, presidente del Grupo PSA, que «el hombre que habla públicamente en contra de Japón, es completamente diferente en privado. Son dos personas absolutamente distintas».

● VALEO está a punto de cerrar una de sus plantas, con 204 empleados. La marca está vendiendo también las factorías relacionadas con los sistemas de frenado, las dedicadas a forros de frenos.

## DESDE TURIN

GIANCARLO  
PERINI

● FIAT Auto está construyendo en París un nuevo centro de diseño que será dirigido por Robert Opron. El nuevo estudio será operativo desde el año próximo.

● ALFA Romeo prepara para 1993 el sucesor del Alfa 75. El modelo diseñado en el centro de I.D.E.A. contará con motores atmosféricos de 2,5 litros de cubitaje con seis cilindros en V y 24 válvulas, así como motores turboalimentados de 210 caballos de potencia. El nuevo 75 se comercializará en versiones coupé, spyder y «Targa».

● LANCIA está estudiando la posibilidad de iniciar en el transcurso del año 93 la fabricación de una versión coupé del sustituto del Delta.

● Nissan no tiene decidido donde establecerá su nuevo centro de diseño. Los responsables de la marca consideran las opciones de Milán y Turín, aunque no descartan Munich.

● DESPUES del contencioso mantenido por los propietarios de Bugatti con el ingeniero Stanzani, los responsables de la marca han ofrecido a Nicola Materazzi el cargo de director técnico. Materazzi había colaborado ya con el departamento técnico de Bugatti en la realización del «Proyecto 110», que verá la luz en septiembre de 1991.

● LA legendaria marca de automóviles Iso-Rivolta vuelve al mercado. La marca italiana que tiene su sede en Milán desde el año pasado comercializará el «Grifo 90» en 1993.



### ANTIGUOS A ESCENA

## VUELVE AUTO RETRO

DEL 27 de octubre al 4 de noviembre abre, de nuevo, sus puertas Autoretro Barcelona, exposición nostálgica de automóviles y motocicletas del pasado. La edición 90 se celebrará en el Borne.

### COMBUSTIBLES

## LOS BENEFICIOS DE CAMPSA

CAMPSA obtuvo unos beneficios de 1.940 millones en el pasado mes de agosto, lo que supone un aumento del 480 por ciento respecto al mismo mes de 1989, un espectacular incremento que está directamente relacionado con la subida de los carburantes por la crisis del Golfo y con la revalorización de las existencias al situarlas a precios de mercado. Por otra parte, la segregación de Campsa, que consiste en separar la red logística de la actividad comercial, permitirá a las compañías petroleras españolas fijar el precio de venta al público de los carburantes que expendan en sus refineras y gasolineras antes de la mítica fecha de 1992.

## DESCAPOTABLES DE ENSUEÑO

TODOS los Aston Martin descapotables, todos los herederos de la dinastía Volante están reunidos en esta foto a la espera de recibir la compañía del último modelo, presentado en Birmingham, con el apoyo implícito de Ford.



## LA TRIBUNA

«Hemos desistido de fabricar una versión para carretera del Porsche 962 C. El proyecto de hacer un supercoche de estas características era tentador, pero tendríamos que haber modificado tanto el concepto 962, que habría sido una falsificación. Hubiera sido necesario modificar tantos elementos por ser el punto de partida un coche de competición, que al final habría sido un falso 962».

Arno Bohn  
Presidente  
de Porsche  
A. G.



puedo confirmar que pensamos en un coche para más de dos personas».

«Sin embargo, producimos más ideas. Sabemos que necesitamos otro 911 y trabajamos sobre un coche completamente nuevo, un modelo deportivo al cien por cien».

«A su pregunta sobre un Porsche de cuatro plazas,

«En la actualidad el 40 por ciento de los Porsche 911 Carrera 2 que vendemos, son de la versión Tiptronic, aunque no es el caso del mercado español. El cliente Porsche está convencido de las ventajas de este tipo de cambio, que estará dentro de poco en todos nuestros modelos».

### HUELGA DEL TRANSPORTE

## CIERRES POR FALTA DE PIEZAS

LA totalidad de los fabricantes de automóviles han tenido que cerrar sus instalaciones durante varios días debido a la falta de piezas originada por la huelga del transporte. Peugeot en Villaverde ha cerrado cuatro días, General Motors en Figueruelas dos días, Ford en Almusafes otro tanto y Citroën en Vigo seguía la misma política. El caso de Fasa-Renault es distinto pues tenía en marcha un expediente de regulación de empleo que se está aplicando en las jornadas de cada mes que más le conviene. La huelga ha afectado incluso a la Regie Renault francesa que se ha visto afectada por la falta de componentes procedentes de España, en especial de motores Energy.

# E N R O L A T E



IMMAGINE ASSOCIATI

**5:30. AM. Bali. A tiempo de ver salir el sol.** No he conocido a nadie que se ría más que mi amigo Ratji, el pescador. Picaro, parlanchín y amigo de cualquiera que ponga ojos de escuchar. Me sirve una copa de Cutty Sark y me señala el amanecer. Descalzo, ceremonioso, empieza a bailar. Mientras, el sol se levanta y le bendice.

## CUTTY SARK



SCOTS WHISKY



DESDE  
**TOKIO**

DANIEL  
MONTEVERDE

Desde el próximo día 10 de noviembre la marca Hitachi va a iniciar la comercialización en Japón de un televisor en color de 5 pulgadas para automóviles. El precio en Japón será inferior a los 70.000 yens, unas 70.000 pesetas.

Nissan va a poner a la venta una nueva versión del Prairie equipada con un motor de 2,4 litros con un sólo árbol de levas. Este modelo dispondrá de una potencia de 140 caballos y se comercializará con cambio manual y automático. El nuevo Prairie se pondrá a la venta en Europa el próximo año.

Dentro de sus planes de expansión en Brasil, Toyota tiene previsto adquirir unos nuevos terrenos para la instalación de una nueva fábrica. En la actualidad, Toyota fabrica en Brasil 5.000 unidades anuales, destinadas en su mayoría al mercado interno.

Nissan ha vendido hasta el mes de Septiembre 1.800 unidades en la ex República Democrática Alemana. Entre los modelos más vendidos se encuentran el Sunny y el March, dos modelos de precios competitivos.

Los fabricantes japoneses ya están diseñando su estrategia para el año 92, fecha en la que desaparecerán las barreras comerciales. Dentro de estos planes destacan las previsiones de Mercado. Los fabricantes nipones confían en adquirir un 11 por ciento del mercado de Italia y Francia y un 19 del de España para finales de 1998.



**VERSIONES ESPECIALES**

**205 WINNER, 309 LOOK Y 309 SLAM**

PEUGEOT acaba de iniciar la comercialización de tres nuevas series especiales: los 205 Winner, en versiones diesel y gasolina con preparaciones similares a los 205 XL y XLD, su precio será de 1.179.873 pesetas. Los 309 Look Diesel que heredan la mecánica de los 309 GRD y SRD, su precio será de 1.799.000 pesetas. Los 309 Slam, modelos de características deportivas que costarán 1.707.221 pesetas.

**CARRERA KOENIG**

**MARTILLO DEMOLEDOR**

El último Koenig Specials Carrera, tiene el estilo demoleedor de los deportivos más violentos. Los elementos plásticos que transforman la apariencia del conjunto salen al mercado por algo más de 5,5 millones de pesetas. Las ruedas tienen 17 pulgadas de diámetro, llevan neumáticos de 235/45 ZR 17 delante y 275/40 ZR 17 detrás. La transformación del motor, cuyo precio supera los tres millones y medio de pesetas, pasa por el montaje de dos turbos que suben la potencia final hasta los 350 caballos, empuje suficiente para acelerar al Koenig Special de cero a cien en 4,9 segundos y para superar los 285 por hora de punta.



**AMANDO DE MIGUEL**  
**CORRESPONSAL DEL LECTOR**

El Grupo 16 acaba de crear la figura del Corresponsal de los Lectores, la persona encargada de atender y canalizar las críticas e inquietudes de la audiencia; esta función será desempeñada por Amando de Miguel, sociólogo y autor de cerca de cincuenta y cinco libros. El Corresponsal de los Lectores tendrá a su cuidado la representación de todos los lectores de las publicaciones del Grupo, estudiará los casos que lleguen a su consideración, solicitará explicaciones a los responsables y mantendrá informados a los respectivos directores.

El lector que desee transmitir quejas u observaciones sobre materiales aparecidos en MOTOR 16, podrá realizarlas mediante carta a la calle Hermanos García Noblejas, número 41, bajo la atención «Corresponsal de los Lectores», o llamar al teléfono (91) 407 83 95, teléfono atendido por un contestador automático.



**CONTANTE Y SONANTE**

Al cierre de la oferta pública de adquisición de las acciones de Mack Trucks por Renault VI, esta última compañía se ha convertido en propietaria del 93,1 por ciento del fabricante norteamericano de camiones. Ahora se va a proceder

a la fusión entre M.T e ITM, filial de Renault.

Land Rover Santana S.A. va a llevar a cabo una ampliación de capital antes de que finalice el año. La operación asciende a 1.775 millones de pesetas con el canje de

dos acciones nuevas por cada cinco antiguas. La ampliación que no sea suscrita por los accionistas será tomada por Suzuki Motor.

El fabricante germano MAN prepara la mayor inversión de su

historia, 1.000 millones de marcos (unos 62.000 millones de pesetas), para el periodo 1990-1994, inversión que le permitirá aumentar su producción hasta las 34.000 unidades desde las 30.000 que fabrica en el momento actual.

**NUEVO BMW 850i**  
**ESTE ES UNO DE LOS MEJORES**  
**AUTOMOVILES DEL MUNDO.**



**12 cilindros, seis velocidades y 300 CV. Por obra de BMW, la perfecta definición de un deportivo se convierte, al mismo tiempo, en un ejemplo de refinamiento y confort.**

La pasión por el diseño que logra que la funcionalidad muestre su mejor estética.

La ingeniería fértil que eleva la construcción de motores a la categoría de arte y hace de su funcionamiento un modelo de perfección.

La minuciosidad que convierte el interior de un deportivo en un mundo de maravillosas sensaciones.

Los desvelos que fructifican en ma-

yores cotas de seguridad. De los ocupantes y del medio ambiente.

Así actúa la tecnología de vanguardia. Sin dejar espacio a la improvisación. Gracias a ello, en el interior de un BMW 850i sólo queda lugar para lo que usted busca. El auténtico placer de conducir.



**BMW SERIE 7  
ESTE ES EL OTRO.**



PIRELLA GÖTTSCHE LOWE

**Si hay un automóvil capaz de sintetizar lo mejor que la tecnología ha dado al automovilismo actual, se encuentra en BMW. Y, dentro de BMW, en su Serie 7.**

¿Cuál es su secreto? Para empezar, ofrecer tres caras del éxito: 730i, 735i y

750i, con motorizaciones de seis o doce cilindros y potencias que llegan a los 300 CV.

Y tras este dinamismo excepcional, un buen número de aciertos compartidos por todos los modelos. Su diseño, ejemplo de aerodinámica y discreta ele-

gancia. O su interior, un mundo aparte donde se ha pensado con amplitud para que el refinamiento y el confort satisfagan por igual a todos los ocupantes: Asientos y retrovisores con memoria de posición, tapicerías de cuero o piel de búfalo, interior acondicionado para su sis-

tema de sonido envolvente y regulación automática de la temperatura de forma independiente para conductor y acompañante.

**En la cima de la seguridad.**

ABS, ASC, control automático de la estabilidad, EDC—selector electrónico de

la suspensión: confortable o deportiva,— Servotronic—servodirección electrónica de dureza progresiva en función de la velocidad—, Airbag... son sólo algunos ejemplos de una tecnología al servicio de la seguridad. La misma tecnología que no escatima esfuerzos para proteger el me-

dio ambiente. Así pues, para quien busca lo mejor de todos los automóviles en uno solo y busca también disfrutarlo a un precio lógico, BMW responde con su Serie 7. Y con el placer de conducir en su más elevada manifestación.



# AVALANCHA DE MODELOS

Prepárese para asistir al desfile de novedades más importante que ha conocido nuestro país en los últimos tiempos. Nada más y nada menos que 75 nuevos coches -quiza más- se presentarán en 1991. Vehículos para todos los gustos, desde el sofisticado Honda NS-X hasta el impresionante Lamborghini Diablo pasando por modelos más razonables, vehículos como el nuevo Seat Toledo, el Opel Kadett, el Citroën FX o el Volkswagen Golf GTi de la tercera generación. Tampoco hemos olvidado el potente y seguro Mercedes 500 E ni el compacto y atractivo BMW Serie 3. La oferta será, sin duda, de las mejores de Europa. En las siguientes páginas los puede contemplar; a veces, en fotos espía, otras, en su configuración definitiva, pero siempre con una información imprescindible para estar al día. Un número mágico, 75 novedades para usted.



## ALFA ROMEO

El 91 será, en cuanto a novedades se refiere, un año de espera para Alfa Romeo. Sin embargo a nuestro país llegarán algunos modelos muy importantes. Es el caso del **Alfa Romeo 33 Integrale**, con tracción total permanente y motor de 16 válvulas. Este modelo se situará en el tope de gama y contará, entre otras, con soluciones sofisticadas como el antibloqueo de frenos de última generación. Dentro de la gama también se pondrá a la venta el año que viene un **Alfa 33 1.5 i** con el mismo motor que equipa ahora la versión de carburadores pero sustituyendo éstos por el sistema de inyección

del resto de los modelos. Esta mecánica proporcionará entonces 105 caballos y un consumo bastante más reducido. Alimentado por carburadores sólo se ofrecerá en ese momento la versión 1.3. A lo largo del año 91 también saldrá al mercado un **33 Sport Wagon** con tracción delantera y motor 1.7 y algunas series especiales del Alfa 75, modelo

que no verá la luz con su nueva carrocería hasta el año 1992. Entre estas series es probable que hiciera su aparición un 75 con 192 caballos gracias a unos retoques realizados en la alimentación y en la puesta a punto del motor V-6 de tres litros, o



## ALFA ROMEO 33 SPORT WAGON

A mediados de año llegará a nuestro país esta versión con motor de 1,7 litros y 110 caballos de potencia.

un 75 1.8 Turbo con un total de 165 caballos.

En febrero Alfa Romeo dará la sorpresa con un **164 Biturbo** dotado de dos pequeños turbos acoplados al

motor de 2.0 litros y 6 cilindros en V. La potencia rondará los 200 caballos y el aspecto del coche será muy parecido al del Quadrifoglio.

En el 92 Alfa Romeo conocerá

una explosión con los 164 3.0 24 válvulas, 164 Biturbo V6 4WD, los nuevos 75, un inédito Spyder...



Los primeros meses de 1991 serán testigos de la renovación del **Audi 100**, modelo mítico de la marca alemana. El nuevo Audi será pre-



## Definitivo

Es la primera foto oficial del nuevo Serie 3 de BMW. Sus atractivos saltan a la vista.

**EL MITO**

El Audi 100 se renueva a primeros de año. Sin embargo conserva el aire de familia.



**Avant.** También este modelo se beneficiará de una mayor habitabilidad y de los motores de la berlina.

Por último los Audi 80/90 conocerán a mediados de año un restyling y recibirán nuevas mecánicas y

sistemas de tracción. Así es probable que aparezca una versión Avant que competirá directamente con el Serie 3 de BMW y un 80 Quattro que contará con el sistema de tracción total de la marca y se encua-

drará en el segmento cada día más de moda de las pequeñas berlinas con tracción a las cuatro ruedas.



**BERTONE**

Este año llegarán a nuestro mercado las primeras unidades del Bertone Freeclimber con motor de gasolina. El motor elegido para esta versión es el BMW de seis cilindros y 2,7 litros de capacidad. El motor desarrolla una potencia en torno a los 160 caballos, lo cual permite un comportamiento en carretera mucho mejor, así como un nivel sonoro a la altura de los mejores. En el resto del coche no hay cambios apreciables. A finales de año podría llegar el Bertone basado en el Ferozo, también con motor BMW, pero de 1.800 centímetros cúbicos o de dos litros. Su llegada a España no está prevista antes de 1992.



**COMPACTO BMW**

Así se define al nuevo Serie 3. Las líneas de sus hermanos mayores le dan un aire atractivo.

**BMW SERIE 3**

**EL MAS COMPACTO**

TAMBIEN BMW prepara sus coches para la increíble competencia que el 91 traerá al mercado automovilístico. El nuevo serie 3 llegará a nuestro país en los meses de verano del 91 y ha mejorado en casi todo. La serie 3 representa un 65 por ciento de la producción total de BMW, lo que da una idea de la importancia del modelo dentro de la firma bávara. El diseño del nuevo BMW se ha cuidado al máximo, ahora es más grande y por consiguiente más habitable. Sus líneas imitan las ya conocidas de las series 5 ó 7, formas compactas y aerodinámicas. Destaca el gran frontal que contrasta con un maletero mucho más recogido sobre todo en relación al antiguo modelo. Los faros, que siguen



siendo cuatro y redondeados, ahora van alojados y protegidos en el interior de un carenado.

Los Serie 3 contarán con un nuevo chasis que, unido a un nuevo concepto de suspensión, permitirán un comportamiento menos problemático en situaciones desfavorables. Y el equipamiento también será de primera fila con ABS de serie en todos los modelos. Los primeros en llegar a nuestro país serán los más familiares, con carrocería de cuatro puertas. Y seis serán las motorizaciones disponibles, cinco de gasolina y una diesel. Los 316i y 318i dispondrán de mecánicas con una potencia de 100 y 113 caballos respectivamente, los 318iS con 136 caballos y los 320iS y 325iS con motores de seis cilindros en línea y culata de 24 válvulas con potencias comprendidas entre los 150 y 190 caballos, con 115 para el turbodiesel de seis cilindros.

**EXTRA 70 ANIVERSARIO**

**LIGEROS CAMBIOS**

Apenas se nota, pero el Cromo aparecerá el año próximo con una nueva parrilla, unos paragolpes más envolventes y un cuadro de nuevo diseño.

sentado a finales de este año, y su comercialización dará comienzo a primeros del 91. Nuevas líneas, mejor habitabilidad y maletero, mayor distancia entre ejes, más confort y nuevos motores conforman las novedades más importantes. La oferta mecánica disponible en el momento del lanzamiento se ajustará a los motores de cuatro y cinco cilindros con 102 y 150 caballos así como a una versión turbo con 5 cilindros y 220 caballos. En preparación se encuentra el V-6, con una cilindrada de 2,7 litros y una potencia de 150 caballos. En diesel serán dos las motorizaciones disponibles, una atmosférica con 100 caballos y otra dotada de turbo con 120 caballos.

Con el nuevo Audi 100 llegará la versión de 5 puertas, que como es habitual se denominará Audi 100

**EXTRA 70 ANIVERSARIO**

**POR FIN**  
El Lancia Delta recibirá por fin a finales del 91 un restyling, g8 anticipo de lo que más tarde supondrá un coche totalmente nuevo.



**BMW**

En otoño del 91 el conductor español conocerá el lanzamiento de los **serie 5 Touring**. La novedad más importante es un sistema autonivelador para la suspensión trasera con el que ésta se podrá regular en función de la carga. Los familiares de la serie 5 emplearán la misma gama de motores utilizados en las berlinas actuales, a excepción del seis cilindros en línea de 3,5 litros de cubitaje, culata de 24 válvulas y 315 caballos de potencia.



**CHRYSLER**

Después de muchas negociaciones, en el 91 veremos los primeros **Chrysler Voyager** rodando por nuestras carreteras. Estos modelos llegan a un mercado casi inédito en nuestro país, como son los grandes familiares al estilo americano. Estos coches están montados en unas instalaciones que ha montado la marca en Suiza. A falta de realizar algunos estudios de mercado más profundos, cabe la posibilidad de que también veamos los **Chrysler Le Baron Cabrio** en nuestro mercado.



**CITROËN**

Citroën nos prepara, además del FX (ver recuadro) un año repleto de sorpresas. Como la que darán con el nuevo **AX segunda generación** también en el transcurso del verano próximo. El restyling afectará sobre todo y hablando del exterior, al por-



# FERVE PARIS- DAKAR

© THIERRY SABINE ORGANISATION  
R.A. PROMOVIP 1990



DESIGN FERRET - PAT.

MADE IN SPAIN BY FERVE, S.A.



## F-705 ESPECIAL, COCHE Y MOTO

Un cargador de baterías de serie, que ha demostrado en todo momento su gran potencia y fiabilidad en las condiciones más comprometidas y adversas.

**CARACTERÍSTICAS:**  
220 V ~ · 50/60 Hz · 6/12 V  
1,5/4 A arith · 2/5,5 A eff

**FERVE®**

EQUIPOS Y ACCESORIOS PARA AUTOMOVIL

**CABALLOS AL VIENTO**

Todo un ejercicio de estilo el realizado en el Ferrari 512 Cabrio.



tón trasero y a los paragolpes aunque interiormente se le dará un aire completamente nuevo al cuadro de mandos y relojes.

Pero algo que seguramente llamará la atención del seguidor de la marca será el nuevo volante, que abandona su configuración habitual monobrazo para adquirir un diseño más generalizado.

Dos nuevas mecánicas se montarán en el AX de la segunda generación, un cuatro cilindros de 1,5 litros con 85 caballos y otro de 1.360 centímetros cúbicos con culata de 12 válvulas y 100 caballos de potencia.

También el conductor español tendrá acceso a un AX 4X4 con

tracción a las cuatro ruedas. El sistema será muy simple, sin diferencial central pero con engranaje neumático mediante un botón.

A los más grandes también les llega su turno y será el XM Break el último en llegar a nuestro mercado el año próximo. La versión ranchera del más grande de los Citroën contará con una línea estilizada y atractiva y sobre todo con una habitabilidad aumentada respecto a la ya generosa del actual modelo.

En el 92 la actividad no se detendrá en Citroën llegando al mercado novedades tan importantes como el BX de la segunda generación, el XM Classic y un motor V-8 que podrá rondar los 250 caballos.



**DAIHATSU**

A pesar de las duras restricciones a la importación de turismos fabricados en el Japón, el importador de Daihatsu en España sorprenderá en nuestro mercado por la llegada del Applause, turismo de categoría media que destaca por un diseño de carrocería tipo tres volúmenes, pero con un generoso portón trasero que le da la versatilidad típica de los cinco puertas tradicionales. En España se comercializará la versión 1.6 con carburador, que desarrolla 91 caballos a la espera de un equipamiento bastante completo. Tam-



18 / Motor 16

**CITROEN ZX**

**EL QUE FALTABA**

● CUPARA un lugar intermedio en la gama y se llamará con toda seguridad Citroën FX. Este familiar de tipo medio con poco más de cuatro metros de longitud llegará a España en los meses de verano y dispondrá de carrocerías con tres y cinco puertas. La parte trasera cuenta con un portón realizado en plástico y con una tercera luna lateral al estilo XM que proporciona al FX un originalidad especial. La mano de Bertone es inconfundible.

No ocurrirá lo mismo con el frontal, mucho menos original y muy parecido al de otros modelos del mercado aunque no por ello menos actual y aerodinámico. Las motorizaciones del FX serán variadas: mecánicas de 1,1 y 1,3 litros con 60 y 75 caballos respectivamente en la parte baja de la gama; otra de nueva concepción servirá para propulsar las versiones de tipo medio, seguramente un 1,5 litros con alrededor de 85 caballos. En lo más alto de

la gama se utilizará el de 1.905 centímetros cúbicos con potencias comprendidas entre los 105 y 125 caballos.

También se podrá elegir entre dos versiones diesel, una con el motor actual de 65 caballos y otra con la nueva mecánica turbo diesel de 80 caballos.

Más adelante llegarán para este modelo motores más potentes como el dos litros del XM con culata de 16 válvulas y 160 caballos.



**TERMINO MEDIO**

El Citroën ZX ocupará el hueco que quedaba entre el AX y el BX.



bién el Charade 16V llegará por fin a los concesionarios de Daihatsu. La versión que se va a comercializar es la 16 Válvulas con motor de inyección y nada más ni nada menos que 94 caballos de potencia para su motor de 1.300 centímetros cúbicos. Dado el carácter deportivo de esta versión, sólo se comerciali-

zará con una carrocería de tres puertas.

Las última de las novedades de Daihatsu para el 91 será el todo terreno Rocky, que sin variar mucho en su estructura básica, recibe una inyección de potencia al adoptar un intercooler. También se retocan algunos elementos estéticos.

**FIAT FIAT**

El próximo año será importante para la marca italiana, ya que se culminará la ampliación de su actual gama en España. Por una parte, su modelo estrella, el Tipo verá am-



**LOS COCHES QUE  
VENDRAN EN  
INVIERNO**  
Lotus Elan  
Renault Clio 16v  
Nissan Primera Diesel  
Audi 100  
Rover 400  
Bertone Freodimber 2.7

pliada su oferta con tres nuevas versiones. En primer lugar veremos el **Fiat Tipo 2.0**, que montará el motor que hasta ahora estaba destinado en exclusiva para el Fiat Croma. Esta solución ya se está empleando en otros países europeos en los que la legislación anticontaminación exige el uso de catalizador, por lo que esta adaptación no supone ninguna pega. Este coche no tiene una vocación deportiva, aunque se está preparando sobre este mismo motor una culata de cuatro válvulas por cilindro, pero que no aparecerá, por lo menos hasta el 92. Otra novedad dentro de la gama es el **Fiat Tipo Selecta**, que incorpora el cambio automático de variador continuo. El Fiat Tempra tampoco se queda al margen de las novedades, puesto que a lo largo del primer semestre veremos llegar la versión familiar. El **Fiat Tempra Familiar** estará disponible con motores gasolina y diesel. Dentro de la tendencia a dotar a todas las gamas de alguna versión con tracción a las cuatro ruedas, Fiat cubrirá este hueco con un **Tempra TD 4x4** con motor diesel sobrealimentado.

El **Fiat Uno Diesel** va a tener unas importantes mejoras mecánicas con un motor nuevo más respetuoso con el medio ambiente.

La novedad más destacable de lo alto de la gama Fiat reside en el restyling de los **Fiat Croma**. Los cambios más importantes residen en la nueva calandra frontal que encaja perfectamente con el aire del resto de la gama. A primera vista se apre-

**FELINO  
INGLES**

El Jaguar XJS se retocará estéticamente y en algunos puntos mecánicos.

**EXTRA  
70  
ANIVERSARIO**



# CREADOS PARA CAMINAR...



**... HASTA QUE LOS  
PIES AGUANTEN**

*¿Vives tu aventura a fondo, amas los viajes a tierras perdidas tras el sol y el mar?*

*Descubre un nuevo estilo de caminar con Panama Jack Natural Boots & Shoes. Genuinamente atractivo, cómodo y resistente.*

*Camina hacia la leyenda de los auténticos Panama Jack Natural Boots & Shoes.*



**NATURAL  
BOOTS & SHOES**

Paris • San Francisco • Firenze • Tokio • Berlin • Lisboa • London • Wien • Amsterdam • Zürich. Y ahora en España en los más naturales puntos de venta

**OPEL KADETT**

**MANTENIENDO EL TIPO**

La primera novedad de General Motors que llegará a nuestro país a lo largo del 91 será el **Opel Kadett**, un nuevo Kadett de líneas más suaves que en un principio se ofrecerá con carrocería de tres y cinco puertas. A mediados del 92 se pondrán a la venta el resto de modelos con carrocería de cuatro puertas y maletero independiente. Las mecánicas utilizadas por el nuevo modelo compondrán un abanico que se abrirá con los cuatro cilindros de 1,4 litros y 60 caballos y con los 1,6 litros de 75 caballos.

Algo más arriba el nuevo Opel dispondrá del 1,8 con 90 caballos y del dos litros de 115 caballos, y en el caso de utilizar culata de 16 válvulas, la potencia llegará a los 150 caballos.

Cuando lleguen las versiones más potentes irán equipadas con un motor de dos litros, con culata de 16 válvulas y turbo. La potencia en este caso se situará en los 180 caballos. Para finales del 92 se prevé una versión Cabrio que sin duda colmará las aspiraciones de muchos enamorados del descapotable.



**EN PRUEBAS**  
La marca inglesa Jaguar ultima su gama de modelos para 1991.

cia el morro más afilado, con unos paragolpes envolventes que también ejercen como deflectores aerodinámicos. En el interior también hay novedades, y el cuadro es de nuevo diseño, aunque se mantienen los niveles de equipamiento. Los grupos ópticos posteriores son de nuevo diseño.

Las mecánicas también sufren mejoras. Lo más notable es el nuevo motor turbo diesel de inyección directa de 1,9 litros de capacidad. Este Turbocompresor tiene la peculiaridad de tener los alabes de geometría variable Garrett, con lo cual la respuesta del turbo es inmediata, sin penalizar la potencia a alto régimen. El resto de los motores también sufren algunas modificaciones, que tienden a mejorar el funcionamiento a pocas revoluciones.

Por último, hay que mencionar la llegada del **Fiat Panda Selecta**, que incorpora una caja de cambios automática con variador continuo, semejante a la que llevan todos los Fiat Uno.



**FORD**

**CAPRICHOSOS**

Los MX5 de Mazda serán potenciados en el 91 hasta los 140 caballos.

Sin duda, lo más atractivo de las novedades de Ford para los 365 días del 91, residen en las variantes de la gama Escort. El más esperado de todos es el **Ford Escort RS** con su motor de dos litros que desarrollará 150 caballos y servirá de aperitivo mientras llega el Escort Cosworth con tracción a las cuatro ruedas, ya en el 92. También en este periodo de tiempo llegará el familiar y los modelos con motor 1.8 turbodiesel. En lo más alto de la gama hay que destacar la versión del **Ford Scorpio 24V** potenciado hasta 190 caballos gracias a una culata de cuatro válvulas por cilindros.

dos es el **Ford Escort RS** con su motor de dos litros que desarrollará 150 caballos y servirá de aperitivo mientras llega el Escort Cosworth con tracción a las cuatro ruedas, ya en el 92. También en este periodo de tiempo llegará el familiar y los modelos con motor 1.8 turbodiesel. En lo más alto de la gama hay que destacar la versión del **Ford Scorpio 24V** potenciado hasta 190 caballos gracias a una culata de cuatro válvulas por cilindros.



**HONDA**

Las novedades de Honda empiezan este mismo año con el **Concerto**



**DAMOS CONFIANZA**



**DAMOS SEGURIDAD**

La confianza, seguridad y garantía que le ofrece Vehículos de Ocasión OK, a la hora de ofrecerle un automóvil, es el resultado del amplio servicio y atención que ponemos a la hora de revisar cada coche.

Revisión mediante un exhaustivo chequeo de los más importantes puntos vitales, bajo la atenta mirada del personal técnico de Opel.

Un servicio gratuito mediante EUROP ASSISTANCE que le permita viajar tranquilo y sin sobresaltos por cualquier rincón de nuestro país. Acierte en su elección.

3 tipos diferentes de garantía en 6, 12 y 18 meses según la edad del vehículo y la tranquilidad de contar con más de 600 puntos de asistencia en toda España.

**¡OTRA BUENA OCASION PARA CONFIAR EN OPEL!**



**EXCLUSIVIDAD ANTE TODO**  
El Nissan Pulsar emana exclusividad por los cuatro costados.

de tres volúmenes, pero sin lugar a dudas, lo más importante es la llegada del **Honda Legend**. Se trata de un modelo totalmente nuevo que sólo tiene en común con el anterior modelo su nombre. Es una berlina del segmento alto con motor delantero y tracción delantera. El motor es un V6 de 3,2 litros de capacidad con 24 válvulas. La suspensión es multibrazo en las cuatro ruedas y tal y como se merece el buque insignia de la marca en Europa, el equipamiento será muy completo.

**JAGUAR**

El felino inglés afila sus garras y en la primavera próxima nos deleitará con una versión de su coupé **Jaguar XJS** retocado tanto en su estética, como en algunos puntos de su mecánica. Lo que más llama la atención a primera vista son las nuevas ópticas posteriores, así como un frontal más redondeado. Tal y como venía siendo habitual, el XJS se ofrece con carrocería Coupé y Cabrio. En el apartado de la mecánica, los nuevos Jaguar XJS seguirán vendiéndose con los motores de seis cilindros, pero ya con el nuevo motor de cuatro litros y 24 válvulas. Las suspensiones también están siendo rediseñadas en sus tarados para mejorar el ya de por sí excelente comportamiento del coche.

**COMO UN TANQUE**  
Por su carrocería compacta y su poder, el Mercedes 500 E arrasará.

**EXTRA 70 ANIVERSARIO**

**LANCIA**

La marca italiana trabaja actualmente en tres de sus modelos más importantes de los que presentarán



novedades en el 91. Para empezar, los Lancia Thema 8.32 recibirán un motor de ocho cilindros en V con 3,2 litros de cubicaje y 230 caballos de potencia. A la vez, se retocará el frontal y se sustituirán las llantas por unas de nuevo diseño con lo que cambiará ligeramente su aspecto externo.

La familia de los Dedra aumentará en el 91 con dos modelos de altura, un **Dedra Turbo** y un **Dedra Turbo 4X4**. El motor que animará a estos dos nuevos modelos será un dos litros ocho válvulas con turbo y una potencia aproximada de 185 caballos. A finales de año, llegará una

bomba de relojería, un **Delta Integrale** en el que los aditamentos aerodinámicos se han utilizado al límite manteniéndose la carrocería original. Un modelo impresionante con una potencia que asciende hasta los 210 caballos.

Finalmente el **Lancia Delta Restyling** recibirá unos pequeños cambios en su frontal y adoptará los rasgos del Dedra.

Más adelante finalizará el desarrollo en un Delta totalmente diferente que utilizará el mismo chasis y suspensiones del Dedra y unos interiores puestos al día siguiendo la línea elegante de la marca italiana.



**LOS COCHES QUE VENDRAN EN PRIMAVERA**  
Toyota Four Runner  
Mercedes 500 E  
Honda Legend  
Alfa Romeo 33 1.5i  
Fiat Tempra Weekend  
Land Rover Discovery 5 p  
Jaguar XJS

**LAND ROVER**

La llegada del **Land Rover Discovery 5 puertas** a España está condicionada a la evolución del límite impuesto por Hacienda a los coches de todo terreno que pagan el 12 por ciento de IVA. En cuanto la administración actualice este límite, el Discovery se lanzará en el mercado nacional. Sus características mecánicas no difieren en nada respecto a las versiones de tres puertas y tan sólo el peso se ve ligeramente incrementado.

**LOTUS**

Sin duda, uno de los deportivos que más van a llamar la atención en el primer trimestre del próximo año será el **Lotus Elan Turbo**. Su comercialización está prevista para los inicios de marzo, en función de como se desarrolle la artesanal producción de estos modelos. Este modelo desarrolla 167 caballos con la ayuda de un turbocompresor con intercambiador de calor. La velocidad máxima de este descapotable es de 220 kilómetros por hora.

**MAZDA**

Si bien en el 91 no llegarán a nuestro país demasiadas novedades por parte de Mazda, el importador de la marca en España, Tecnitrade, se encargará de potenciar la gama de una u otra manera. Así, aunque la única variación en el **MX5**

**LAMBORGHINI DIABLO**



**FUEGO EN SUS VENAS**

**S**IMULTANEAMENTE con el resto del mundo, a lo largo de 1991 se redujeron los límites de los coches Lamborghini Diablo reducidos al máximo respecto a los límites establecidos que son descomulgados la fábrica de cuatro millones de pesetas. A pesar de sus características características, el Diablo es un coche perfectamente usable. Monta un sistema de inyección electrónica con sonda Lambda y catalizador para cumplir la normativa en cuanto a emisiones. Si los problemas laborales lo permiten, la producción estimada de 40 unidades al año permitirá que los primeros entregas se realicen en el plazo previsto.

El Diablo no es un coche común, realmente impresionante con un solo litro cubre el 40% de la producción deportiva. Su peculiaridad es que siguen un coche rápido y espectacular.

Marcello Gandini, su diseñador, se ha preocupado de que el conjunto resulte perfectamente equilibrado. Para ello, el motor está dispuesto en posición central, con la caja de cambios por delante. Hasta el momento se le un árbol de transmisión que atraviesa todo el bloque motor para llegar al conjunto del diferencial. Esta peculiar disposición, permite un comportamiento neutro a pesar de la enorme potencia desarrollada.



**SOLO 15**  
Del Lamborghini Diablo llegarán a España 15 unidades a un precio de cuarenta millones de pesetas.

**EXTRA 70 ANIVERSARIO**



# Compact Disc Sony



CDP-990



## El sonido digital que hará perfecta su cadena

Ahora usted podrá disfrutar de una pureza y nitidez de sonido que nunca imaginó. Porque Sony, inventor del reproductor de CD ha avanzado para crear lo más perfecto en sonido: la **Tecnología de Pulsos** que incorpora el Convertidor Digital/Analógico (D/A) de 1 bit (Modelos CDP-690/790/990) y el filtro digital de 45 bits de resolución (CDP-990). Con los Nuevos reproductores de CD Sony usted podrá alcanzar lo máximo en tecnología digital, y disfrutar del sonido perfecto.

...Y con sólo apretar un botón. Porque los Nuevos reproductores de CD Sony

ofrecen una increíble sencillez de manejo y una gran comodidad gracias a sus múltiples prestaciones. Además, son muy fáciles de conectar a su cadena de Alta Fidelidad.

**Con un reproductor de CD creado a su medida** Sony ha desarrollado más de 20 modelos diferentes para que usted elija el que mejor se adapte a sus necesidades.

**Escoger el modelo adecuado es lo más fácil del mundo**

Por su tamaño: 43 o 35 cms.

Por su capacidad: Desde 1 solo disco a Multidiscos que aceptan de 5 a 10 discos. Por sus prestaciones: Convertidor D/A de 1 Bit que incorpora la Tecnología de Pulsos (exclusiva de Sony), Noise Shaping, 45 Bits de resolución, Custom File, Custom Edit, Mando a distancia programable...

Y por poco más de 25.000 ptas.

...Usted podrá disfrutar de un reproductor de CD Sony.

Descubra la pureza más absoluta en sonido de la manera más fácil.

Alcance la perfección en su cadena de Alta Fidelidad con un reproductor de CD creado a su medida.

Solicite información llamando gratuitamente al teléfono:  
**900-37 77 77**

**SONY**  
Audio Digital



**MAQUILLAJE DE FAMILIA**  
A lo largo del año, el Senator cambiará ligeramente su cara.

sea el ABS de serie con el que llegarán los modelos de la gama 91, el importador se encargará de aumentar la potencia hasta los 140 caballos, esa pizca de potencia que sí se echaba de menos en el atractivo roadster.

También en el Mazda 626 se realizarán modificaciones pero solamente a nivel de interiores en los que aumentará la utilización de la piel y de las maderas nobles.



## MASERATI

Una de las obras más afortunadas del genial diseñador Marcelo Gandini, iniciará su andadura comercial en España el próximo año. Se trata del Maserati Shamal. Este atractivo deportivo de la marca del tridente destaca por su motor de ocho ci-

**LOS COCHES QUE VENDRAN EN VERANO**  
Mercedes Serie S  
Citroën ZX  
Toyota Camry  
Mitsubishi Montero  
Honda Legend  
Seat Toledo



**TURBO AL 205**  
Peugeot apuesta por el turbodiesel en toda su gama.



**EXTRA 70 ANIVERSARIO**

### MERCEDES SERIE S

## PODERIO ESTELAR

LA Mercedes tiene guardado un importante as en su manga para la temporada que viene y dentro del segmento de berlinas de gran lujo. Los W-140, como así se llamarán las poderosas berlinas, recibirán en su vano motores de seis cilindros en línea, ocho cilindros en V y los nuevos doce cilindros en V. Los modelos más asequibles, 280 SE y 280 SEL, contarán con 200 caballos de potencia y, de allí, podrá subirse hasta los 400 caballos en el caso del 600 SEL, con el nuevo motor de doce cilindros.



El resto de la oferta estará constituido por los 320 SE, 320 SEL, con motores de 3,2 litros; 420 SE, 420 SEL, con V8 de 4,2 litros; además de los 500 SE y 500 SEL, también con motor de ocho cilindros en V pero con 5 litros de cubaje.

El coche será de dimensiones importantes, con más de 5,10 metros de largo y pesará del orden de 2,5 toneladas. Su carrocería acogerá la mejor tecnología del momento, incorporando sofisticadas soluciones como doble cristal en sus laterales o cierre de puertas neumático para conseguir una insonorización total y un am-

biente que pocos coches podrán ofrecer. Los interiores serán cuidados al máximo para completar un confort óptimo.

La primera aparición en público de los nuevos S de Mercedes será en marzo y la más cara de sus versiones podría rondar los veinte millones de pesetas.



## MERCEDES

Además del lanzamiento estelar de los W140 (ver recuadro), el gigante alemán nos sorprenderá este año con la llegada del protagonista del pasado Salón de París; el Mercedes 500E. En los primeros meses del año se realizarán los trámites de homologación y es de esperar que a finales de la primavera se entreguen la primeras unidades a los felices poseedores de esta máquina capaz

de acelerar de cero a cien kilómetros por hora en 5,9 segundos. La velocidad máxima está autolimitada electrónicamente en 250 kilómetros por hora. La caja de cambios es automática de cuatro velocidades con gestión electrónica.

La otra gran novedad de la marca

es el descapotable realizado sobre la base del Mercedes 300E. Sus características técnicas no variarán sobre las de la berlina, pero como es lógico todo el conjunto de chasis y carrocería se ha visto modificado para evitar que el conjunto pierda rigidez.



**MÁS CILINDROS**  
Un Peugeot 605 con motor V8 está en preparación.



**MÁS DEPORTIVO**  
El Porsche Carrera 2 RS mejora el rendimiento de los anteriores.



La gran novedad de la marca del diamante para este año es el **Mitsubishi Montero**. El nuevo todo terreno mantiene las dimensiones del anterior, pero sus formas son más redondeadas. En principio sólo está previsto comercializar en España los Montero con motor Turbo diesel Intercooler de 95 caballos, aunque si la administración concediese un sustancial incremento en los cupos de importación, se podría pensar en importar el Montero largo con motor V6 de gasolina. La mecánica mantiene sus características, con las mejoras ya introducidas en la suspensión trasera en los más recientes modelos. También en caso de un supuesto incremento del cupo se puede pensar en

**EXTRA 70 ANIVERSARIO**

**POTENCIA BRUTA**  
320 caballos califican al Porsche 911 Carrera Turbo del '91.



que la gama Galante se verá beneficiada por la introducción del **Mitsubishi Galant Hatchback**.



**NISSAN**

La marca japonesa radicada en España completará la gama de su último producto, con las versiones **4x4** y **Diesel** del Nissan Primera. No obstante, lo más interesante ven-

**PEUGEOT 105**

**EL SERIO RIVAL**

El pequeño utilitario Peugeot vendrá a sumarse al cada vez más competido segmento. Tras los pasos de su triunfante antecesor y al que tomará el relevo, el 205, el 105 se enfrentará con el Renault Clio aunque su tamaño sea algo menor. El 105 dispondrá de seis motorizaciones. Inicialmente serán comercializados sólo los tres puertas de gasolina para, posteriormente lanzar los cinco puertas y el más potente GTI. Por debajo de la ga-

ma se montarán los motores del AX con 45 y 55 caballos, y para las versiones medias se adoptará un 1.3 de 70 caballos que incluirá una variante de inyección electrónica potenciada hasta 100 caballos.

Respecto al Citroën AX, el 105 será más pesado y más caro aunque utilice la misma plataforma base y motorizaciones similares. Su enfoque es más tirando a un segmento superior, recibiendo mejores acabados.



*Cuida tu cara...*

**NIVEA FOR MEN AFTER SHAVE BALSAMO**  
*Refresca y relaja la piel. Sus ingredientes activos cuidan la piel de la irritación y tirantez producidas por el afeitado, dejándola suave y protegida.*



**NIVEA FOR MEN AFTER SHAVE CREMA**  
*Es el nuevo cuidado especialmente suave para la piel castigada por el afeitado. Tonifica y calma la piel proporcionándole una hidratación duradera.*

... CON NIVEA FOR MEN AFTER SHAVE



**CLIO CON MARCHA**  
16 válvulas de energía.

drá de Japón donde ya se ha lanzado el sustituto del actual Nissan Sunny. Al igual que en los modelos actuales el futuro Sunny se fabrica con tres tipos de carrocería. Un tres puertas de talante deportivo, una berlina clásica de cuatro puertas y tres volúmenes y un hatchback, es decir cuatro puertas con portón trasero. No obstante la versión que se introducirá en primer lugar será la



de talante deportivo GTi con motor 1.800 y 16 válvulas de 140 caballos. Más adelante puede llegar la versión GTi-R, con 230 caballos y tracción a las cuatro ruedas.



En el segundo semestre del 91 la marca Opel conocerá una intensa

**EXTRA 70 ANIVERSARIO**

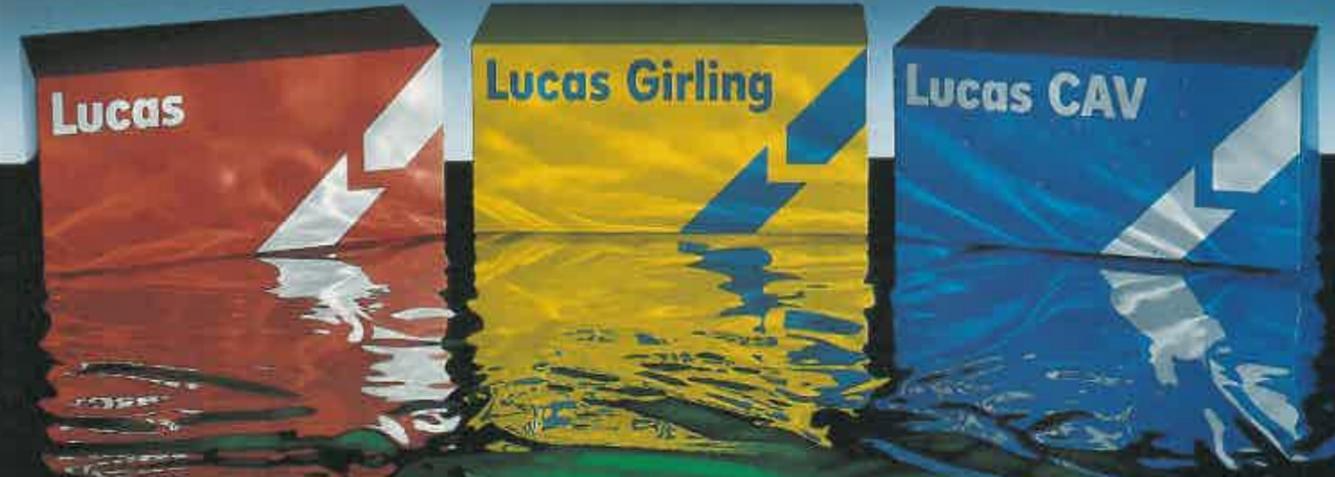
**SEAT TOLEDO**



**SABOR HISPANO**

**L**a primavera barcelonesa acogerá todo un acontecimiento nacional y europeo. El Seat Toledo desvelará sus misterios en el salón condal, pero ya se conoce como será esta moderna berlina diseñada y producida en España. Sin tener nada que ver con el otro proyecto Seat, el Protó Tl, recoge algunas de sus avanzadas soluciones: se trata de un coche grande de 4,30 metros de longitud y 1,70 de ancho. Uno de sus principales y más evidentes atractivos es un esmeradísimo habitáculo de redondeados volúmenes, salpicadero orientado hacia el conductor y generosos asientos.

Las motorizaciones que recibirá el Toledo serán de gasolina y diesel, con cubicajes a partir de 1.600 para el cuatro cilindros en línea y de 2.300 para el motor de seis cilindros en V a 15 grados. Este último podría recibir en un futuro no muy lejano una culata de 24 válvulas para la consecución de 200 caballos que marcarían el tope de gama.



**Lucas**

**De la suma de las tres nace la fuerza.**

Vd. ya conoce Girling, CAV y Lucas.

Girling se ha hecho acreedor, a lo largo de los años, de una gran imagen en Europa por su tecnología en frenos para automóviles y camiones.

CAV ha consolidado su liderazgo en el sector del diesel por sus innovaciones tecnológicas en el desarrollo de sistemas diesel.

En el sector de la electricidad, sean arranques y alternadores, o gestión de motores, Lucas es sinónimo de sistemas electrónicos

sofisticados que optimizan el rendimiento de los vehículos.

No podía ser de otra forma.

Lo que es menos sabido, es que estas tres compañías forman parte de una importante empresa internacional y que tienen un sólo nombre en común: Lucas.

Lucas, una gran compañía que le ofrece los recursos y el apoyo necesarios para que su negocio prospere.

Lucas, una organización que suministra a

todos los fabricantes europeos importantes de turismos y camiones y cuya investigación y desarrollo marca las directrices tecnológicas del futuro de la industria de la automoción.

Esto quiere decir, que no importa cuales sean sus necesidades, hay una compañía que siempre le puede atender.

Cuando Vd. busque un socio en electricidad, diesel o frenos, sólo hay que recordar un nombre: Lucas.



**ESTILO CLASICO**

Cuatro puertas para los gustos más tradicionales.

actividad, unos meses de infarto con muchas novedades y grandes cambios.

Además del nuevo Kadett (ver recuadro) se espera un nuevo look para el **Senator** al que se le realizarán retoques estéticos muy ligeros en espera del cambio definitivo que tendrá lugar más o menos en 1993. Quizá al restyling se le una un nuevo motor de 2,6 litros de cilindrada.

Durante este tiempo aparecerá un **Vectra 2.4** con motor de seis cilindros en línea y una potencia de 170 caballos que heredará sin duda la brillantez del actual dos litros de 150 caballos.

**EXTRA 70 ANIVERSARIO**

**LLEGO SU HORA**

Después de una dilatada vida comercial, llega el relevo del Renault 25.



**VW GOLF**  
**VALOR SEGURO**

**L**ENTA pero segura, la evolución del más popular de los Volkswagen dará pie a una versión renovada en 1991. Tercera generación de este carismático modelo, el Golf que se avecina no varía fundamentalmente sus formas ni su planteamiento. Este coche ha marcado la pauta entre su segmento y se debe a su propia personalidad. Eso sí, su carrocería va a aligerarse con una calandra más estrecha y estilizada, unos faros rectangulares de mayor eficacia óptica y unos

pliegues distintos en su chapa que afianzan el volumen general. Todo ello sin embargo ayuda a mejorar la aerodinámica, cuyo nuevo coeficiente Cx ha sido anunciado en 0,33, algo que vendrá muy bien a la maciza silueta del alemán.

Las motorizaciones seguirán abarcando un amplio abanico de ofertas para todos los gustos, desde las más tranquilas versiones ciudadanas hasta las versiones deportivas, que recibirán un nuevo motor V6 de 115 caballos.



**CAMPERO DE LUJO**

El Toyota Four Runner viene a competir con los todo terreno más equipados.



**PORSCHE**

En marzo los amantes de los deportivos se encontrarán con la agradable sorpresa del Porsche 944 S3, la evolución más reciente del modelo. Los retoques estéticos afectan al morro, más redondeado, casi al estilo de los Carrera, con los faros encastrados, aunque seguirá disponiendo de los faros principales escamoteables. En el interior de este Porsche aparece un motor de cuatro cilindros de tres litros con culata de

**PREMIO "White Label" '90**

ESTAMOS BUSCANDO AUTENTICIDAD



**Buscamos a alguien excepcional para darle un premio a la excepción.**

Buscamos de entre muchos, esos pocos que saben sacarle a la vida lo mejor que la vida puede dar. Esos pocos que hacen de su profesión un hobby, o del hobby una profesión. Esos pocos que son felices con lo que hacen y que probablemente, lo que hacen, hace feliz a los demás.

Esa clase de gente, siempre excepcional, merece un premio a la excepción: **5 Millones para él por ser como es y 1 Millón para ti por verle como le ves.**

Si conoces a alguien así, hombre o mujer, mándanos su perfil, edad, teléfono, hobbies... al **Apartado de Correos 222** de Madrid, o si lo prefieres, para ampliar información, llama al teléfono:

**900/10 19 92**



**PENDIENTE DEL CUPO**  
Si la administración lo permite, el Toyota Previa vendrá a España.



**EXTRA 70 ANIVERSARIO**

16 válvulas y 240 caballos. El motor dispone de árboles contrarrotantes para eliminar vibraciones. Con esta inyección de potencia la aceleración de cero a cien kilómetros por hora pasa de 7,1 segundos a 6,5, mientras que la velocidad máxima es de 250 kilómetros por hora.

En cuanto a los Porsche Carrera, además de la versión más deportiva denominada RS, veremos el Carrera

Turbo con 320 caballos, que sitúa al modelo en el punto de mira de los grandes deportivos.



**RENAULT**

Renault estrenará el año con el Clio 16V. El pequeño modelo contará con una potencia de 140 caballos y elementos clave como el antibloqueo de frenos.

A primeros de año también estará

disponible el Renault 19 16V 5 Puertas. También dirigido a ese tipo de cliente llegará el 19 Chama-de 16V, un familiar agresivo con un habitáculo espacioso y un maletero muy capaz. Un familiar que consigue superar con facilidad los 200 kilómetros por hora.

Pasado el verano Renault sustituirá por fin su R-25 por un modelo totalmente nuevo tanto en línea como en interiores. Lo más relevante del nuevo diseño es la parte posterior del dos volúmenes y medio, más aerodinámica e imitando un tercer volumen inexistente. El nuevo 25 tendrá cinco puertas y se si-

tuará al nivel de las mejores berlinas de lujo del mercado. Esto se logrará gracias a la suspensión inteligente de la que irá dotado. También las motorizaciones contribuirán a acercar el nuevo modelo al resto del mercado. Motores de 8, 12 ó 16 válvulas con potencias entre 120 y 160 caballos. Con el tiempo estará disponible una versión con seis cilindros en V con 180 caballos y otra sobrealimentada mediante un turbo con 250 caballos.

Por último La Espace 2 albergará no pocos cambios en relación al modelo actual. Su frontal más suave, sus líneas menos angulosas, su interior totalmente rediseñado en el que se ha encontrado un mayor espacio habitable junto con un motor de seis cilindros en V longitudinal.



**ROVER**

El fabricante inglés tendrá un inicio de año movido con la llegada del Rover 216 GTi con su motor de 16 válvulas y 1,6 litros con 130 caballos, que completa la serie 200 por arriba. Mientras que para los conductores con gustos más clásicos llega la Serie 400, que con características mecánicas semejantes tiene una carrocería de cuatro puertas.



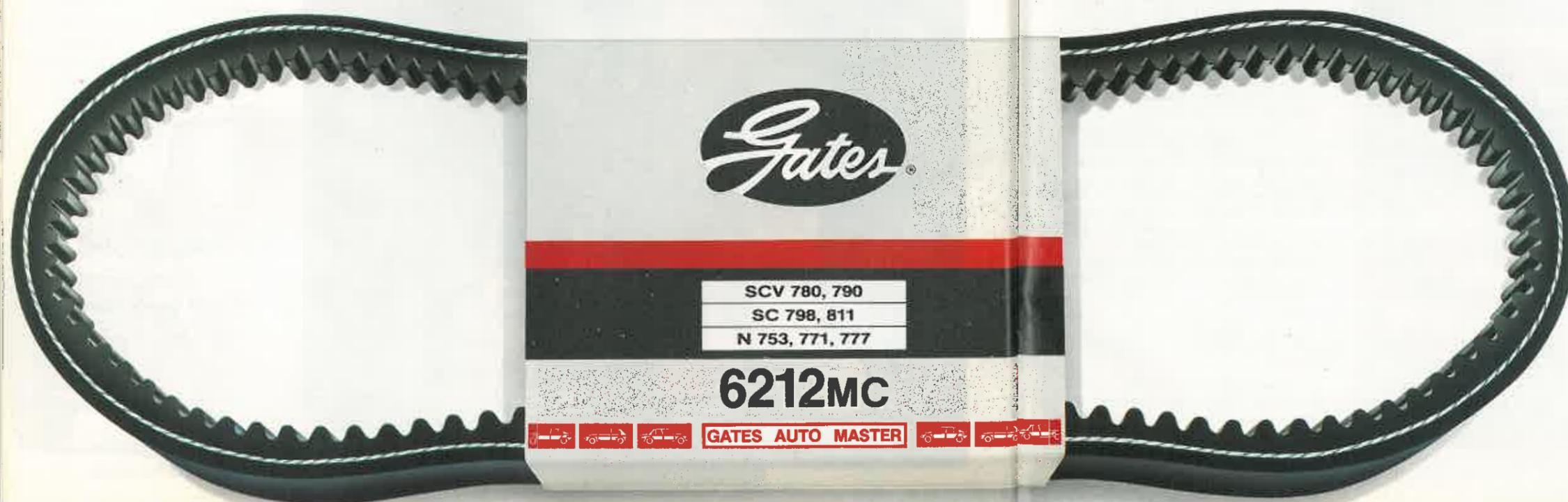
**SUZUKI**

Aunque todavía está sin determinar el calendario, es muy posible que a finales del 91, veamos por nuestras carreteras los primeros Suzuki Vitara de 5 puertas. Las características mecánicas no se alteran, pero la longitud total del coche se ve incrementada en unos 17 centímetros. Los justos para mejorar el espacio en las plazas traseras y el maletero.

**POTENTE VW**  
El G40 será el Polo más poderoso.

**EXTRA 70 ANIVERSARIO**

# UNA PARA SIETE.

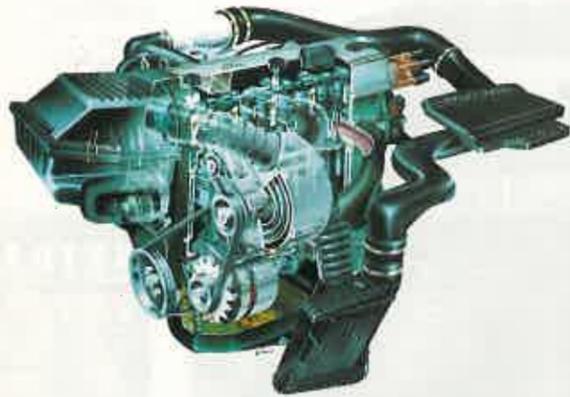


**Cada correa Gates reemplaza hasta siete referencias.**

Gates, n.º 1 mundial en correas y mangueras, ha solucionado el problema de los repuestos de las correas de ventilador. Menos referencias cubren más aplicaciones. ¿Las ventajas? Un menor inventario, una rápida rotación de los stocks, menos costes y mayor beneficio, y las correas Gates son de la mejor calidad que Ud. puede encontrar. Con Gates, su cliente recibe un servicio de primera clase en todos los sentidos.



Correas y mangueras Gates.  
La marca de mayor confianza en el mundo.



**PEQUEÑAS NOVEDADES**  
Vista del motor VW G40.  
El Vitaro podría pasar a tener 5 puertas.

**HONDA NS-X**

**VUELVE EL ENCANTO**

Por unas once millones de pesetas quince afortunados españoles podrán disfrutar de un Honda NS-X a partir de principios de año. Es el cupo que llegará a nuestro país de uno de los coupés biplaza que más expectación ha levantado en los recientes años.

Se trata de un fascinante anti-Ferrari cuyo motor seis cilindros en V de tres litros de cilindrada rinde 274 caballos que permiten alcanzar 270 kilómetros por hora. En su desarrollo se ha utilizado la experiencia de la marca en Fórmula 1, colaborando el mismísimo Ayrton Senna para dar

forma final al espectacular diseño. La principal característica del NS-X frente a los Ferrari, Porsche o Lotus es el ser especialmente ligero gracias a la utilización de sofisticados materiales.

Uno de sus principales secretos es el sistema VTEC de distribución variable que controla el tiempo y el grado de apertura de las válvulas para mejorar la respuesta a bajo régimen. Esto hace particularmente fácil la conducción del Honda NS-X lo que, unido a un confort interior inusual en un biplaza, lo hace doblemente atractivo para los más apasionados.



38 / Motor 16



**TOYOTA**

Como cualquier marca japonesa limitada por unos cupos, pero suponiendo que todo vaya bien el primer Toyota en llegar durante el 91 será el **Toyota Four Runner**, un todo terreno de lujo al estilo del Range Rover, y el nuevo **Toyota Camry**, una evolución del modelo actual pero muy influenciado por el estilo del Lexus. El Camry que llegará a España contará con una mecánica de dos litros y 140 caballos. Si el número de unidades lo permite en los meses de verano llegará también el **Toyota Previa** en versión de gasolina. Por último el **MR2** en su reciente configuración.



**VOLKSWAGEN**

El **Passat RV6** será el primer modelo de la firma alemana que vaya propulsado por el nuevo RV6, un motor de seis cilindros en una V muy cerrada (a 15°). El revolucionario motor dará una potencia de 175 caballos aunque existirá otra versión algo menos potente con una cilindrada de 2,4 litros.

A primeros de año Volkswagen también nos sorprenderá con el **Polo G40**, un pequeño GTi con motor de sólo 1.300 centímetros cúbicos potenciado mediante un compresor G de menor tamaño que el utilizado por el Golf y un intercooler. El Polo más potente dará 115 caballos.

En 1991 podremos asistir al estreno de un atractivo modelo, el **Volvo 480 Cabriolet**.



**VOLVO**

Diseño y elegancia se unen en un dos plazas -las traseras albergarán la capota- con arco protector. El 480 Cabrio saldrá al mercado con el motor Turbo de 122 caballos. ○



**Casta de Campeones.**

Ya somos campeones de Europa. El camión BP no tiene rival en la categoría reina de las seis ruedas. El pasado 7 de octubre, en el Jarama, su superioridad se demostró.

Un triunfo más para **Vanellus**: la gama de lubricantes de motor BP para vehículos industriales. Una prueba más de la calidad BP.



**Lubricantes**

# DESCENSO DE UN 29 POR CIENTO EN LAS VENTAS DE AUTOMOVILES EN PENINSULA Y BALEARES

## SEPTIEMBRE NEGRO

LOS años de fácil crecimiento, favorecido por un aumento de las rentas familiares, un incremento del empleo y unos intereses bancarios no demasiado elevados, se han acabado. Aquellas pequeñas nubes, que comenzaron a divisarse a finales del año pasado sobre la industria del automóvil, en vez de disiparse se han ido tornando, mes a mes, más oscuras para terminar en el mes de septiembre con una espectacular caída de las ventas de un 29 por ciento sobre el mismo mes del año anterior y un descenso acumulado del 8,9 por ciento en los últimos nueve meses.

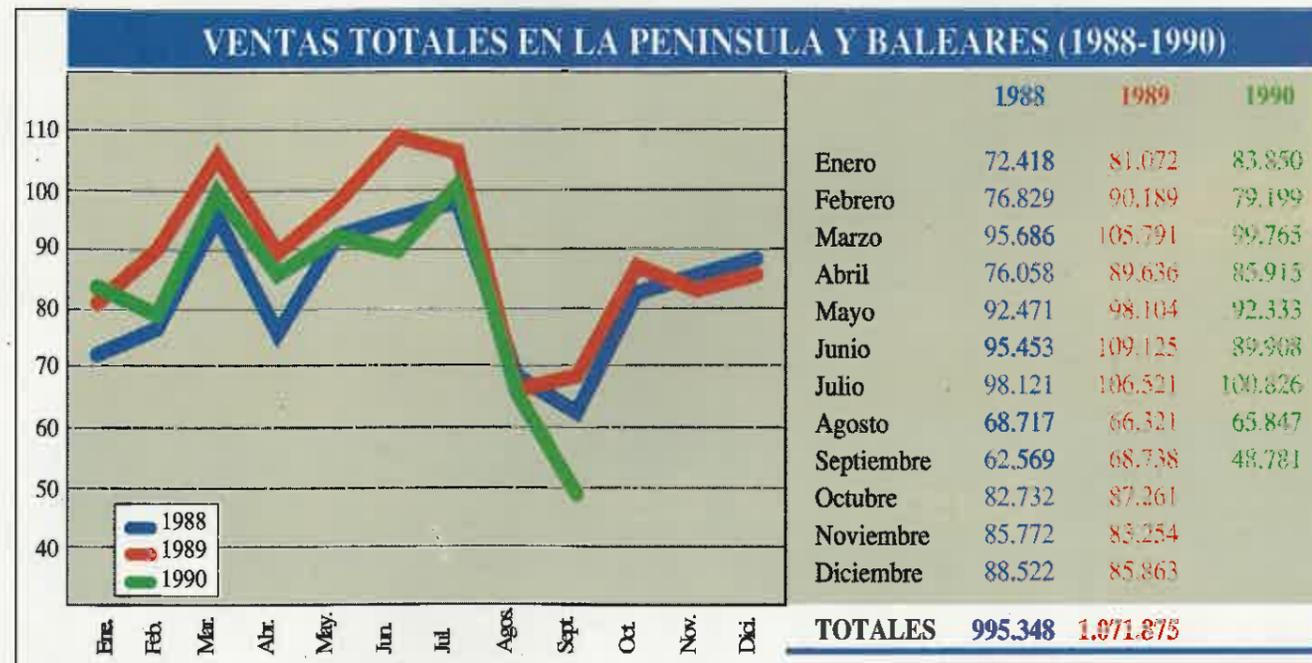
Una simple lectura de los datos mensuales indica que no se trata ya de un

mo el encarecimiento del seguro de los automóviles y, fundamentalmente, la subida de los tipos de interés, iban a provocar esta fuerte desaceleración del mercado, que puede terminar en un desmoronamiento del mismo si, además, se prolonga la crisis del Golfo Pérsico y, en consecuencia, la permanente subida de la gasolina.

En cifras, este descenso supone que en los últimos nueve meses se han vendido en la Península y Baleares cerca de 73.000 coches menos que en igual periodo del año pasado y sólo un 1,1 por ciento más que hace dos años. Todas las marcas pierden mercado. Fasa-Renault, con un 19,9 por ciento, es la que más pierde,

no puede significar ningún consuelo que en todo caso sería el consuelo de los tontos, sino un motivo más de preocupación ya que, antes o después (y más bien antes) las primeras perjudicadas serían las exportaciones españolas.

Entretanto, la Administración sigue manteniendo, para los automóviles, un IVA de los más altos de Europa. Hacienda debería hacer números. Si para ayudar a mantener las ventas en los mismos niveles del año pasado (815.497 unidades), hubiera bajado el IVA en tres puntos, por ejemplo, habría dejado de percibir 31.000 millones de pesetas, pero hay que tener en cuenta que por los más de 72.000 coches que ya se llevan vendidos de menos



simple frenazo dentro del periodo expansivo ni de un descenso esporádico de la demanda, sino de una caída en toda la regla, prolongada y profunda, que se viene repitiendo y agrandando desde hace casi un año, concretamente desde el mes de noviembre del año pasado.

No es que los fabricantes se las prometiesen muy felices. A la hora de hacer sus previsiones para el presente ejercicio, ya contaban con un menor crecimiento como consecuencia de la incidencia negativa que para el sector iban a tener las medidas crediticias restrictivas del Gobierno. Pero lo que, en ningún caso esperaban eran que tales medidas, junto con otros factores co-

seguida de Peugeot con un 15,1 y Opel con un 13,8; Ford desciende un 8,4; Citroën en un 8,1 y el grupo Seat-VW lo hace en un 2,7 por ciento.

Otro dato significativo, de cara a la industria española, es que esta caída del mercado afecta muchísimo más a los coches de fabricación nacional que a los coches importados. Así, mientras los primeros pierden un 11,6 por ciento de sus ventas, los segundos lo hacen en sólo un 3,2.

Aunque es cierto que también soplan malos vientos sobre los demás países europeos -por lo menos sobre algunos-, y con caídas similares a las españolas, esto

este año, ha dejado de percibir 30.000 millones (teniendo en cuenta un precio de venta al público medio por coche de 1.300.000 pesetas y un IVA del 33 por ciento).

De prolongarse esta situación, podrían irse al traste todas las esperanzas creadas en los cinco últimos años y con ellas los grandes esfuerzos que los fabricantes están realizando y las importantes reestructuraciones, de cara al 93. Alguna empresa ya está solicitando una regulación de empleo que, aparte del fracaso humano que lleva consigo, y de otras consecuencias negativas, supone más millones que sumar a las cantidades antes citadas. ○

### LOS DIEZ MAS VENDIDOS

SEPTIEMBRE			ACUMULADO/ANUAL		
1	FIESTA	4.777	1	R-19	57.692
2	KADETT	3.469	2	KADETT	52.449
3	R-19	3.315	3	IBIZA	51.599
4	AX	3.257	4	FIESTA	51.002
5	CORSA	2.996	5	ESCORT/ORION	48.015
6	IBIZA	2.939	6	CORSA	40.394
7	GOLF/JETTA	2.861	7	AX	39.656
8	ESCORT/ORION	2.566	8	GOLF/JETTA	39.587
9	205	2.303	9	R-5	36.980
10	405	1.374	10	205	32.812

DURANTE el mes de septiembre, el Ford Fiesta se ha colocado en la primera posición del ranking de ventas gracias a las 4.777 unidades que se han comercializado de este modelo, lo que da un total de 51.002 Fiestas vendidos en lo que va de año.

A continuación se sitúa el Opel Kadett con la particularidad de que este modelo se vende en dos carrocerías, dos y tres volúmenes, con 3.469, que sitúan al Kadett en el segundo lugar en el acumulado del año 90.

El tercer coche más vendido en el mes de septiembre es el Renault 19 con 3.315 unidades. El 19 ha perdido parte de su empuje aunque con 57.692 unidades vendidas en el año se sitúa en el primer puesto de los más vendidos.

El AX mantiene su tónica de ventas y en este mes se han comercializado 3.257 coches que le colocan con 39.656 unidades en el séptimo lugar del acumulado del año.

El Corsa ha seguido bajando en la

tabla, a la espera de los resultados de la nueva versión. En el mes pasado se vendieron 2.996 unidades que nos dan un total de 39.656 a lo largo del presente año.

El sexto clasificado es el Ibiza con 2.939 unidades que sumadas a las vendidas en estos nueve meses dan un total de 51.599 unidades.

En séptimo lugar encontramos a los Golf y a los Jetta con 2.861 coches vendidos en el mes y 39.587 en lo que va de año, seguidos de los Escort/Orion con 2.566 unidades y 48.015 en el año.

El noveno puesto es para el Peugeot 205 con 2.303 coches y un total de 32.812 unidades en el acumulado anual.

El décimo modelo más vendido es el Peugeot 405 con 1.374 coches. En el acumulado de estos nueve meses puede observarse como el R-5 ocupa la novena posición con 36.980 coches. ○

Gonzalo Serrano

### EN POCAS PALABRAS

#### PREMIO PARA UNIROYAL

Uniroyal ha obtenido el premio de la empresa francesa Téléperformance a la acogida telefónica más amable. Este premio se ha otorgado a la marca de neumáticos después de efectuar 10.000 llamadas a 1.000 empresas del sector industrial. El objeto de este test no era solamente descubrir las voces de las telefonistas sino también la capacidad para facilitar al interesado la información deseada de una forma rápida y eficaz.



#### MAS CONCESIONARIOS MITSUBISHI

El importador oficial de Mitsubishi para España, Importación y Comercialización de Automóviles, S.A. acaba de ampliar la red de concesionarios con el nombramiento de un nuevo servicio en Granada. Se trata de AZ Motor, una sociedad que cuenta con una experiencia de más de 10 años en el mercado del automóvil. Las instalaciones del nuevo concesionario se encuentran en la calle Recoer Marín Ocete, número 6 de Granada.

#### REUNION DE CONSTRUCTORES

La ciudad de Barcelona ha sido escenario de una reunión de la Asociación de Constructores Europeos de Motocicletas (ACEM). Esta reunión, en la que se contó con el patrocinio del Ayuntamiento de la Ciudad Condal, estuvo presidida por el Doctor Giovanni Agnelli, representante de Piaggio, y a ella asistieron representantes de Aprilia, Derbi, BMW, etc... En esta reunión se analizaron y coordinaron las líneas maestras de actuación ante el reto del mercado único, así como la política a desarrollar para fortalecer el sector de la industria motociclista europea.

#### INTERESANTE REBAJA

La red de concesionarios de Fiat de Madrid está llevando a cabo durante el presente mes una interesante oferta que consiste en descontar hasta 150.000 pesetas si se deja el coche usado y se adquiere cualquier modelo de Fiat Uno.

### OFERTAS DE SEGUNDA MANO

**MADRID** EN Automóviles F. Tomé, que está en la Carrereta de Barcelona, kilómetro 12,500 comercializan esta semana un Volkswagen Golf Rallye con 160 caballos de potencia. Este coche ha sido matriculado en este mes y en su marcador hay 0 kilómetros. Es de color rojo y no tiene extras. El precio es 3.150.000 pesetas.



**BARCELONA** POR 1.200.000 pesetas se puede comprar en el Grupo Letamendi, calle Valencia número 177, un Citroën BX GTI de color blanco, matriculado en 1988 y que cuenta con 39.000 kilómetros. Dispone de aire acondicionado y cuenta con una garantía de 12 meses.



Table with columns: MODELO, Cilindrada, Potencia, V. máx., Consumo, Costo/Km., Precio total. Includes models like Passat 90 CL, Passat 90 GL, Passat 112 GL, etc.

OPCIONES: Pintura metalizada: Todos los y Polo Coupé: 23.900 ptas. Polo Classic: 26.200 ptas. Bel Air, Bel Air Plus y Bel Air Plus S: 23.900 ptas. Todos los modelos Jetta y Passat: 42.454 ptas. Corrado 16 V y G-60: 69.757 ptas. Techo corredizo manual: Toda la gama Polo, excepto los Bel Air: 52.000 ptas. Toda la gama Golf, excepto el Rallye: 95.239 ptas. Techo corredizo eléctrico: Toda la gama Passat: 156.639 ptas. Todos los Corrado: 165.364 ptas. ABS: Toda la serie Golf, excepto el Rallye y los cabriolet: 182.261 ptas. Todos los modelos Jetta, excepto el CLD: 182.261 ptas. Todos los Passat y Corrado: 182.261 ptas. Elevalunas eléctricos: Modelos 3 puertas del Golf Sprinter 75 y 90 CV 44.224 ptas. Sprinter TD 70 CV y Manhattan 75 y 90 CV: 27.482 ptas. Versiones 5 puertas del Golf Sprinter 75 y 90 CV: 53.542 ptas. Passat CL 90 CV, Passat CL TD, Variant CL 90 CV y Variant CL 90 TD: 140.082 ptas. Cierre Centralizado: Versiones 3 puertas del Golf Sprinter 75 y 90 CV, Sprinter TD 70 CV y Manhattan 75 y 90 CV: 24.165 ptas. Versiones 5 puertas de los mismos modelos: 28.430 ptas. Dispositivo Remolque: Golf GTI G-60 y GTD 80 CV, CL Sincro, Sprinter TD 70 y las versiones Cabrio: 77.549 ptas. CL Sincro, Sprinter TD 70 y las versiones Cabrio: 77.549 ptas. Dirección Asistida: Golf GTI y GTI 16 V: 157.310 ptas. CL 90 CV Automático, CL Sincro, Sprinter 75 CV y 90 CV: 141.041 ptas. Sprinter TD 70 CV: 43.434 ptas. Manhattan 75 CV y 90 CV: 59.702 ptas. Versiones Cabrio: 157.310 ptas. Passat CL 90 CV y Variant CL 90 CV: 149.009 ptas. Aire Acondicionado: Golf GTI, GTI 16V y GTI G-60: 331.000 ptas. Golf CLD: 357.000 ptas. CL Sincro: 341.999 ptas. Sprinter 75 y 90 CV: 375.000 ptas. Sprinter TD 70 CV: 369.999 ptas. Manhattan 75 y 90 CV: 341.999 ptas. Cabrio GL: 331.000 ptas. Passat GL 90 CV, Passat GL 112 CV, Variant GL 112 CV y Variant GT 16 V: 256.000 ptas. Capota Eléctrica: Todas las versiones del Cabrio: 181.633 ptas. Faros Antiniebla: Golf GTD 80 CV, CL 90 CV Automático, CLD, GL Sincro,

Sprinter 75 y 90 CV, Sprinter TD 70 CV, Manhattan 75 y 90 CV y Gol Cabrio GL: 48.961 ptas. Cabrio Quartett: 72.179 ptas. Dispositivo Lavafaros: Toda la gama Golf, excepto el Rallye y el Cabrio Quartett: 45.171 ptas. Asiento Posterior Partido: Toda la gama Golf, excepto el Rallye, GTI G-60, Manhattan 75 y 90 CV y las versiones Cabrio: 87.442 ptas. Retrovisores térmicos y eléctricos: GTI, GTI 16V, GTI G-60, CLD: 51.015 ptas. GTD, CL Sincro, Sprinter TD 70 CV y Manhattan 75 y 90 CV: 43.952 ptas. Asiento del conductor regulable en altura: Golf CL 90 CV Automático, CLD, CL Sincro, Sprinter TD 70 CV y Cabrio GL: 14.373 ptas. Preinstalación de Radio con 4 altavoces y antena: Toda la gama Golf, excepto el Rallye, GTI 16V, GTI G-60 y Cabrio Quartett: 51.647 ptas. Llantas de aleación: Todos los Passat, excepto el Variant GT 16 V: 117.144 ptas. Paquete opcional para el GTI G-60 compuesto por aire Acondicionado y ABS: 400.000 ptas. Paquete opcional para el Manhattan 2p con cierre centralizado, elevalunas eléctrico y dirección asistida: 112.000 ptas.

Table with columns: MODELO, Cilindrada, Potencia, V. máx., Consumo, Costo/Km., Precio total. Includes models like 340 Plus, 440 GL, 440 GLT, etc.

VOLVO

Volvo Concesionarios, S.A. Tel.: (91) 252 48 20.

Table with columns: MODELO, Cilindrada, Potencia, V. máx., Consumo, Costo/Km., Precio total. Includes models like 340 Plus, 440 GL, 440 GLT, etc.

OPCIONES: Pintura metalizada: 340, 360; 50.000 ptas. 240, 240 ranchera: 55.000 ptas. 740, 745; 65.000 ptas. 760; 70.000

ptas. Elevalunas eléctricos delanteros: 240 y 240 ranchera: 55.000 ptas. 740 y 745 State: 62.000 ptas. Elevalunas eléctricos delanteros y traseros: 740, 745 State: 38.000 ptas. Llantas de aleación: 740, 745 State, 760: 114.000 ptas. Espejos retrovisores eléctricos: 740, 745 State, 760: 31.000 ptas. Tapicería cuero: 760: 125.000 ptas. Electroregulación del asiento del conductor: 760: 100.000 ptas. Precio con IVA incluido.

Table with columns: MODELO, Cilindrada, Potencia, V. máx., Consumo, Costo/Km., Precio total. Includes models like Alfa Romeo 115, Alfa Romeo 117, etc.

WARTBURG-TRABANT

Wartburg Trabant Española, S.A. Tel.: (91) 447 29 77. Wartburg Berlina: 500 50 132 8,9 12,06 700.740. Wartburg Familiar: 560 50 132 7,4 11,01 794.560.

YUGO

Carslavia, Tel.: (91) 611 55 13.

Table with columns: MODELO, Cilindrada, Potencia, V. máx., Consumo, Costo/Km., Precio total. Includes models like Yugo 45 A, Yugo 45 A Star, Yugo 55 A, etc.

OPCIONES: Llantas de aluminio: Toda la gama: 66.000 ptas. Spoiler delantero: 55GL: 22.000 ptas. Spoiler delantero: 55GLS: 34.000 ptas. Aleron porton: Toda la gama: 13.600 ptas. Aleron techo: Toda la gama: 12.600 ptas. Parrilla lavafaros: Toda la gama: 20.000 ptas. Volante de cuero: Toda la gama: 18.500 ptas. Elevalunas eléctrico: Toda la gama: 21.800 ptas. Techo solar: Toda la gama: 18.700 ptas. Kit Tornillos Antirrujo: Toda la gama: 4.200 ptas. Reloj Digital: 5.500 ptas. Faldilla Yugo: Toda la gama: 1.300 ptas. Guanteras Puerta: Toda la gama: 5.200 ptas. Bandeja portaobjetos: Toda la gama: 2.490 ptas. Barra de remolque: 15.200 ptas. Alfombrillas Yugo: Toda la gama: 5.300 ptas. Fundas de asientos: Toda la gama: 15.000 ptas.

COCHES USADOS (En miles de pesetas)

En esta sección ofrecemos la valoración que de los automóviles de segunda mano establece la Asociación Profesional Ganvam. Se trata de unos precios medios orientativos, a los que hay que restar el 15 por 100 como beneficio del profesional y los gastos para su reparación. Estos descuentos, se entiende, son para fijar los precios de compra de usados.

ALFA ROMEO

Table with columns: MODELO, 89, 88, 87, 86, 85, 84, 83, 82. Includes models like Alfa Romeo 115, Alfa Romeo 117, Alfa Romeo 119, etc.

AUDI

Table with columns: MODELO, 89, 88, 87, 86, 85, 84, 83, 82. Includes models like Audi 80, Audi 90, Audi 100, etc.

BMW

Table with columns: MODELO, 89, 88, 87, 86, 85, 84, 83, 82. Includes models like BMW 315, BMW 318, BMW 318i, etc.

CITROËN

Table with columns: MODELO, 89, 88, 87, 86, 85, 84, 83, 82. Includes models like Citroën 2 CV, Citroën Dyane, Citroën Méhari, etc.

FERRARI

Table with columns: MODELO, 89, 88, 87, 86, 85, 84, 83, 82. Includes models like Ferrari 308, Ferrari 400, Ferrari 512, etc.

FIAT

Table with columns: MODELO, 89, 88, 87, 86, 85, 84, 83, 82. Includes models like Fiat Uno, Fiat Ritmo, Fiat Tempra, etc.



Table with columns: MODELO, 89, 88, 87, 86, 85, 84, 83, 82. Includes models like Fiat Regata, Fiat Ritmo, Fiat Tempra, etc.

FORD

Table with columns: MODELO, 89, 88, 87, 86, 85, 84, 83, 82. Includes models like Ford Fiesta, Ford Escort, Ford Granada, etc.

CRITICA DE TIENDAS TURINI AMPLIO EQUIPO

ABLAR de Turini es hacerlo de una de las tiendas con más solera de las que en Barcelona se dedican a la comercialización de todo tipo de accesorios destinados a completar el equipamiento de los automóviles. Uno de los aspectos más llamativos de esta tienda es la



decoración, en la que se ha buscado ofrecer al comprador un abanico de posibilidades que hace que haya que prestar una atención especial a cada elemento para así poderlo dife-

renciar de los que hay a su alrededor. Durante años, la central de Turini ha estado situada en la calle Calvet en Barcelona, aunque recientemente han inaugurado otras instalaciones en Gerona. La sucursal de Gerona, destaca por su decoración exterior e interior. La superficie es de 400 metros cuadrados y en ella caben todas las secciones para equipar nuestro vehículo con los accesorios más complejos. ● Marcas: Turini comercializa llantas como BBS y cadenas como Yeti o Spikes. En materia de trajes de la marca con la que trabajan de forma primordial es Sparco. Además de estas marcas, en sus instalaciones se pueden adquirir volantes, barras antivuelco, amortiguadores y una sección dedicada a elementos de competición, en la que destacan los famosos asientos Recaro. ● Taller: La superficie del taller no es amplia, pero en su interior se cuenta con todo el material técnico necesario para realizar el montaje de cualquier accesorio. Además ofrecen al cliente la posibilidad de realizar equilibrios y alineados de dirección. ● Neumáticos: Es una de las secciones más importantes y destacadas de este taller. Las principales marcas que instalan son Pirelli, Michelin, Goodyear, Firestone, Dunlop y Uniroyal. ● Pagos: La mayoría de las operaciones se realizan al contado. ● Dirección: La nueva tienda de Turini se encuentra en la calle gerundense de Santa María número 5 y 7.

Puntuaciones: exposición: 7 vendedores: 7,5 taller: 7 recambios: 7,5 financiación: 7



**UN TELEFONO, POR FAVOR**

**E** L sábado 6 de octubre fui al circuito del Jarama a ver una carrera de camiones que se iba a disputar allí. A la hora de volver, y como no había autocares para regresar a Madrid, decidí llamar por teléfono para que fuesen a recogerme y en ese momento me llevé la desagradable sorpresa de que en todo el circuito del Jarama no existe un teléfono público. Pero aquí no acaba el asunto, ya que me acerqué hasta el Real Automóvil Club, que se encuentra a unos 500 metros del circuito, con la intención de llamar y de nuevo la desilusión ya que tampoco hay un teléfono público.

Y yo me pregunto: ¿Por qué en ninguno de estos dos lugares existe un teléfono público? Un aparato tan necesario en los tiempos en los que vivimos.

Por suerte, cuando me puse a «hacer dedo», me recogió un conductor de La Coruña, muy amable y cuál fue mi sorpresa al montarme en un Renault 19 y encontrarme allí un teléfono. Espero que algún responsable del circuito lea esta carta y le ponga remedio, ¡que ya va siendo hora!

**Juan Torrecusa**  
Madrid

**SEMAFORO SORPRESA**

**P** ARA mí fue una gran sorpresa comprobar como en uno de sus números le concedían un semáforo verde al MOPU por «la gran celeridad con que se han realizado las obras de la autovía Madrid-Toledo». Si se concede este honor al MOPU por el último tramo que faltaba para el cierre de la misma, Yuncos-Yllescas, es correcto decir que la obra ha sido rápida, pero si se le concede por el total de la obra lo único que se merece es un semáforo rojo.

¿Por qué? Sencillamente, en hacer 70 kilómetros de autovía entre Toledo y Madrid se han tardado más de cinco años, con el agravante de que no toda la obra

es de nueva realización, con lo cual no era necesario hacer 140 kilómetros de carretera, 70 en cada dirección. Si en los 70 kilómetros de Madrid a Toledo se han tardado más de cinco años, ¿Cuánto se tardará cuando se decida realizar una autovía Gijón-Santander con 190 kilómetros de distancia?

Después de terminar el tramo de acceso a Toledo allá por el año 85, el siguiente tramo de autovía se comenzó a diez kilómetros en Olías del Rey. Ambos tramos estaban separados por diez kilómetros de carretera normal; y así era toda la carretera hasta hace tan sólo un año o algo más. Yo he llegado a tardar más de tres horas y media en recorrer los 70 kilómetros que separan mi ciudad de Madrid, pero más de tres horas las he invertido en el tramo entre el límite de la provincia de Toledo y Madrid capital, ya que en ese tramo se circulaba por autovía, pero al llegar a Torrejón de la Calzada, se pasaba a una carretera normal de dos carriles.

**Angel Matilla**  
Toledo

**HUELGA CATASTROFICA**

**D** URANTE estos días y por motivos de trabajo he tenido que desplazarme por la geografía española y en concreto por la zona norte. Y desde luego que ha sido uno de los viajes más accidentados que he tenido que realizar. El motivo no ha sido otro que la huelga que han mantenido los conductores de camiones y que ha servido para llevar la anarquía a las carreteras españolas.

En primer lugar esta huelga dejó desabastecidas las gasolineras de esta parte del país y especialmente las pertenecientes a la Comunidad de Navarra, en la que las largas colas de coches fueron dejando una tras otra las gasolineras sin combustible, teniendo los responsables que irlos cerrando.

Pero no se terminan aquí los problemas ya que además de te-

ner que ir mendigando unos litros de gasolina, tuve que soportar en varias ocasiones los cortes de carreteras protagonizados por los camioneros, que no contentos con bloquear las vías de comunicación, formaron piquetes para impedir que aquellos conductores que tenían que llegar con sus camiones a sus destinos pudiesen conseguir este objetivo. Estos grupos de personas impedían la circulación de camiones de forma violenta, pinchando neumáticos y rompiendo los camiones que intentaban burlar su vigilancia.

Esta situación a todas luces me parece totalmente desproporcionada, no ya por las innumerables molestias que hemos tenido que sufrir los simples usuarios sino porque a mi modesto modo de ver, creo que no es la manera más adecuada de solucionar ningún tipo de problema.

**Miguel Lopez**  
Madrid



**TALBOT SAMBA**

**T** ENGO interés en adquirir un Talbot Samba GLS de segunda mano y ya que no resulta fácil encontrar datos sobre este modelo me gustaría que me proporcionasen la mayor cantidad de datos que les fuese posible.

**J.J. Gisbert**  
Santander

**R.-** El Talbot Samba GLS representaba la versión deportiva dentro de este pequeño utilitario. Tiene un motor de cuatro cilindros en línea con 1.361 c.c. y 72 CV de potencia. La alimentación corre a cargo de un carburador invertido de doble cuerpo. La distribución va por un árbol de levas en cabeza accionado por cadena. La tracción es delantera y el embrague es del tipo monodisco en seco mandado por cable. El cambio es de cinco velocidades. La dirección por su parte es de cremallera con junta cardan intercalada en la columna. El peso en vacío es de 790 kg, con una capacidad del depósito de combustible de 40 litros.



**DESCUBRA DISCOVERY. ES DE LAND ROVER.**



La marca Land Rover, creadora de dos coches míticos, el Land Rover y el Range Rover, presenta ahora un nuevo todo terreno.

El nuevo Discovery. Diferente a todo lo conocido. Su motor: diesel, de inyección directa de alta velocidad, 2,5 litros, intercooler y turboalimentado. Menor consumo a cualquier velocidad, mejor aceleración y mejor par máximo de todos los vehículos de su clase.

El interior: diseño ergonómico de los asientos, texturas, telas y colores combinados.

Techos solares y grandes zonas acristaladas con ventanillas alpinas. ¡Espectacular!

Y una suspensión de diseño exclusivo: en la parte delantera, con muelles helicoidales de desplazamiento lineal y amortiguadores dobles. En la parte trasera, muelles helicoidales con desplazamiento progresivo. ¡Fabuloso!

Discovery de Land Rover. Un vehículo que combina estilo y prestaciones. Confort y fuerza. Ciudad y terrenos duros.

Descúbralo en los nuevos concesionarios Land Rover. Se descubrirá ante él.



## NUEVAS AUTOPISTAS DE PEAJE

# EL MOPU ABRE LA VEDA

Antes de que finalice el año se abrirá concurso público para dos de los cuatro tramos de autopista de peaje que el MOPU decidió construir hace ahora doce meses. Alicante-Cartagena y Málaga-Estepona son los tramos que abren el fuego en medio de la polémica por su trazado y la expectativa sobre quien se llevará la concesión. De acuerdo con los plazos marcados, en 1995-96 deberán estar en servicio.

El Ministerio de Obras Públicas y Urbanismo ha evaluado en algo más de 100.000 millones de pesetas los dos nuevos tramos de autopista de peaje que ha decidido sacar a concurso público antes de que finalice el año actual, Alicante-Cartagena y Málaga-Estepona, situadas en dos zonas muy turísticas lo que, según los expertos, va a permitir un tráfico suficiente para que los tramos puedan ser explotados con alta rentabilidad.

Estos son los primeros proyectos que ven la luz después de que los responsables del PSOE modificaran su actitud ante este tipo de vías tras la apuesta por la fórmula de las autovías adoptada tras su llegada al poder en 1982. Este cambio de actitud viene además apoyado por las nuevas normas que se establecen para es-

tas concesiones, que evitan los errores de las viejas adjudicaciones y que pretenden eliminar los problemas financieros.

Así, y con la entrada en vigor de la Ley de Carreteras de 1988, desaparecen algunos «salvavidas» que amortiguaban riesgos que debían asumir las empresas concesionarias como el seguro de cambio y el aval del Estado. Como se recordará, con el seguro de cambio la Administración asumía el pago proveniente de las fluctuaciones monetarias en los intereses por créditos internacionales que habían suscrito esas empresas, lo que hasta la fecha le ha costado al erario público la friolera de 350.000 millones de pesetas.

Desde el MOPU se ha lanzado a los aspirantes a las concesiones el mensaje de que el entorno económico en el que nacieron las viejas autopistas de peaje ha

variado sustancialmente. El modelo que se concibió en los años setenta de «aislamiento» económico y político ha desaparecido y ahora la iniciativa privada tendrá que aportar su grano de arena y arriesgar. Se trata también de evitar que las sociedades que acuden a los concursos estén poco capitalizadas como ocurría antes y que se evite la participación de las empresas constructoras en sociedades concesionarias donde se entremezcla con frecuencia su vocación de accionista y la de constructor. De la anterior etapa de autopistas de peaje aún se dice que el verdadero negocio fue la construcción, no la explotación, lo que contradice la filosofía de servicio público -eso sí, pagando- con que se conciben estas obras.

Mientras se dirimen estas y otras matizaciones, lo cierto es que el proceso ha

comenzado su andadura y ya se conoce gran parte de sus contenidos. Por orden cronológico de aparición en el Boletín Oficial del Estado se sabe que las ciudades de Alicante y Cartagena estarán conectadas por una autopista de peaje que discurrirá paralela a la costa con una longitud de 93,7 kilómetros y una inversión inicial prevista de 44.300 millones de pesetas. Hasta el momento se han presentado tres mil alegaciones en el procedimiento de información pública abierta, con posturas bastante enfrentadas entre quienes piensan que esta obra es muy positiva para el desarrollo de la provincia alicantina y quienes creen, por el contrario que es innecesaria, de poca rentabilidad y peligrosa ante las periódicas inundaciones.

Su trazado discurre próximo a parajes declarados naturales por la Generalidad Valenciana en diciembre de 1988, como el Hondo, situado en el término municipal de Elche, las Salinas de Santa Pola y las lagunas de La Mata y Torreveja, en la comarca de la Vega Baja (ver mapa adjunto). Pese a ello, desde la Delegación del Gobierno, en las sociedades concesionarias se señala que el trazado se ha cuidado especialmente, tratando de evitar que



**PEAJE**  
El PSOE ha revisado toda su filosofía.

las zonas húmedas se vean afectadas. Incluso se defiende esta solución mejor que la presentada por algunas instancias de desdoblamiento del actual trazado de la N-332.

La autopista de nuevo trazado tendrá, con once enlaces, un área de servicio a la altura de Torreveja y dos áreas de descanso. Para cuando entre en funcionamiento allá por comienzos de 1996, se calcula que circularán por ella una media de 5.200 vehículos diarios, siendo los tramos entre Alicante y Santa Pola, y entre

Torreveja y San Pedro del Pinatar los que registren una mayor intensidad con una media de 7.000 vehículos por día. Las obras podrían ser adjudicadas a finales del próximo año.

La otra gran obra que será noticia en breve es la Autopista de la Costa del Sol, viario que, tras muchas horas de estudio, discurrirá en paralelo a la autovía ahora en construcción. El Ministerio de Obras Públicas ha fijado la entrada en servicio para finales de 1995 y su intención es licitar la obra a finales de este año, resolviendo el concurso a mediados de 1991. Su costo se sitúa en torno a los 70.000 millones de pesetas, de los que una tercera parte se destinará a expropiaciones.

De las cinco propuestas presentadas en su día el MOPU ha elegido la solución más barata y de mayor rentabilidad. Los cuatro proyectos restantes tenían su trazado por la sierra y afectaban a localidades como Campanillas, Alhaurín El Grande y Cofín, proyectos que chocaban de pleno con los intereses de los grupos ecologistas de la zona, muy sensibles a cualquier infraestructura que afecte a las sierras Blanca o Real.

El proyecto ahora elegido utilizará las variantes de Benalmádena y Marbella, que serán gratuitas. La longitud total es de 52 kilómetros y tendrá sesenta curvas de un radio entre 800 y 8.000 metros; pendientes del 0,5 y del 4 por ciento; veintinueve viaductos y cuatro túneles, dos de ellos de 200 metros de largo, uno de 900 y otro de 35 metros.

Como ocurriera con la Alicante-Cartagena, las alegaciones en contra han inundado los despachos del MOPU, aunque en esta ocasión con más virulencia. Sec-



### AUTOPISTA ALICANTE-CARTAGENA



tores del turismo de la zona argumentan que la autopista afectará negativamente a sus intereses, ya que atravesará «numerosas urbanizaciones y varios campos de golf».

Mientras se asiste a este proceso, el MOPU ha dado a conocer la apertura del periodo de información pública para el primer tramo de la autopista del Valle del Ebro, el proyecto más ambicioso sin duda del Ministerio respecto a este tipo de vías. Han sido muchas las vueltas que se ha dado al tema buscando vertebrar las comunicaciones del centro del Estado con la red de autopistas españolas en el norte y nordeste y con la tupida red europea. Al final la decisión será sacar a concurso el proyecto de una autopista que una Madrid con la A-68 a la altura de Tudela.



**RED EUROPEA**  
Con la proyectada Autopista del Valle del Ebro, el centro de la Península se acerca más a la tupida red de autopistas europeas.

En un primer momento se habló de la autopista Madrid-Zaragoza. Pero como la autovía ahora en construcción parece que va a ser una de las que ofrezca mejores resultados, ahora se ha optado por la fórmula híbrida citada, es decir, una especie de eje intermedio entre las nacionales I y II. Además no hay que olvidar que sigue en pie el proyecto de Autopista Madrid-Burgos paralela al actual trazado de la futura Autovía del Norte.

El coste total de la nueva autopista de peaje es de unos 120.000 millones de pesetas, o lo que es lo mismo, de unos 500 millones de pesetas por kilómetro y el

**ALEGACIONES**

Los proyectos actuales encuentran una seria oposición.

### AUTOPISTA DE LA COSTA DEL SOL



### AUTOPISTA DEL VALLE DEL EBRO



primer tramo que saldrá a concurso es Madrid-Guadalajara. A grandes rasgos su trazado es el siguiente: se inicia en la M-40 madrileña entre Hortaleza y El Encinar de los Reyes; bordea la urbanización de La Moraleja; cruza el Jarama y la carretera Paracuellos-Fuente El Saz, rodea la localidad de Ajalvir y bordea el valle del río Henares. El trazado elegido tiene una variante en Castiblanco y también bordea Sigüenza, siguiendo el cauce del Henares hasta Horna.

En total, la autopista tiene trece enlaces: el inicial de la M-40; con la futura autopista Madrid-Burgos; en Torrejón con la M-206 de Ajalvir a la citada localidad; enlace de Alcalá sobre la C-100; enlace de Guadalajara sobre la C-102; Jaldraque-Atienza sobre la C-101; Sigüenza sobre la C-114; Medinaceli, de unión con la N-111; de Almazán, sobre la N-112; de Tarazona con las carreteras N-121 y N-123 a Pamplona y Logroño, y, por último, la intersección con las Autopistas del Ebro y Navarra.

Las expectativas de tráfico indican que para el año 2000 la intensidad media diaria puede ser en este viario de unos 10.000 vehículos, aunque los técnicos tienen muy en cuenta los que puedan captarse procedentes de la polémica Autovía

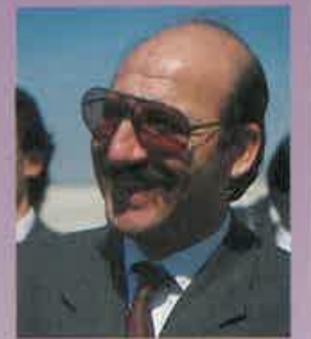
Izurzun-Andoain. Y todo ello sin olvidar que el presidente del Gobierno de Navarra, Gabriel Urralburu, y el diputado General de Alava, Fernando Buesa, han firmado el pasado primero de octubre un convenio de colaboración para el estudio de la construcción de una autovía que una Pamplona y Vitoria.

De los previstos inicialmente, el proyecto que está encontrando más dificultades es el de la autopista entre Madrid y Burgos. Por un lado, en distintos sectores se señala la contradicción de que una vez sacado adelante el proyecto de la Autopista del Valle del Ebro, plantear una autopista entre Madrid y la ciudad castellana con una autovía en paralelo y sólo para 237 kilómetros no tiene mucho sentido. Por otro, los responsables técnicos del MOPU están encontrando un gran obstáculo en las organizaciones ecologistas que han denunciado el probable paso de esa autopista por la Sierra Norte madrileña con el consiguiente deterioro ambiental.

La obra, que se encuentra en fase de anteproyecto y que costaría unos 110.000 millones de pesetas, precisa abrir en la zona norte una franja de más de 50 metros de anchura desde las inmediaciones de Torrejón de Ardoz, donde arrancará

### AUTOVIAS CON DESAJUSTE

Lo que es lo mismo, el «ajuste» afectará al Programa de Autovías del Plan General de Carreteras. Se había comentado en los medios de comunicación y de manera oficial, pero la pasada semana el propio titular de Obras Públicas, Javier Sáenz de Cosculluela, lo confirmó en el Congreso de los Diputados: las obras vinculadas al Plan de Transportes de las grandes ciudades (el «Plan Felipe») sufrirán «retrasos parciales» debido a las restricciones del gasto público y a los efectos de la crisis del Golfo Pérsico.



provisiones del Programa de Autovías del PGC encajan en el proyecto de Ley de Presupuestos del Estado y, teniendo en cuenta que se trata de una ampliación, no es un retraso dramático».

Javier Sáenz de Cosculluela insistió en que las obras correspondientes a los acontecimientos a celebrar en Barcelona, Sevilla y Madrid en 1992 finalizarán en los plazos previstos y añadió que los posibles recortes presupuestarios se aplicarán asignando fondos disponibles con criterios de prioridad basados en la «utilidad social» de los proyectos.

El ministro trató de minimizar este retraso ya que, en su opinión, «las

una conexión con el cuarto cinturón, hasta La Acebeda, al pie de Somosierra. De las cuatro opciones diseñadas para el tramo Madrid-límite de la provincia de Segovia, tres han sido totalmente desechadas. El trazado va encajonado en el curso del río Jarama, sorteando a escasa distancia los núcleos urbanos de pueblos como Cobena, Algete y Fuente El Saz y, según los mapas que se manejan, toca parte del núcleo del municipio de Valdetorres de Jarama.

Responsables de la asociación ecologista Aedenat han denunciado el impacto ambiental de este trazado que, en su opinión, duplica al de la línea del TAV, sin generar beneficios para los habitantes de la denominada «sierra pobre». Precisamente, a partir de Torrelaguna y hasta las cimas de la sierra, el trazado de la autopista entra en una zona de alto valor ecológico e, incluso, la Asamblea de Madrid, está estudiando su inclusión en el catálogo de futuros parques naturales. En el MOPU, mientras tanto, se asegura que todo esto es un anteproyecto que aún no está ultimado y que hasta el momento sólo se han iniciado consultas con los Ayuntamientos afectados.

Raúl R. Sáenz

Motor 16 / 57

# Magia negra.



Mod. H1613



## El primer portátil con sonido estéreo y auriculares inalámbricos.

Black Trinitron. Portátiles tan increíbles como el H-16. Sofisticado. Equipado con auriculares inalámbricos que emiten en estéreo sólo para tus oídos. Sin cables. Como por arte de magia. Con prestaciones irresistibles. Como su exclusivo cargador de baterías para los auriculares, plataforma de inclinación de pantalla, tomas para conectar el sonido a cualquier cadena de alta fidelidad y capacidad para reproducir el sistema de estéreo digital NICAM 728 y DUAL. Más que portátiles, poderosos Black Trinitron en tan sólo 14 y 16 pulgadas. Con Teletexto. Conjuero de la más avanzada tecnología. Magia Negra.

Solicite información llamando gratuitamente al teléfono:

900 - 39 99 99

Mod. M14TE



Mod. M16TE



**BLACK  
TRINITRON<sup>®</sup>**  
**SONY<sup>®</sup>**  
LA NUEVA IMAGEN

# LAS VALVULAS DE MOTOR 16

Un año más, MOTOR 16, para celebrar su séptimo cumpleaños, va a premiar a las personalidades y entidades que con su entusiasmo y esfuerzo se empeñan en aumentar el prestigio de todo lo relacionado con el mundo del motor. Las prestigiosas Válvulas, el trofeo más importante de Motor 16, obra en exclusiva creada por José Lucas, siempre están realizadas con las válvulas de los motores de los coches más prestigiosos, en esta ocasión con las del Mercedes-Sauber C-11, campeón del mundo de Sport Prototipos.



HOMBRE DEL AÑO



JACQUES CALVET

QUE una marca de automóviles cumpla cien años de existencia es razón más que suficiente para concederle un premio, y mucho más si la persona que está al frente tiene un gran dinamismo y empeño para llevarla día a día a mejor puerto. Este es el caso de Jacques Calvet, presidente del grupo PSA y cabeza visible de Peugeot y Citroën.

El trofeo al Hombre del Año que le concede Motor 16 es un pequeño homenaje a sus esfuerzos por conseguir que el coche europeo tenga cada vez una mayor



relevancia, y para ello no duda en enfrentarse a los poderosos constructores japoneses. En el recién celebrado Salón de París, ya dejó muy clara cuál es su postura con respecto a este tema y apuntó una serie de medidas que la Europa Comunitaria debe aplicar. También la industria automovilística francesa se está beneficiando del entusiasmo de este hombre, y ya se pudo comprobar en París la ofensiva en este sentido de nuestro país vecino. También el premio es una confirmación a su labor dentro del grupo PSA, que actualmente en Europa, de la mano de Jacques Calvet, es una de las empresas más importantes, al igual que sucede en nuestro país. España es un país en el que Jacques Calvet tiene depositada su confianza.

Además de las Válvulas de Motor 16, su importante labor, se verá también compensada con el nombramiento de Hombre del Año en Europa a cargo del grupo EURAUTO, al que pertenece Motor 16 además de: L'Action Automobile, Auto Zeitung, Car Magazine, Gente Motori y Turbo.

CARLOS SAINZ

## CONFIRMACION MUNDIAL

EL año pasado por estas fechas, Carlos Sainz ya fue premiado con las Válvulas de Motor 16. En aquella ocasión por considerarle el piloto revelación del año, con tan sólo un año de experiencia en un equipo oficial en el Mundial de Rallyes, había mostrado su valía y llegó a poner en apuros a la poderosa armada Lancia que tenía la hegemonía en el Mundial de la especialidad. En esta ocasión hay que premiarle de nuevo con el trofeo de esta publicación por su confirmación mundial. Una actuación impecable a lo largo de todo el año le ha llevado a lo más alto, a la conquista del Título de Campeón del Mundo de Rallyes. Carrera tras carrera ha demostrado a sus rivales que es el mejor de la especialidad y salvo algún imprevisto es invencible.

El caso Sainz es algo histórico en el automovilismo español; hasta ahora nadie

había conseguido su triunfo, ha elevado el deporte español a esferas insospechadas hace unos pocos años.

El homenaje de Motor 16 también va dirigido a su espíritu de lucha, a premiar a un hombre que con gran sacrificio y esfuerzo, y sobre todo con una gran fuerza de voluntad ha sido capaz de llegar al templo de los elegidos. No podemos olvidar que Carlos Sainz siempre ha vencido en todo aquello que se ha propuesto, y con cada uno de los equipos que ha participado en competición ha copado la posición más alta del podio. Pero no sólo ha brillado con luz propia en el mundo del automovilismo, incluso en otras actividades ha dado muestra de su gran valía, y buena prueba de ello es que fue un jovenísimo Campeón de España de Squash

JORDI TARRES

## TERCER TITULO MUNDIAL

JORDI TARRES, en una especialidad motociclista poco conocida en nuestro país, ha demostrado a lo largo y ancho de este mundo que los pilotos españoles no sólo son capaces de triunfar en el Mundial de Velocidad, sino que hay otras especialidades en las que también se pue-



den cosechar títulos, como es el siempre difícil y espectacular Mundial de Trial. Aquí el joven piloto catalán ha dejado muy claro que es el rey de la montaña, que es un auténtico funambulista encima de una moto y que no tiene rival. Buena prueba de todo esto es el tercer Título de Campeón del Mundo que ha conquistado, además de un subcampeonato, lo que le ha llevado a igualar la hazaña y el récord de los legendarios e inalcanzables Yrjö Vesterinen, Eddie Lejeune y Thierry Michaud, a los que sin ningún tipo de duda, debido a sus cualidades innatas, va a sobrepasar con diferencia.

Atrás quedaron aquellos días en los que Jordi Tarrés, salía de su Rellinars natal, para afrontar la difícil misión de pasear el nombre de España por las pistas más famosas del mundo. Ahora, tras una larga lista de triunfos, su nombre encabeza por derecho propio las listas de los favoritos en esta difícil especialidad. Ha llevado el Trial a cotas hasta ahora insospechadas, y los malabarismos que él es capaz de hacer escapan a las posibilidades de sus rivales más peligrosos.

RENAULT CLIO

## LANZAMIENTO DEL AÑO

RENAULT ya estaba en la necesidad de buscar un sustituto para su popular 5, un modelo que ha permanecido durante años en el mercado, cosechando un importante éxito comercial, pero que ya acusaba el paso del tiempo, y a pesar de los retoques que ha ido sufriendo, ya comenzaba a quedarse desfasado. El encargado de realizar la difícil misión de reemplazarle ha sido el Clio, un coche que ha irrumpido en el mercado de forma espectacular, y gracias a la contundente campaña de publicidad lanzada por la marca francesa en tan sólo unas pocas semanas ha impactado entre los usuarios.

La puesta en escena del Renault Clio ha supuesto un importante esfuerzo para



la marca del rombo, que ha tenido que adaptar la factoría de Valladolid a las necesidades de este nuevo modelo.

Está disponible en versiones con motores de 1,2, 1,4 y 1,7 litros de gasolina y de 1,9 litros diesel. Más adelante llegará la versión estrella de la gama, el Clio 16 válvulas, con un carácter eminentemente deportivo. Las variantes que se comercializan actualmente sólo están disponibles con carrocería de cinco puertas; más adelante también habrá con carrocería de tres, hay que esperar a que la fábrica que los realiza en Valladolid termine su adaptación.

Lo cierto es que el Clio, con una línea atractiva y moderna, ha llegado para animar el mercado en un segmento que está siempre muy competido, y en el que todos los argumentos son válidos para hacerse un hueco mayor. Renault, consciente de esto, no va a escatimar esfuerzos, como ya lo está demostrando y va a seguir apoyando su producto, para conseguir que por lo menos sea tan exitoso como lo fue en su día el Renault 5.

#### PROMOCION DEPORTIVA

### FIAT AUTO ESPAÑA

SIEMPRE hay que agradecer a las marcas su esfuerzo para promocionar el deporte del motor. En esta ocasión, en el séptimo aniversario de las Válvulas de Motor 16, el premio a la promoción deportiva ha recaído en Fiat Auto España. La marca italiana siempre ha estado muy ligada al automovilismo, basta con echar un vistazo a sus éxitos deportivos para confirmar esto. Su filial en España no

quiere ser menos y apuesta fuerte por nuestros jóvenes valores. La Fórmula Fiat Uno fue una iniciativa que está sirviendo para que nuestras jóvenes promesas procedentes del karting tengan una buena lanzadera hacia categorías mayores; uno de los ejemplos más claros lo tenemos en Jordi Gené, al que esta fórmula de promoción le ha llevado a Inglaterra a competir en la Fórmula 3, en la que se ha hecho un nombre.

También hay que felicitar a Fiat Auto España, por su magnífica campaña en el Campeonato de España de Rallyes, donde de la mano de Jesús Puras son los máximos favoritos.



#### RACE

### ASISTENCIA EN CARRETERA

EN el mundo del motor no sólo hay que tener en cuenta a las marcas que sitúan sus modelos en el puesto más alto de las listas de ventas, o a los pilotos que conquistan los triunfos más difíciles. También hay una serie de entidades que, con un considerable esfuerzo que muy pocas veces es reconocido, se empeñan en conseguir que día a día los usuarios y los conductores españoles estén lo más protegidos posibles, y que a la hora de salir a la carretera sepamos que tenemos unos ángeles guardianes que van a acudir presuros a nuestra llamada de auxilio para ayudarnos y solucionarnos cualquier posible problema. Una de estas entidades es el RACE.

Motor 16, consciente del esfuerzo que

realizan, ha considerado que se merecían el trofeo a la Asistencia en Carretera. El Real Automóvil Club de España lleva desde los primeros compases del siglo ayudando y defendiendo a los automovilistas españoles. En los últimos años, con Fernando Falcó a su cabeza, sigue el rumbo que se marcaron desde su fundación, y no cesa en su empeño de defender los derechos de los usuarios ante los abusos que de una parte u otra recibe.

#### SUPERCOCHES 90

### BMW 850i MERCEDES 500 SL

QUE sería del mundo del automóvil sin esos coches de ensueño que hacen volver la cabeza a su paso, levantando la admiración de todos los que los contemplan. Por eso es de agradecer el empeño de las marcas que siguen apostando por ellos.

En esta ocasión el trofeo destinado a premiar a los coches más espectaculares del año es compartido y lo han ganado por méritos propios BMW con su 850i, y la también marca alemana Mercedes con su sensacional 500 SL. El primero de ellos es un coupé equipado con un motor de cinco litros de cubaje, que con una potencia de 300 caballos es capaz de impulsarlo a más de 250 kilómetros por hora, todo esto unido a una línea superespectacular que hace que sea un coche único entre los de su clase. El Mercedes, por su parte, comparte muchos conceptos del modelo de BMW, pero además tiene la particularidad de convertirse en un atractivo descapotable. Dispone también de un motor de cinco litros que con una potencia de 326 caballos no tiene problema para lanzarlo a 250 por hora. ○



Citroën sigue exprimiendo al máximo las cualidades de su modelo XM a base de incorporarle nuevos motores y mejorar sus acabados. La última versión en llegar a la ya dilatada gama ha sido la 24 válvulas que se sitúa en el escalón más alto por potencia y equipamiento.



#### CITROËN XM 24V

### EL PLACER DE VIAJAR

EL XM 24 V es una auténtica berlina rápida y lujosa, uno de aquellos vehículos con los que no cuesta recorrer cientos de kilómetros a una media alta. Y esto es posible gracias a dos factores principales: por un lado una mecánica potente y elástica y una respuesta a cualquier régimen brillante; y por otro, todo lo que ayuda a realizar una conducción segura y agradable. De ello se encargan fundamentalmente la suspensión hidrodinámica, los frenos con antibloqueo, unos faros de superficie compleja -que ofrecen sobre todo mejor luz de cruce-, el climatizador automático -muy mejorado respecto al anterior- los

asientos de cuero, la utilización de madera y el nuevo sistema de seguridad en los cinturones de seguridad, sistemas sofisticados y elementos que en general aumentan el placer de conducir.

En cuanto al motor que ahora equipa el nuevo Citroën XM, el sistema de admisión por caudal regulado, derivado del mundo de la competición, proporciona en la práctica un abanico más amplio de posibilidades para utilizar los 200 caballos sobre todo a un régimen bajo -en el 24V a 1.000 revoluciones por minuto ya se dispone de casi toda la poten-

cia-, lo que supone un avance en este tipo de mecánicas.

Las prestaciones han aumentado y se ha tenido que retocar, para aguantar sin pega alguna el aumento de potencia, la barra estabilizadora trasera que ha aumentado en un milímetro su diámetro, y el tipo de neumático, ahora con un índice de velocidad Z para más de 240 kilómetros por hora.

El precio de esta versión tope de gama se sitúa en 5.648.595 pesetas, una cantidad en la línea del resto de sus rivales. ○

A.M.

#### NO VA MAS

Pocos coches cuentan con un interior tan lujoso y dotado de un equipamiento tan completo. El reposabrazos delantero es eléctrico y es nuevo el dispositivo pretensor de los cinturones.



JAGUAR XJ6 3.2

MAS SANGRE PARA SUS VENAS



Victor Piccione

Enviado especial

**J**AGUAR refuerza su presencia en el segmento de los coches de lujo con una nueva versión con un motor de 3,2 litros y 200 caballos de potencia. Con este nuevo motor, se mejora sustancialmente el rendimiento que se obtenía anteriormente con el motor 2.9 sin catalizar. Ahora, debido a la reglamentación anti-contaminación, todos los coches de más de dos litros de capacidad, se ven obligados a utilizar el catalizador para conse-

guir estar por debajo de los niveles máximos de emisiones nocivas. Por esto, este motor ha sido diseñado desde un principio para ser empleado con el convertidor catalítico. Para mejorar el rendimiento, además del incremento de cilindrada, se ha adoptado una culata de cuatro válvulas por cilindro y un sistema de gestión electrónica semejantes a los que se utilizan en el cuatro litros. Las mejoras en cuanto a potencia y par se aprecian en cuanto se pone el coche en marcha, incluso cuando rodamos en marchas largas a poca velocidad y apretamos a fondo el acelerador.

Desde 3.000 vueltas el motor sube de vueltas, sin violencia, pero con energía suficiente para realizar adelantamientos fulgurantes sin tener que cambiar. Las aceleraciones son también energéticas y este coche de 1.800 kilos acelera de cero a cien kilómetros por hora en 8,5 segundos. Los consumos son razonables y a 140 kilómetros por hora, el consumo medio se mantiene en torno a los 11 litros.

Otros aspectos mejorados son los asientos, que ahora son de cuero y de un agradable tejido estilo Tweed inglés, que resultan muy cómodos. No obstante se siguen manteniendo los asientos totalmente de cuero como opción. También el equipo de música ha sido estudiado a fondo en colaboración con Alpine. Este equipo de audio ha sido desarrollado específicamente para estos modelos y destaca por incorporar una unidad de Compact Disc situada en el maletero, con capacidad para seis discos. Claro está que este equipo lleva un sofisticado sistema antirrobo.

Aprovechando el lanzamiento del nuevo modelo, los responsables de la marca han presentado los equipo opcionales Sport Pack, destinados a mejorar el comportamiento del coche, así como a resaltar el tradicional aire deportivo de estos modelos en cualquiera de sus tres variantes, XJ6, Sovereign o Daimler. Este paquete opcional consiste en un nuevo reglaje de la suspensión, con muelles más duros, barras estabilizadoras más rígidas, nuevos neumáticos de 255/55, montados sobre unas llantas de aleación ligera de 8x16 pulgadas. También el diferencial autoblocante está incluido.

El precio del nuevo XJ6 3.2 es de 6.464.000 pesetas, mientras que las opciones Sport Pack cuestan 629.314 pesetas en los XJ6, 449.363 en los Sovereign y 337.023 en los Daimler.

**GENUINO TWEED**

Los asientos de serie son de un tejido muy agradable con los lados de cuero



FICHA TECNICA	
JAGUAR XJ6 3.2	
<b>MOTOR</b>	
Disposición	Delantero longitudinal
Nº de cilindros	Seis en línea
Cilindrada (c.c.)	3.239
Árbol de levas	Doble, en cabeza
Nº válvulas por cilindro	4
Alimentación	Inyección electrónica
Compresión	9,7 a 1
Potencia máxima / r.p.m.	200CV (147 Kw)/5.250
Par máximo / r.p.m.	30,4 mkg (298 Nm)/4.000
<b>TRANSMISION</b>	
Tracción	Trasera
Caja de cambios	Manual, 5 vel.
<b>DIRECCION</b>	
Sistema	Cremallera asistida
Diámetro de giro (m)	12,4
<b>FRENOS</b>	
Sistema (Del/Tras)	Discos vent./Discos, ABS
<b>SUSPENSIONES</b>	
Delantera	Independiente
Trasera	Independiente
<b>PESO Y DIMENSIONES</b>	
En orden de marcha (kg)	1.800
Largo/ancho/alto (mm)	4.988/2.015/1.380
Capacidad del depósito (l)	86
<b>PRESTACIONES Y CONSUMOS</b>	
Aceleración de cero a 100 km/h (s)	8,5
Velocidad Máxima (km/h)	211
Consumo Urbano (l/100 km)	15,8
A 90 km/h (l/100 km)	7,8
A 120 km/h (l/100 km)	9,7

¿Ha pensado por qué su coche está equipado con filtros **MANN**?

La razón es sencilla: Los fabricantes desean que sus motores sufran el mínimo desgaste, ofreciendo las máximas prestaciones con el consumo de combustible más reducido. Por esa razón sus vehículos están equipados en origen por **FILTROS MANN**



Proveedores de primera calidad equipados en más de 100 países. Todos nuestros filtros son 100% diseñados exclusivamente en colaboración con el fabricante, para el vehículo que se lleva y son homologados a un riguroso control de calidad.

**FILTROS MANN, S.A.**, para aceite, aire y combustible. Calle Serría, 47. 50114 - Teléfono 236400 - 236512 - 236508. Apartado 5002 - Telefax 231137 - Telefax 231714. Telegramas: Filtror Mann. 50014 - ZARAGOZA (España).



ROVER 114 SL

# PEQUEÑO CON ASPIRACIONES

Rover, el próximo día 6 de noviembre comienza la comercialización en España de la serie 100. De ellos hay que destacar el 114 SL, un coche equipado con un motor de 1,4 litros capaz de ofrecer unas prestaciones dignas de un coche de más cilindrada y con una presentación muy lujosa, que nada tiene que envidiar a coches de un segmento superior. Además de todo esto, una línea moderna y atractiva y unos consumos ajustados le avalan.

**L**A marca inglesa acaba de completar su gama por abajo con la puesta en escena de la serie 100, compuesta por seis versiones con motores de 1,1 y 1,4 litros de cubicaje; con carrocerías de tres o cinco puertas y distintos niveles de equipamiento, además de una versión de carácter deportivo impulsada con el motor de 1,4 litros y culata de cuatro válvulas por cilindro, y que viene a sustituir a los populares Metro, un modelo muy veterano, que ya estaba pidiendo a gritos una remodelación a fondo. De esta nueva serie hemos elegido para la prueba que nos ocupa en estas páginas el Rover 114 SL, la versión más lujosa y equipada de las tres que equipan el motor de 1.400 centímetros cúbicos.

### VIRTUDES

- Rendimiento del motor
- Presentación
- Consumos

ROVER 114 SL  
PRECIO: 1.421.068 PTAS.

- Tacto del pedal del freno
- Asientos blandos
- Dirección sensible

### DEFECTOS

**PRUEBA**

Motor 16



Motor 16

**FICHA TECNICA**

**MOTOR:** Delantero transversal de cuatro cilindros en línea. Bloque y culata de aluminio. Distribución: Árbol de levas en cabeza accionado mediante una correa. Dos válvulas por cilindro. Cigüeñal de cinco apoyos. Refrigerado por agua. Cilindrada: 1.396 centímetros cúbicos. Diámetro del cilindro: 75 mm. Carrera: 79 mm. Compresión: 9,75 a 1. Potencia máxima: 76 CV (56 Kw) a 5.700 rpm. Par máximo: 11,9 mkg (117 Nm) a 3.500 rpm. Alimentación: Carburador. Combustible: Gasolina 97 octanos.

**TRANSMISION:** Tracción a las ruedas delanteras. Caja de cambios manual de cinco marchas. Embrague: Monodisco en seco. Velocidad en 1ª a 1.000 rpm: 8,1 Km/h. Velocidad en 2ª a 1.000 rpm: 14,1 Km/h. Velocidad en 3ª a 1.000 rpm: 20,8 Km/h. Velocidad en

4ª a 1.000 rpm: 26,0 Km/h. Velocidad en 5ª a 1.000 rpm: 32,4 Km/h.

**DIRECCION:** Sistema: De piñón y cremallera. Vueltas de volante entre topes: 3,7 vueltas. Diámetro de giro: 9,8 metros.

**FRENOS:** Delanteros: Discos. Traseros: Tambores. Antibloqueo de frenos: No.

**SUSPENSION:** Delantera: Independiente, tipo horquilla oscilante con reguladores hydrogás interconectados de delante a atrás. Trasera: Independiente, de brazos posteriores con reguladores hydrogás interconectados.

**RUEDAS:** Neumáticos: 155/65 R 13. Llantas de acero de 4,5 x 13 pulgadas.

**PESOS Y CAPACIDADES:** Peso en orden de marcha: 850 kg. Capacidad del depósito de combustible: 35,4 litros.

Si comparamos los Rover serie 100 con sus predecesores podemos comprobar que presentan muchas e importantes novedades. El 114 SL equipa un nuevo motor de la serie K, construido íntegramente de aluminio, que la marca ya dio a conocer cuando presentó en su día los Rover 200. En definitiva para el motor de 1,4 litros de este coche han utilizado el mismo bloque en el 214, pero han desechado el sistema de inyección en la alimentación y han preferido un carburador doble. Además la culata, a diferencia de aquel, es de dos válvulas por cilindro. Con todo esto ofrece una potencia de 76 caballos, que resultan más que suficientes para mover con total agilidad al 114 con un peso contenido de 850 kilos.

Una de las grandes virtudes de este motor es su magnífica elasticidad y suavidad de funcionamiento, con un rendimiento excepcional en cualquier régimen de giro y una gran facilidad para subir de revoluciones. Otra de las novedades más

**CONSUMOS**

(Datos en l/100 Km)

<b>CIUDAD</b>	
A 32,4 km/h de promedio.....	8,3
<b>CARRETERA</b>	
A 90 km/h de cruceo.....	5,0
En conducción rápida.....	8,5
<b>AUTOPISTA</b>	
A 120 km/h de cruceo.....	6,8
A 140 km/h de cruceo.....	7,3

<b>CONSUMO MEDIO POND.</b>	
Litros 100/km.....	7,2
<b>AUTONOMIA MEDIA</b>	
Kilómetros recorridos.....	438

**PRESTACIONES**

<b>VELOCIDAD MAXIMA</b>	
Km/h.....	168,5
<b>ACELERACION (seg.)</b>	
400 m salida parada.....	18,2
1.000 m salida parada.....	33,9
De 0 a 100 km/h.....	12,0
Recorrido (metros).....	209
<b>RECUPERACION</b>	
400 m desde 40 km/h en 4ª.....	18,6
400 m desde 40 km/h en 5ª.....	20,2
1.000 m desde 40 km/h en 4ª.....	34,9
1.000 m desde 40 km/h en 5ª.....	37,8
De 80 a 120 km/h en 4ª.....	11,2
recorriendo (metros).....	317
De 80 a 120 km/h en 5ª.....	14,6
recorriendo (metros).....	411



**EQUIPAMIENTO**

Cuentarrevoluciones.....	SI
Manómetro de aceite.....	NO
Termómetro de agua.....	SI
Indicador carga batería.....	SI
Ordenador de viaje.....	NO
Volante regulable.....	NO
Faros antiniebla.....	NO
Aire acondicionado.....	NO
Asiento regulable en altura.....	NO
Asientos regulables eléctricamente.....	NO
Retrovisores regulables eléctricam.....	NO
Mando a distancia.....	NO
Elevavinas eléctricos (D/T).....	SI/NO
Cierre centralizado.....	SI
Cinturones traseros.....	SI
Asiento posterior divisible.....	SI
Luz interior orientable.....	NO
Faros regulables desde el interior.....	NO

**FRENOS**



A 60 Km/h: 17,3.  
A 100 Km/h: 47,6.  
A 120 Km/h: 71,2.

**SONORIDAD**



Al ralentí 51,4. A 120 Km/h. 71,2.  
A 60 Km/h. 63,1. A 140Km/h. 73,7.  
A 90 Km/h. 66,1. A Tope 74,3.

importantes de la serie 100 de Rover, y que por supuesto beneficia también al 114, es la adopción de una caja de cambios de cinco velocidades, algo inexistente en el Metro. Esta nueva caja de cambios con unos desarrollos muy acertados, en perfecta conjunción con el motor de 1,4 litros contribuye a conseguir unas prestaciones muy honestas y unas recuperaciones dignas de vehículos mucho más grandes y potentes. Por lo que respecta a los consumos hay que decir que son muy ajustados, algo que en estos momentos de crisis energética hay que tener muy en cuenta. Baste decir que nuestro infalible Correvit nos dio unos datos muy significativos, a 90 kilómetros por hora el consumo es de 5 litros cada 100 kilómetros, mientras que a 120 es de 6,8 litros.

Siguiendo con los diferentes apartados mecánicos, resulta curioso el sistema de suspensiones, denominado Hydrogas.



**L-COMPO 005-SERIES**  
**Belleza Definida por Luxman en**  
**Terminos de Circuitería, Visión,**  
**y lo Más Importante de Todo,**  
**Sonido Inolvidable**

**LUXMAN**

DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO PARA ESPAÑA

**MUSICOM sa**

FRANCÉS S.A. S.L.  
Naves 1511 Pol. Ind. Can Magi  
Tel: 93 82 20 32 Fax: 93 87 35 32  
08148 SANT CUGAT DEL VALLES (Barcelona)  
Autos. Circuitos S.L.  
C/PA. SANT CUGAT DEL VALLES (Barcelona)



**EXCELENTES PRESTACIONES**

Con el Correvit tuvimos ocasión de comprobar que las prestaciones y consumos son sensacionales.

Han recurrido a unas esferas rellenas de hidrógeno interconectadas entre sí por unos conductos flexibles de teflón y han desechado por completo los típicos muelles y amortiguadores. Este sistema lo viene utilizando la marca inglesa en sus modelos pequeños desde hace tiempo, ya lo utilizaron en su día, algo muy parecido

y con éxito en los Morris y los Mini Cooper, este último en su día fue vencedor en un buen número de rallyes, el sistema que utilizaron estos coches se conoció con el nombre de Hydrolastic. Los conductos que unían en aquel popular modelo las esferas eran metálicas y con las vibraciones y los golpes se rompían, por este motivo han decidido hacerlos flexibles. Cuando una rueda coge un bache al estar conectadas las esferas se consigue la misma presión y hace que el esfuerzo se reparta entre las cuatro ruedas y en curvas cerradas en las que la carrocería se inclina sucede algo parecido, consiguiendo que el coche vaya plano, con muy poca inclinación. Lo cierto es que el sistema resulta muy eficaz y ofrece un elevado confort de marcha, a la vez que unos niveles altos de seguridad. Con todo esto el comportamiento del coche es muy noble, y permite rodar a buen ritmo por carreteras de montaña, lo que menos nos gustó fue que en virajes muy cerrados se pueden apreciar pérdidas de motricidad.

Por lo que respecta al sistema de frenos, es criticable el tacto del pedal que resulta muy esponjoso y da la sensación de no frenar. La dirección por su parte no lleva servodirección, pero debido a la ligereza del coche tampoco es imprescindible, resultando muy suave incluso con el coche parado. A velocidad elevada sin embargo se muestra muy sensible y obliga a conducir con delicadeza.

La carrocería, si la comparamos con la del antiguo Metro podemos comprobar que también ha experimentado muchas modificaciones, tantas que incluso nos da

**LLEGA EL RELEVO**

El Rover Metro estaba ya pidiendo a gritos el relevo, no en vano se trataba de un modelo con una larga vida en el mercado y en Rover, conscientes de la veteranía de su modelo y por lo tanto de su retroceso en las listas de ventas, se ha apresurado a renovarle a fondo tanto, que en Europa lo han cambiado de nombre, pasando a denominarse Rover serie 100 y la verdad es que da la sensación de ser un coche totalmente nuevo (en Inglaterra para preservar la tradición se seguirá llamando Metro).

Para impulsar a esta nueva serie han recurrido a unos motores totalmente nuevos denominados K, de los que ya tuvimos un anticipo con la comercialización del Rover 214, ahora presentan uno de 1,1 litros de cilindrada y otro de 1,4 pero con carburadores y culata de dos válvulas por cilindro. Las potencias de la nueva serie que la componen tres tipos diferentes de motorizaciones van desde los 60 caballos de las versiones más básicas a los 95 del GTi 16 válvulas, que equipa el motor ya conocido del 214, y que en este pequeño modelo le confiere un carácter netamente deportivo

**CAMBIO DE GUARDIA**

Los Rover 100 vienen a sustituir a los veteranos Metros. Este nuevo modelo de Rover tiene una línea más moderna y dispone de nuevos motores.

Otra de las novedades mecánicas más importantes en los Rover serie 100 es que están equipados con cajas de cambios de cinco velocidades, algo que no existía en los veteranos Metro. También hay que destacar las suspensiones que cuentan con un sistema de esferas rellenas de hidrógeno conectadas entre sí y que tienen un magnífico funcionamiento.

La gama Rover 100 está compuesta por seis versiones, con carrocería de tres y cinco puertas. La más básica es la denominada Rover 111 L que con carrocería de tres puertas tiene un precio de 1.171.069 pesetas, mientras

que con cinco puertas es de 1.240.068 pesetas. A continuación le sigue el Rover 114 S, que la marca lo va a ofrecer a un precio de 1.281.068 pesetas en la variante con carrocería de tres puertas, mientras que la de cinco tendrá un precio de 1.350.068 pesetas. Con esta misma motorización de 1,4 litros está también el Rover 114 SL, que sólo estará disponible con carrocería de cinco puertas y un precio de 1.421.068 pesetas, esta será la versión de lujo de la gama. Por último queda comentar el precio del Rover 214 GTi 16V, que será el más deportivo con un precio de 1.598.787 pesetas.



**Allegro Molto Vivace**

**Allegro Molto  
Citroën**



**CITROËN AX VIVACE**

Ha llegado el nuevo Citroën AX Vivace Serie Limitada. Ha llegado el AX que me va. Me va la alegría de su motor, su rapidez acelerando, su agilidad en ciudad y su comportamiento en carretera. Me va su equipamiento con todo lo que buscaba, los asientos y el volante deportivos, la tapicería de terciopelo y un interior de lujo. Me va porque es especial y eso se nota hasta en su decoración exterior, en su anagrama "Vivace", en sus em-

bellecedores de ruedas. Me va su estilo. Me va su juventud. Me va su marcha. Me va.



**Citroën AX Vivace.  
Me va ¡Genial!**

DESDE 970.000 PTAS.\* (INCLUYE OFERTA PROMOCIONAL).



**AHORRESE  
150.000 PESETAS**  
EN LOS  
AX PREMIER CAROLINA  
1 DIESEL

OFERTA VALIDA PARA VEHICULOS EN STOCK EN PENINSULA Y BALEARES. NO ACUMULABLE A OTRAS OFERTAS PROMOCIONALES. \*PRECIO MAXIMO RECOMENDADO (INCLUYE IVA, SIN TRANSPORTE Y SIN OFERTA PROMOCIONAL) AX VIVACE 3 PUERTAS: 1.040.000 PTAS. AX VIVACE 5 PUERTAS: 1.104.000 PTAS.



**INTERIOR LUJOSO**  
El 114 SL tiene un interior muy cuidado, con detalles que nos hacen recordar a modelos más prestigiosos de la marca.

disponibles con carrocería de tres o cinco puertas, pero en este caso el 114 SL, que es la versión más lujosa de la gama sólo se puede adquirir con carrocería de cinco puertas.

El interior no tiene nada que ver con su predecesor, es mucho más lujoso y está infinitamente mejor presentado. Al entrar en el Rover 114 SL da la sensación de tratarse de un coche de un segmento superior; de hecho, tiene mucho parecido con modelos de la marca más altos. El salpicadero tiene un diseño similar al de los Rover 200 o incluso los 800, equipa incluso inserciones de madera. Los asientos tienen un diseño envolvente, con buena sujeción lateral, pero el mullido es un poco blando y después de unos cuantos kilómetros se deja notar y la espalda se resiente. Otra cosa que han mejorado en



**NUEVA MECANICA**  
El motor del 114 construido en aluminio es un ejemplo de eficacia. Los asientos tienen un buen diseño pero son un poco blandos.



la sensación de estar ante un coche totalmente nuevo. Ahora es mucho más redondeado, con un diseño actual y juvenil. Los parachoques tienen un mayor tamaño y son más envolventes y los grupos ópticos son también de nueva factura. A simple vista da un aspecto de coche robusto y compacto. Los nuevos Rover 100 están

MECANICA		
MOTOR	Excelente	Tiene un rendimiento magnifico con una gran suavidad de funcionamiento y elasticidad.
CAJA DE CAMBIOS	Buena	Con cinco relaciones contribuye en el óptimo funcionamiento del motor.
TRANSMISION	Buena	Los desarrollos son acertados y permiten aprovechar bien el rendimiento del motor

CONFORT		
PUESTO DE CONDUCCION	Bueno	Lo han mejorado con respecto al Metro. Todo está a mano.
CLIMATIZACION	Buena	Han rediseñado las entradas de aire. Ofrece un buen rendimiento.
SONORIDAD	Regular	El sonido del motor es un poco ruidoso y se trasmite al interior del habitáculo.

COMPORTAMIENTO		
DIRECCION	Normal	Es suave, incluso con el coche parado. A alta velocidad es un poco sensible.
FRENOS	Regular	Hay que criticar el tacto del pedal del freno, que da la sensación de no frenar.
SUSPENSION	Buena	El sistema desarrollado para los Rover 100 es eficaz con un elevado confort de marcha.

CARROCERIA		
HABITABILIDAD	Normal	Es un coche de un tamaño reducido, pero a pesar de todo el interior está muy bien aprovechado.
MALETERO	Normal	La capacidad de carga del maletero está en consonancia con el tamaño del coche.
CALIDAD	Buena	En Rover están avanzando en este sentido y ahora sus coches están mejor realizados.

RENDIMIENTO		
VELOCIDAD MAXIMA	Buena	Para tratarse del coche que es, rondar los 170 kilómetros por hora está muy bien.
ACELERACION	Buena	Su excelente motor conjuntado con los desarrollos acertados del cambio dan unas buenas cifras.
RECUPERACION	Buena	Al igual que el apartado anterior, los resultados son buenos, dignos de coches más potentes.

ECONOMIA		
CONSUMO	Bueno	Uno de los puntos fuertes de este nuevo modelo de Rover son sus ajustados consumos.
EQUIPAMIENTO	Bueno	Es un coche que está bien equipado, más que la media de los coches de su segmento.
PRECIO	Bueno	En Rover siguen afinando en este sentido y con el 114 SL no iba a ser menos.



**LINEA MODERNA**  
El diseño de la nueva serie 100 de Rover es mucho más redondeado con una imagen actual. El 114 SL sólo está disponible con carrocería de cinco puertas.

este modelo es el puesto de conducción, ahora está todo mucho más a mano y los mandos son más ergonómicos.

Un punto a favor del Rover 114 SL es su buen nivel de equipamiento. Tan sólo se hecha de menos un sistema de aire acondicionado, que la marca por el momento no tiene previsto. La única opción disponible para este modelo es la pintura metalizada que la marca la ofrece a un precio de 19.000 pesetas. Otro de los puntos favorables de la nueva gama Rover 100, que la marca va a comenzar a comercializar en España a partir del pró-

ximo día 6 de noviembre es su precio, en el caso del 114 SL es de 1.421.068 pesetas, que le sitúa en una buena predisposición para luchar dignamente con su competencia.

Manuel Madrid  
Fotos: Ramón Rodríguez

**DATOS DEL COMPRADOR**

Importador: Rover España, S.A. Mar Mediterráneo 2 28033 Madrid. Teléfono: (91) 676 82 11. Garantía: Un año sin límite de kilómetros. Red de postventa: 207 puntos de asistencia en toda España.

# No te pesará



30 W. + 30 W.  
Toma para Compact Disc.  
Auto-reverso.  
24 Memorias.  
Pre-set scan.  
Sistema disuasorio anti-robo (Regleta extraíble).  
(Patentado por A. R. SYSTEMS).



MADRID: Miguel Fleta, 12 - Telef. (91) 754 46 65 - 28037 Madrid  
CATALUÑA: Juliá Comercial, París, 145 - Telef. (93) 430 66 36 - 08036 Barcelona

Audi 100 CD: Tendrá que acostumbrarse a que no le falte de nada.



Hay automóviles que lo tienen todo. Desde el principio. Porque están pensados a lo grande, hasta el más pequeño detalle.

Para ofrecerle de serie un nivel de equipamiento considerado hasta ahora opcional en otros coches: Dirección asistida. Climatizador automático. Auto-Check Control. Asiento del conductor regulable en altura. Tapizado Velours. Asientos

anteriores y posteriores con reposacabezas. Volante forrado en cuero. Paneles de madera noble en el cuadro de mandos y puertas. Computadora de a bordo. Preinstalación de radio stereo con 6 altavoces. Cierre centralizado. Elevalunas eléctrico en las cuatro puertas. Faros antiniebla. Llantas de aleación ligera.

Espejos retrovisores térmicos y eléctricos. Pintura metalizada...

Para ofrecerle de serie una tecnología que hasta ahora siempre se había considerado un lujo:

El Sistema Antibloqueo de Frenos (ABS). Que le permite regular electrónicamente la presión

de frenada, independientemente para cada rueda, según las condiciones del firme. Elevando la estabilidad a un arte.

Y unos niveles de seguridad exclusivos: Con el Sistema Procon-ten. Un mecanismo sumamente eficaz que en caso de colisión aleja el volante del conductor y tensa firmemente los cinturones de seguridad delanteros.

Todo impulsado al éxito por el potente carácter de los motores de 5 cilindros a inyección, gasolina o turbo diesel.

Naturalmente con un coche como éste, podrá disfrutar de una asistencia excepcional. La que le ofrece el Club Audi. Y del placer de que nunca le falte de nada.

Audi 100 CD 138 CV\*  
Audi 100 CD Automático 138 CV  
Audi 100 CD TDI 120 CV  
Audi 100 CD Avant 138 CV.

**Equipamiento de serie:\***

Sistema de seguridad Procon-ten. A.B.S. Auto-Check Control. Dirección asistida. Climatizador automático. Tapizado Velours. Asiento conductor regulable en altura. Paneles de madera en cuadro de mandos y puertas. Faros antiniebla. Computadora de a bordo e instrumentación adicional del cuadro de mandos. Volante forrado en piel. Elevalunas eléctrico en las cuatro puertas. Cierre centralizado. Llantas de aleación 6 Jx15. Espejo acompañante con iluminación. Luces interio-

res con desconexión retardada. Bolsas portaobjetos en los respaldos anteriores. Asientos anteriores y posteriores con reposacabezas y cinturones enrollables. Luces de lectura. Preinstalación de radio con 6 altavoces. Persianas traseras. Muecillas de las puertas del mismo color que el coche. Molduras cromadas.

**Audi 100 CD desde 3.363.000 Pts P.V.P. recomendado.** (IVA y transporte incluidos).

**Beneficiense de las ventajas del Sistema Audi Leasing.**

En su concesionario Volkswagen/Audi.



A la vanguardia de la técnica.

# MERCEDES 190 E 1.8

## ESTRELLA CERCANA



Resulta ser el Mercedes más barato, o menos caro según se mire. La marca de la estrella ofrece por tres millones de pesetas una excelente berlina con todo el prestigio y garantía que se espera de ella. A pesar de contar con una nueva motorización de 1.8, este 190 no se acompleja en absoluto por su pequeña cilindrada.

**A**priori puede parecer que 1.800 centímetros cúbicos de cilindrada y 109 caballos son pocos para mover con soltura al Mercedes 190. En realidad no es así (esta potencia es similar a la del anterior 2.0), y el «pequeño» de los Mercedes (hace ya muchos años que la firma alemana no recurría a una cilindrada semejante) se revela ante todo como un auténtico devorador de kilómetros, guardando además cierto nervio de respuesta en marchas intermedias. Ello es debido a un recorrido más corto de sus pistones en relación con el motor actual de dos litros y a la adopción de una inyección electrónica KE. Esta última pasará a equipar a todos los 190 sustituyendo a los carburadores.

Extremadamente suave en ciudad y agradable en sus respuestas por carretera, el cuatro cilindros cumple con mucha dignidad sin que sus prestaciones sobresalgan. La quinta marcha, opcional pues el modelo básico no la equipa, perjudica la imagen general de este propulsor. Resulta ilógicamente larga, haciéndose inútil en la mayoría de las carreteras. Por lo demás, las cuatro primeras relaciones del cambio están bien escalonadas y la suavidad de accionamiento de la palanca permite su buen aprovechamiento.

A pesar de cubicar menos de dos litros de cilindrada, el 190 E 1.8 monta un catalizador en su tubo de escape, lo que obliga a utilizar gasolina sin plomo. El consumo, por su parte, se ve muy perjudicado en el caso de recurrir a la quinta velocidad, donde las recuperaciones son evidentemente muy lentas.

En el nuevo Mercedes se encuentran todas las cualidades ya conocidas en el 190 respecto a su comportamiento. Noble por definición, su comportamiento dinámico es sumamente neutro en toda circunstancia gracias a la rigidez del sólido chasis y a una amortiguación muy eficaz. La potencia del motor es fácilmente dosificable a la tracción trasera y ésta no supone nin-



**PRACTICO.** Los interiores de este nuevo modelo de la casa alemana conjugan a la perfección elementos prácticos con un lujo no demasiado excesivo.

gún problema de conducción. Frenos de buen tacto y gran eficacia acompañan esta sensación de seguridad.

La eficacia del conjunto amortiguador en curvas no significa una merma de confort. Las irregularidades de la carretera no se hacen sentir en forma de rebotes ni vibraciones, disponiendo además de una insonorización perfecta frente a la rumorosidad de rodadura. Este es uno de los argumentos clave del Mercedes, los kilómetros se suceden sin ningún tipo de cansancio para el conductor, que dispone de todos los ingredientes para cumplir su función de forma relajada y segura.

La dirección asistida, uno de los contados equipos montados de serie, posee un funcionamiento suave y de desarrollo acertado para maniobrar en ciudad o trazar en carretera. Sin embargo, el diámetro del volante es excesivo y resta precisión en conducción rápida. El resto de los mandos son asimismo de gran suavidad de funcionamiento, presentando el agradable tacto de lo bien hecho. Contrastando con esta imagen, falta un cuentarrevo- luciones en el tablero de instrumentos, ocupando su lugar un gran reloj.

Los interiores son tan acogedores como las cualidades de conducción. Cuidadísima calidad en los acabados y generosas dimensiones en los asientos son garantía de un interior lujoso que no deja de ser práctico. Tan sólo un «pero» al espacio



VIRTUDES

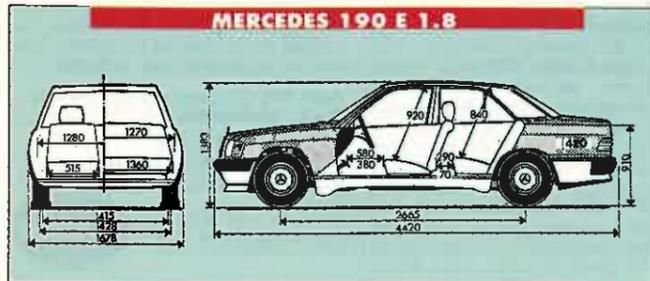
- Calidad y acabados
- Comportamiento
- Motor agradable

MERCEDES 190 E 1.8  
PRECIO: 3.109.918 PTAS.

- Equipo de serie
- Quinta opcional y larga
- Plazas traseras justas

DEFECTOS

**SUAVIDAD.** El Mercedes 190 E 1.8 tiene un comportamiento suave en ciudad y muy agradable en carretera. Este nuevo modelo tiene todas las cualidades ya conocidas de los 190.



**FICHA TECNICA**

**MOTOR:** Delantero longitudinal, 4 cilindros en línea. Bloque de fundición y culata de aleación. Distribución: Arbol de levas en cabeza accionado mediante cadena. Dos válvulas por cilindro. Cigüeñal de cinco apoyos. Refrigerado por agua. Cilindrada: 1.797 centímetros cúbicos. Diámetro del cilindro: 89 mm. Carrera: 72,2 mm. Compresión: 9 a 1. Potencia máxima: 109 CV(80 Kw) a 5.500 rpm. Par máximo: 15,3 mkg (150 Nm) a 3.700 rpm. Alimentación: Inyección electrónica. Combustible: Gasolina 85 octanos sin plomo.

**TRANSMISION:** Tracción trasera. Caja de cambios manual de cinco marchas. Embrague: Monodisco en seco. Velocidad en 1ª a 1.000 rpm: 8,4 km/h. Velocidad en 2ª a 1.000 rpm: 15,1 km/h. Velocidad en 3ª a 1.000 rpm: 24,0 km/h.

Velocidad en 4ª a 1.000 rpm: 32,9 km/h. Velocidad en 5ª (opcional) a 1.000 rpm: 40,6 km/h.

**DIRECCION:** Sistema: De bolas, asistencia hidráulica. Vueltas de volante entre topes: 3,5 vueltas.

**FRENOS:** Delanteros: Discos. Traseros: Discos. Antibloqueo de frenos: No.

**SUSPENSION:** Delantera: Independiente con triángulo transversal, amortiguadores telescópicos con muelle y barra estabilizadora. Trasera: Independiente multibrazo, amortiguador con muelle y barra estabilizadora.

**RUEDAS:** Neumáticos: 185/65 R15. Llantas de chapa de 6,0 x 15".

**PESOS Y CAPACIDADES:** Peso en orden de marcha: 1.210 kg. Capacidad del depósito de combustible: 55 litros.

**CONSUMOS**

(Datos en l/100 Km)

<b>CIUDAD</b>	
A 28 km/h de promedio	11,3
<b>CARRETERA</b>	
A 90 km/h de crucero	8,1
En conducción rápida	13,2
<b>AUTOPISTA</b>	
A 120 km/h de crucero	8,5
A 140 km/h de crucero	9,6
<b>CONSUMO MEDIO POND.</b>	
Litros 100/km	10,1
<b>AUTONOMIA MEDIA</b>	
Kilómetros recorridos	544

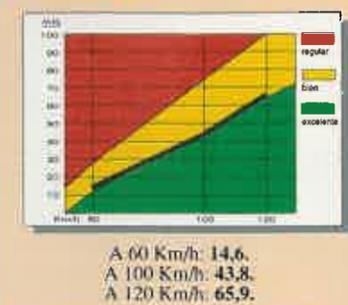
**PRESTACIONES**

<b>VELOCIDAD MAXIMA</b>	
Km/h	185
<b>ACELERACION (seg.)</b>	
400 m salida parada	18,3
1.000 m salida parada	33,7
De 0 a 100 km/h	12,5
Recorriendo (metros)	220,6
<b>RECUPERACION</b>	
400 m desde 40 km/h en 4ª	20,4
400 m desde 40 km/h en 5ª	22,6
1.000 m desde 40 km/h en 4ª	38
1.000 m desde 40 km/h en 5ª	42,9
De 80 a 120 km/h en 4ª	14,5
recorriendo (metros)	405,8
De 80 a 120 km/h en 5ª	21,8
recorriendo (metros)	608,3

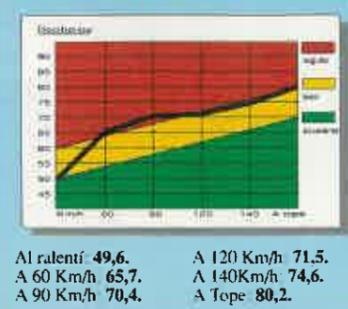
**EQUIPAMIENTO**

Cuentarrevoluciones	NO
Manómetro de aceite	SI
Termómetro de agua	SI
Indicador carga batería	SI
Ordenador de viaje	NO
Volante regulable	NO
Faros antiniebla	SI
Aire acondicionado	OP
Asiento regulable en altura	SI
Asientos regulables eléctricamente	OP
Retrovisores regulables eléctricam.	NO/SI
Mando a distancia	NO
Elevallas eléctricos (D/T)	SI/OP
Cierre centralizado	OP
Cinturones traseros	SI
Asiento posterior divisible	NO
Luz interior orientable	SI
Faros regulables desde el interior	NO

**FRENOS**



**SONORIDAD**



**FRENTE A SUS RIVALES**

Mercedes ha ampliado el espectro económico de su catálogo nivelando hacia abajo el límite de los tres millones de pesetas. Sin embargo la parquedad de su equipo y el elevado precio de las opciones suponen una barrera difícil de franquear respecto a berlinas más populares pero mucho mejor dotadas. Por cilindrada y potencia encuentra en la propia Alemania dos serios rivales, uno a punto de renovarse, el BMW 318i (2.643.657 ptas.) y el Audi 80 E (2.796.620 ptas.). Además, coches del tipo del R-21 ó 405 por ejemplo, con motorizaciones más potentes y equipados a tope, se mantienen muy por debajo de esa barrera de los tres millones de pesetas. Sin embargo, en los Mercedes hay que tener siempre en cuenta que se trata de una inversión a largo plazo, en el que la devaluación es mucho menos acusada que en el resto de las marcas e, incluso, se convierte en valorización según los casos.

habitable, la distancia entre la banqueta posterior y los asientos delanteros resulta exigua sobre todo para tallas grandes, lo que limita un tanto la comodidad de las plazas traseras. En éstas se echa en falta unos elevallas eléctricos, que no deberían ser opcionales a la hora de calibrar las comodidades interiores. El maletero, sin embargo, resulta capaz para su función a la hora de viajar, admitiendo una buena distribución de las maletas y equipaje.

Con una estética muy personal y atractiva, este 190 E 1.8 resulta fiable, estable y de gran calidad en todos sus componentes, y además no se ha resentido en cuanto a prestaciones al adoptar el motor pequeño. Sin apabullar en sus valores máximos, su rendimiento es regular en todas las gamas de potencia y ofrece una facilidad de conducción deseable a la hora de realizar largos trayectos.

La otra cara de la moneda está representada por una pobreza evidente en cuanto a equipo. La política de la marca en este sentido es la de ofrecer ante todo un buen coche y, si el usuario desea algo más, que lo pida y lo pague. De todas formas este Mercedes se merece tres o cuatro detalles más en este sentido (renunciando con resignación al oneroso aire acondicionado) como elevallas traseros, cierre centralizado o cuentarrevoluciones, que, sin llegar a ser una oferta exagerada, acentuarían la fascinación que la estrella produce entre el mundo del automóvil. ○

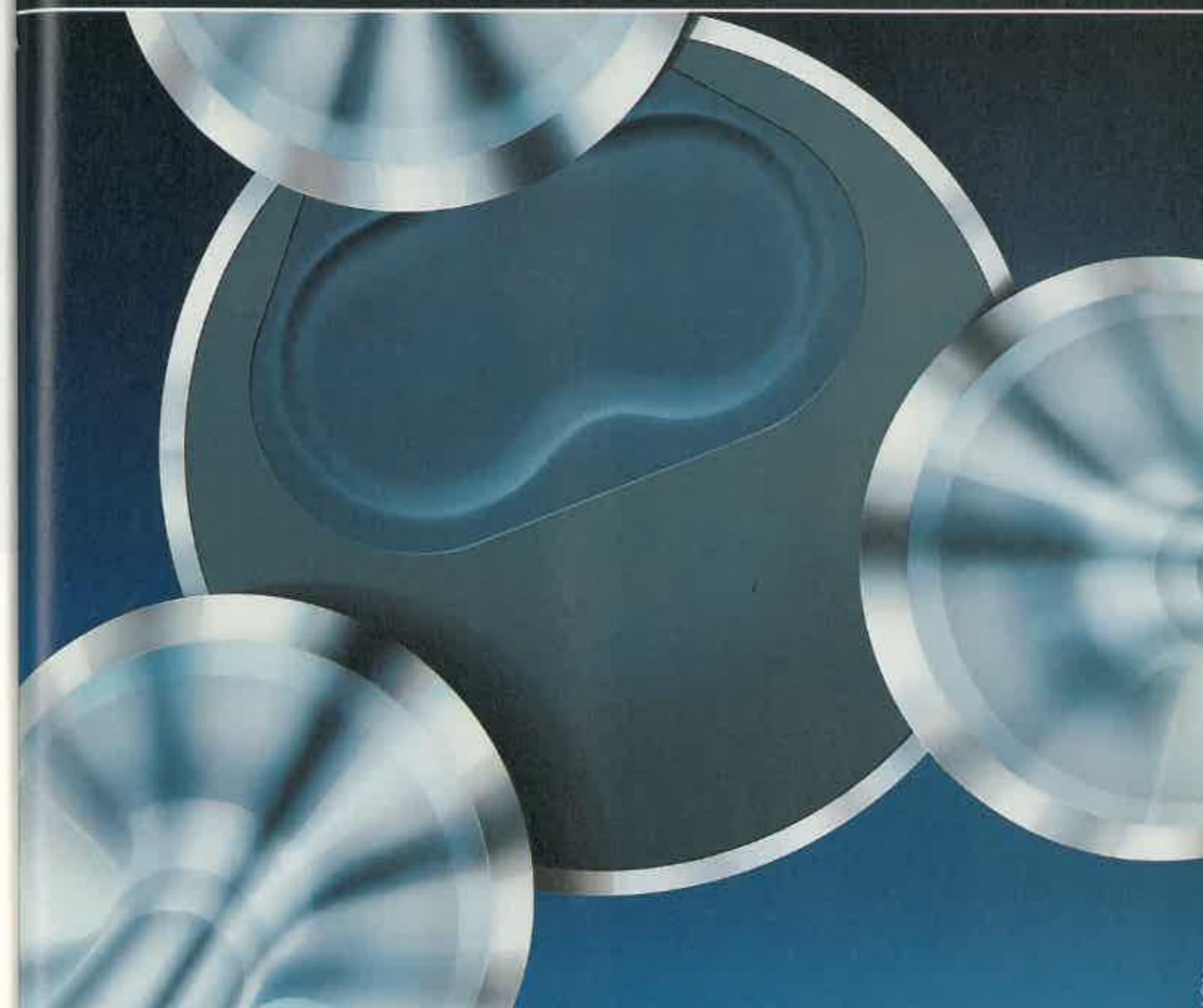
Juan Luis Soto

Fotos: José Robledo

**DATOS DEL COMPRADOR**

Importador Mercedes Benz Española, S.A. José Ortega y Gasset, 22-24 28006 Madrid. Tel (91) 431 94 00. Garantía un año sin límite de kilometraje. Red de postventa: 92 puntos.

EL PRIMERO EN DIESEL  
LANZA LO ULTIMO EN DIESEL.



CON ESTAS VALVULAS,  
LA TECNOLOGIA PEUGEOT  
HA REVOLUCIONADO  
EL MUNDO DEL DIESEL.

La Tecnología líder Peugeot ha logrado dar un nuevo impulso al mundo del Diesel. Incorporando en sus motores turboalimentados toda una revolución tecnológica: la tercera válvula por cilindro. Dos válvulas de admisión y una tercera de escape que, unidas al Turbocompresor con intercambiador aire-aire, optimizan al máximo la admisión, elevando el rendimiento a niveles no superados: 110 caballos de potencia a 4.300 r.p.m. Lo que da como resultado unas prestaciones hasta ahora desconocidas en el mundo del Diesel: 192 Km/h., de 0 a 100 Km/h. en 11,6 segundos, un kilómetro a salida parada en 33,4 segundos.

Si a todo esto le añadimos una suspensión motor especialmente concebida para el Peugeot 605 Turbo-diesel a base de apoyos hidroelásticos, todo este alarde de potencia y prestaciones se armoniza con la suavidad y el silencio de marcha. Suavidad y silencio que se viven en un espacio interior donde el confort alcanza niveles de excelencia con detalles como el avanzado sistema de aire acondicionado "climate control", asientos multi-regulables y calefactados, volante con regulación en profundidad y altura, elevalunas eléctrico con mando secuencial y todos los detalles de equipamiento exigibles a un automóvil del más alto nivel.

Un vehículo así demuestra todas sus grandes cualidades en ruta. No en vano, su confort, consumo y suavidad de marcha, hacen del Peugeot 605 Turbo-diesel el vehículo ideal para largos viajes. Donde vivir a plena satisfacción el placer de conducir.

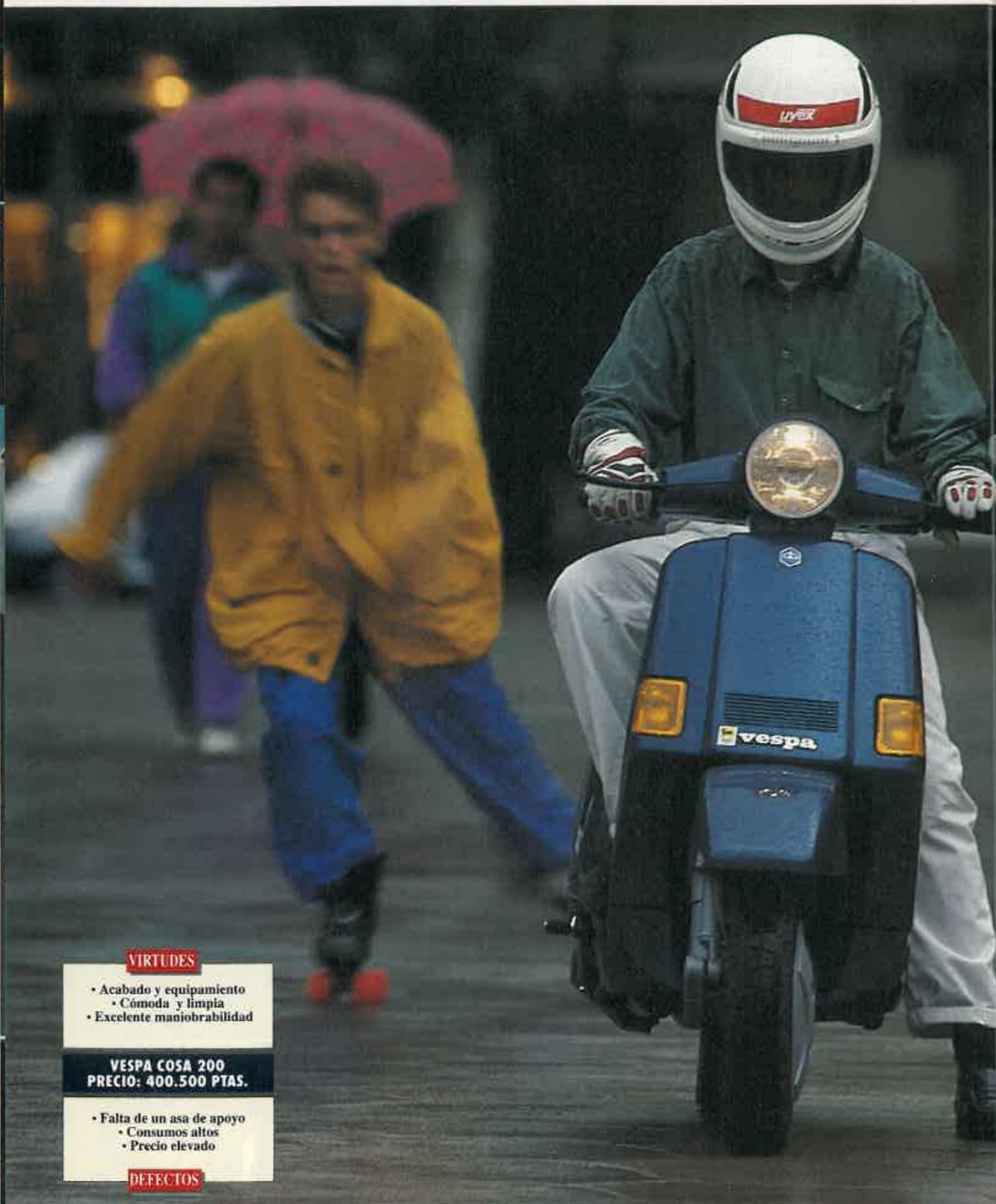
Aquí es donde la fluidez de su línea, unida a la dirección de asistencia variable según la velocidad, la firme suavidad de su suspensión y la seguridad de un avanzado sistema de frenado con servo-asistencia y ABR opcional, hacen del Peugeot 605 Turbo-diesel 12 válvulas, el vehículo ideal para viajar a lo grande.

	Cilindrada	Nº válvulas	Potencia	Par máxima	Aceleración	Velocidad máxima	Consumo
SRDT SVDT	2088 cc.	12 (tres por cilindro)	110 CV/ DIN o 4.300 r.p.m.	25,3 mkg. a 2.000 r.p.m.	(0 - 100 Km/h.) 11,6 segundos	192 Km/h.	4,9 l. (a 90 Km/h.) 6,5 l. (a 120 Km/h.) 8,5 l. (circuito urbano)

 **PEUGEOT 605**  
LA GRAN CREACION



NUEVO PEUGEOT 605 TURBO DIESEL 12 VALVULAS  
**TECNOLOGICAMENTE GRANDE.**



VESPA COSA 200  
**COSA  
GUAPA**



- VIRTUDES**
- Acabado y equipamiento
  - Cómoda y limpia
  - Excelente maniobrabilidad
- VESPA COSA 200**  
**PRECIO: 400.500 PTAS.**
- Falta de un asa de apoyo
  - Consumos altos
  - Precio elevado

**DEFECTOS**

Fue en el Salón de Milán del 87. En el stand de Piaggio destacaba por encima de todo un scooter, que manteniendo las líneas tradicionales de Vespa, resultaba completamente revolucionario. Unos ligeros pero contundentes retoques estéticos, variaban completamente su personalidad clásica.

**H**OY, después de múltiples pruebas sobre aquel prototipo de presentación, y después también de bastantes kilómetros y de muchas miradas, ya nos sorprendemos menos de sus depuradas líneas. La Cosa es indudablemente un producto de Vespa y también sin discusión un producto del avanzado diseño italiano. Actualmente las más importantes fábricas, luchan por ofrecer un nuevo logro estético o funcional, que pueda decantar a su favor la lucha por la primacía en el mercado.

Sin duda, Vespa ha conseguido ese privilegiado lugar en el sector que nos ocupa. El motor que impulsa a la Vespa Cosa es prácticamente el mismo que el que equipaba a los modelos anteriores. Hay



**INTERESANTES  
DETALLES**

Bajo el asiento encontramos un hueco destinado a guardar el casco y además detrás del escudo encontramos otra caja para transportar pequeños objetos. El cuadro y los conmutadores están a un alto nivel





se muestra muy útil, aún en casos extremos.

También los nuevos neumáticos de mayor sección dan más seguridad, algo muy de agradecer en este tipo de vehículos, cuya estabilidad, en casos extremos es bastante precaria.

El chasis mantiene la configuración clásica de estructura en cuna desdoblada en chapa de acero.

### LA COSA EN LA CIUDAD

La Vespa es el vehículo urbano por excelencia. La manejabilidad y sus contenidos consumos, son factores determinantes. La Cosa es la máxima expresión de Vespa, una magnífica ciudadana que maniobra en un palmo de terreno. A esto se unen las tradicionales características, la limpieza y la simplicidad de mantenimiento. Pero hay también importantes

sin embargo pequeños retoques, como la adopción del starter automático y el nuevo escape más silencioso. Además, se ha introducido un sistema de frenada integral que aumenta el nivel de seguridad.

El pedal que en modelos anteriores, accionaba sólo el freno trasero, actúa en la Cosa sobre las dos ruedas, mientras que la maneta derecha sigue controlando el tambor delantero. Los técnicos de Vespa han perfeccionado este sistema introduciendo un sensor que evita que la potencia de frenada incida excesivamente sobre la rueda directriz. De este modo, mediante un repartidor hidráulico, la mayor potencia de frenada siempre recae sobre la rueda trasera. La solución adoptada

### GRAN DISEÑO

Se han logrado importantes avances en la aerodinámica sin olvidar la estética.

Pero además se ha conseguido una óptima accesibilidad mecánica con un esfuerzo mínimo.



### FICHA TÉCNICA

**MOTOR.** Monocilíndrico de dos tiempos refrigerado por aire. Admisión por válvula rotativa. Diámetro por carrera: 66,5x57 mm. Cilindrada: 197,8 centímetros cúbicos. Relación de compresión: 9,3 a 1. Potencia máxima: 11,1 caballos a 6.000 revoluciones por minuto. Par máximo: 1,5 mkg a 4.500 rpm.

**ALIMENTACION.** Un carburador Dell'Orto SI 24/24 H. Mezclador automático con starter automático. Puesta en marcha eléctrica y palanca.

**TRANSMISION.** Primaria por engranajes helicoidales y secundaria directa. Embrague multidisco en aceite y caja de cambios de cuatro velocidades.

**PARTE ELECTRICA.** Generador: volante magnético de 12V/90W. Batería: 12V/9 ah. Encendido electrónico.

**BASTIDOR.** Chasis en cuna abierta en forma de «U» en chapa y acero basculante. Motor oscilante. Suspensión delantera de horquillas con bieletas y amortiguador hidráulico con 100 mm de recorrido. Suspensión trasera con monoamortiguador hidráulico de 92 mm de recorrido. Ruedas: llantas de chapa de 2'50x10" y neumáticos Pirelli SC-28 de 100/90x10. Frenos de tambor delante y detrás de 170 mm.

**DIMENSIONES, PESOS Y CAPACIDADES.** Longitud: 1.800 milímetros. Altura total: 1.070 mm. Altura del asiento: 805 milímetros. Anchura: 700 mm. Distancia entre ejes: 1.270 milímetros. Altura al suelo: 160 mm. Peso en vacío: 119,5 kilos (127,5 lleno). Capacidad depósito gasolina: 8,4 litros. Depósito del aceite: 1,5 litros. Depósito del cárter: 0,3 litros.

novedades como su línea aerodinámica y su cuidadísimo acabado.

Destaca un cuadro de mandos completísimo, que incluye cuentakilómetros y tacómetro, avisadores luminosos de reserva de gasolina, intermitentes, luces, nivel del líquido de frenos y punto muerto. La gran novedad es el hueco bajo el asiento para trasportar un casco. Impresiona gratamente, además, la suavidad de manejo de la nueva Cosa, atrás quedaron los esfuerzos para engranar las marchas.

### LA COSA EN LA CARRETERA

La ciudad no es el único ámbito de la Cosa. Se han mejorado en lo posible sus cualidades turísticas. Su motor permite realizar viajes largos con una velocidad de crucero de 90 kilómetros por hora. Además se ha incrementado el confort mediante un nuevo asiento de dos alturas y una mejor postura de conducción.

El comportamiento en carreteras viradas es irreprochable, con las limitaciones de las ruedas de 10 pulgadas y una amortiguación pensada para la comodidad.

La Cosa mantiene las virtudes tradicionales de la clásica Vespa y ofrece además importantes mejoras. Es una Cosa muy especial.

Fernando Cañizal  
Fotos: José Antonio Díaz

### CONSUMOS

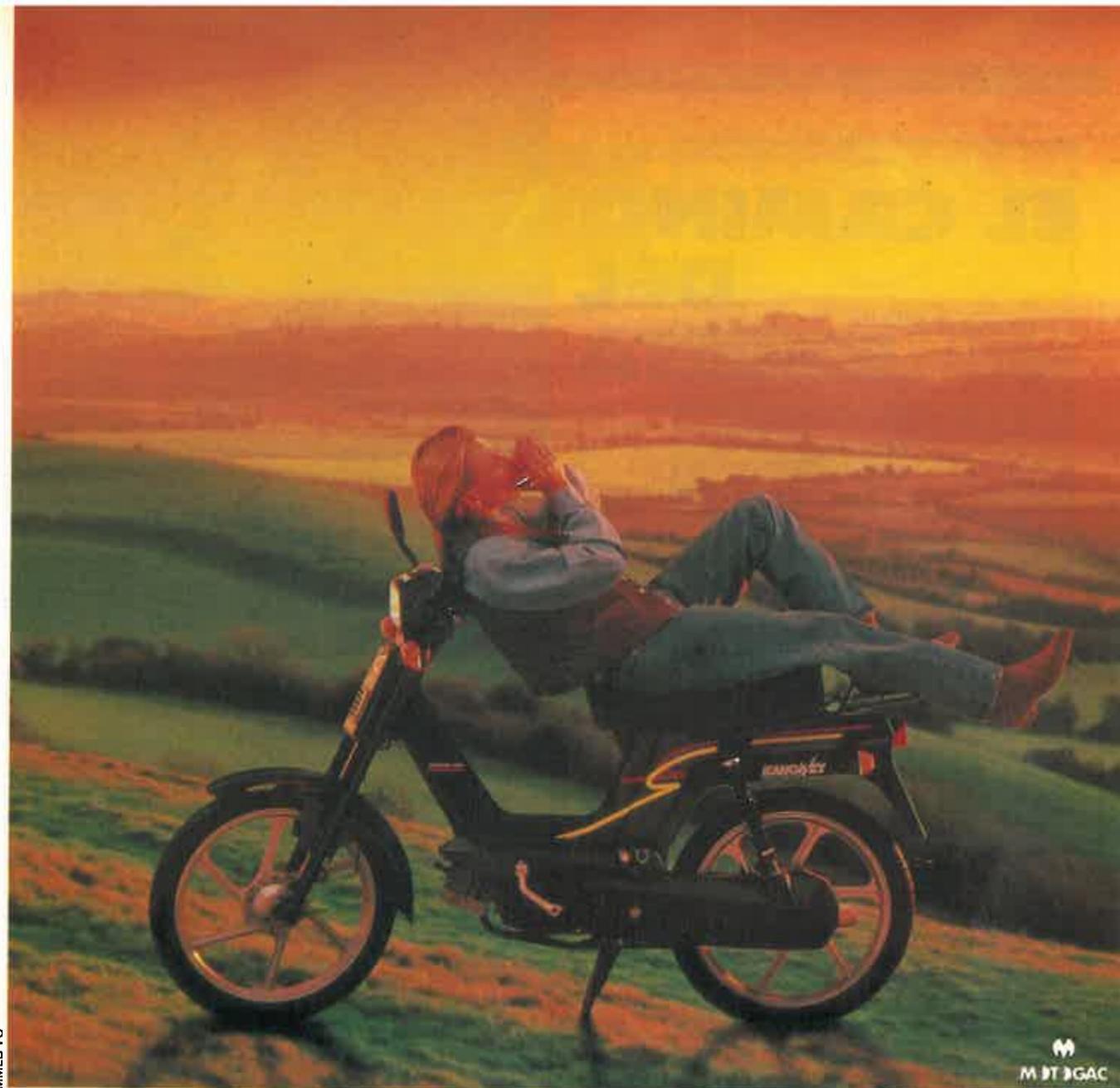
CIUDAD	5,5
CIUDAD CON DOS PERSONAS	6,3
CARRETERA	4,5
CARRETERA (DOS PERSONAS)	4,8

### PRESTACIONES

Velocidad máxima	105
Máxima con dos personas	93
Aceleración de 0 a 400 m(seg)	22,8

### DATOS DE COMPRA

IMPORTADOR: Moto Vespa. Julián Camarillo nº 6. 28037 Madrid. Tlf: (91) 3271340.



MMLBYO

# MONTATELO

La libertad es ir donde tú quieras cuando tú quieras. Empieza a vivir, que ya te toca. Aquí tienes algo a tu medida, Kanowey. Lo último en ciclomotores, con encendido electrónico, pistón en aleación ligera, bastidor monocasco de acero, amortiguación regulable, frenos sistema full contact,

llantas integrales en aleación ligera, control de reserva de combustible y un motor que se come el asfalto. Mótate algo serio. Monta una Kanowey.

**KANOWEY**  
Sin fronteras

Nombre	
Apellidos	
Fecha de nacimiento	
Domicilio: calle	
número	puerta
Población	
Provincia	C.P.
Mótate. Ahora puedes formar parte del Club Kanowey.	

Manda este cupón con tus datos al **Apartado de Correos 35.184, 08080 Barcelona** y muy pronto recibirás noticias nuestras.

IV RUTA JACOBEA

# EL CAMINO DEL ASCETA

Por cuarto año consecutivo, el club lucense Quatro WD organizó su peregrinaje hacia Santiago de Compostela. Veintiún equipos 4x4 y dos motos realizaron el camino hacia la ciudad santa por los abruptos caminos gallegos, alternando la ruta con diversas pruebas de habilidad y destreza.

El cambio de fechas ha hecho coincidir este año la Ruta Jacobea con las fiestas patronales de San Froilán. Los miembros del Quatro WD variaron el habitual itinerario cambiando el llamado Camino Francés por el Camino Alto. Este discurre casi paralelo al anterior pero atravesando más al norte la provincia de Lugo, y la caravana peregrina debía realizarlo en cuatro jornadas. Cada una de ellas recibió como homenaje el nombre de un peregrino sobresaliente; así Domenico Laffi, Herman Kunig, Jean de Tournai y Jean Taccovent fueron recordados por su esfuerzo en dar mayor gloria al Camino de Santiago. Las imponentes zonas montañosas del concejo de Fonsagrada, desde el alto del Acebo, en la frontera oriental de Lugo con Asturias, fueron el escenario para iniciar la marcha. Caya-do, calabaza y vieira fueron sustituidos por los todo terreno, cabrestantes y tiendas de campaña. La orientación fue labor fundamental para hallar paso entre la maraña de corredoiras y ruas que, muchas veces, desaparecían entre la exuberante vegetación gallega. Pese a la persistente sequía que azota el norte de la península, la maleza hizo en ocasiones muy lento el peregrinaje. Castroverde, el propio Lugo, Friol y, ya en La Coruña, Arzúa, conformaron el itinerario durante el cual se visi-



taron sitios clave de la historia jacobea. Las ruinas del Hospital del Peregrino o el monasterio de Sobrado de los Monjes, donde la orden cisterciense acogió a los participantes, sirvieron para reagrupar la caravana de vehículos y proseguir el rodar hacia el Monte del Gozo.

Durante el trayecto se llevaron a cabo diversas pruebas que, sin ánimo competitivo, sí sirvieron para que los participantes demostraran sus diversas dotes en la conducción, la habilidad mecánica o la cultura general.

Pasar unas difíciles zonas de trial, arrancar el coche sin las llaves de contacto o responder preguntas sobre el Camino de Santiago y su historia, dieron pie a que la organización estableciera diversas cla-

**GALICIA PROFUNDA**  
Recorrer los tradicionales caminos de peregrinaje hacia Santiago de Compostela permite entrar en contacto con la Galicia más desconocida. Los participantes tuvieron que superar además pruebas especiales previstas por la organización.



sificaciones añadiendo emoción al recorrido. La entrada en Santiago se hizo a pie y corriendo para finalizar en la plaza del Obradoiro. Una visita a la catedral y una misa precedieron a la comida que en la Hostería despidió a los motorizados peregrinos.

**TESTIGOS DE PIEDRA**  
El granito gallego perpetúa el largo caminar de los antiguos peregrinos.

Juan Luis Soto

SI QUIERE SEGURIDAD A LA HORA DE COMPRAR O VENDER UN VEHICULO SEMINUEVO O NUEVO

**A. ARGÜELLES**

SELECCIONADOS Y REVISADOS EN NUESTROS TALLERES. ABRIMOS SABADOS TARDE

- Austin MG 1.3. 16.000 km.
- Alfa 33 1.5 T.I. Año 86.
- Audi 200 Quattro. 52.000 km.
- AX 1.4 T2S. Año 88.
- BMW 2.1. 3 meses uso.
- BMW 325i. 46.000 km.
- BMW 535i. Full equip. Año 88.
- BMW 730i. Año 87.
- BMW M-3. 42.000 km.
- BX 19 TRD. Aire acondicionado.
- Ibiza 1.5 GLX. 63.000 km.
- BX 19 GT. 54.000 km.
- Mercedes 300 E. año 88. Full.
- Mercedes 190 E. 58.000 km.
- Mercedes 300 E. 24v. año 90.
- Mercedes 190 D. 2.5.
- Ford Orion 1.6 GL. Año 86.
- Peugeot 309 GT. A.A. 24.000 km.
- Peugeot 205 SRD. 62.000 km.
- Porsche 944. 43.000 km.
- Porsche 924. 79.000 km.
- Renault 25 V6 turbo. 62.000 km.
- Renault 11 Turbo. 58.000 km.
- Renault 19 GTS. Catorce meses.
- R-11 diesel. Año 88.
- Volvo 264 GLD. Full Equip.

FINANCIACION SIN ENTRADA, HASTA 60 MESES  
NUESTROS 20 AÑOS AL SERVICIO DEL CLIENTE NOS AVALAN  
ANDRES MELLADO, 76 - Tels.: 549 57 88 y 549 64 71

**Alfa Romeo**

AUTO PEREZ del SUR  
Concesionario Oficial Alfa Romeo

Guinda de la semana  
ALFA ROMEO 164 V6, M-KY  
A CLIMATIZADO, ABS Y  
TODOS EXTRAS  
MES ABRIL '90, COLOR PLATA  
3.700.000 ptas.  
Tels.: 690 40 89-690 60 21

**CENTRO MEDICO RIOS ROSAS**

Certificados Médicos Psicotécnicos

- CONDUCTORES • CAZADORES
- ARMAS • ESCOLARES
- CONCERTADO CON EL RACE

Horarios de mañana y tarde. Abrimos sábados.

Ríos Rosas, 44, 1.º D - Telf. 253 90 73 - 28003 MADRID  
(junto a Nuevos Ministerios)

**TRES PICOS**

Aire acondicionado, Alarmas, Alta Fidelidad

C/ José María de Pereda, 42  
28017 MADRID - Tel. 408 32 41

VENTA Y MONTAJE:

DISTRIBUIDORES DE:  
**PHILIPS-BELSON-KARIBU**  
**DIAVIA-ELECTRIC LIFE**

CREDITO FAMILIAR  
CAJAMADRID

Autorradios - Teléfono coche - Aire acondicionado  
Alarmas - Cierres centralizados - Elevalunas eléctricos.  
Financiación en el acto.

**VISA**

**ANUNCIESE EN**  
**MOTOR 16**  
**MADRID**  
Teléfono: (91)  
268 00 69

Antes de poner en su coche  
ALZACRISTALES ELECTRICOS

**CONSULTENOS**

«SPAL» — Para todo tipo de vehículo.

DESCUENTO ESPECIAL, para:  
Talleres y Profesionales.

TAMBIEN EN: Alarmas antirrobo, ultrasonidos, sirenas, alerones, etc.

Teléfono: (91) — 541 96 24  
Fax: (91) — 541 35 13

PARTICULAR  
**ALFA 75 2.5 Q-V**  
**IMPECABLE**  
Aire acondicionado, un solo propietario. Siempre en garaje. 1.150.000 Ptas. Tel.: (91) 563 98 08. Srta. CARMEN

**VW GOLF ROJO**  
MATRICULA B-4840-HW  
POCOS KILOMETROS  
PRECIO MUY INTERESANTE  
(91) 4 35 00 23  
horas de oficina

PEUGEOT 405  
OPERACION RETORNO  
**MAS CERCA 150.000 PTAS. DE AHORRO**

Verque el nuevo modelo de Peugeot 405 más cómodo. Porque en sus 10 años de vida, siempre se mantendrá al día. Si deseamos un ahorro de 150.000 Ptas. al comprar el modelo que preferimos, es la mejor opción. Información: Peugeot en Peugeot 405. Más cerca de ti.

**PEUGEOT 405**

BUENDIAUTO  
EXPOSICION Y VENTAS: C/ GALILEO, 65 y 76. TELS.: 445 97 68-447 95 63-445 76 63-993 85 81.  
TALLERES: C/ JOAQUIN M. LOPEZ, 9. TEL.: 448 46 36. FAX: 445 97 68. 28015 MADRID.

# VECTRA

## Usted descubre realidades donde los demás sólo encuentran deseos.

Vectra. 13 versiones distintas en gasolina o diesel, 4 ó 5 puertas, caja de cambios manual o automática, tracción a 2 y a las 4 ruedas y hasta 150 CV. de potencia.

Con aire acondicionado, dirección asistida, alarma antirrobo y sistema antibloqueo de frenos ABS de serie, según modelos.

*¡Opel mejor que nunca!*

ENTREGA INMEDIATA



### EN LOS CONCESIONARIOS OFICIALES OPEL DE MADRID, PROVINCIA Y GUADALAJARA

EN MADRID CAPITAL

**AUTOMOVILES HISPANO ALEMAN, S. A.**

Pº de la Castellana, 244 (zona Plaza de Castilla)  
Tels. 733 94 45 / 62

**AUTOTODO, S. L.**

Narváez, 80-82-84 (Zona Retiro / Bº Salamanca)  
Tels. 574 78 04 / 573 48 49

**DASAUTO**

Avda. Ciudad de Barcelona, 208  
Tel. 552 53 00  
Camino de los Vinateros, 2. Tel. 439 31 91 (zona Morataiaz)  
Ctra. de Villaverde a Vallecas, 307  
Tel. 777 50 00

**MOTORAMA, S. A.**

Avda. Pío XII, 1 (Plaza del Perú)  
Tel. 458 03 54

**MOTOR GAS**

Víctor de la Serna, 12 (Parque de Berlín)  
Tel. 519 76 11  
Concha Espina, 20. Tel. 564 77 77 (Junto al Santiago Bernabéu)  
Juan Bravo, 70. Tel. 401 66 12 (Bº de Salamanca)  
Arturo Soria, 99. Tel. 416 30 62

**MOTOR LEYVA, S. A.**

Antonio de Leyva, 68. (Zona Carabanchel)  
Tel. 469 79 13  
Gral. Ricardos, 150. Tel. 472 71 12

**MOVILAUTO**

Bravo Murillo, 36-63 (zona Ríos Rosas)  
Tel. 446 62 50  
Bretón de los Herreros, 44. Tel. 442 66 78

**Q-AUTO, S. A.**

Ctra. de Andalucía, Km. 6,000 (junto al 1º de Octubre). Tel. 217 04 45  
Antonio López, 149 (junto Plaza Legazpi)  
Ferrocarril, 22 (zona Embajadores)  
Tel. 239 07 16

**REVESA**

Avda. de Valladolid, 45. Tel. 248 08 00  
Alberto Aguilera, 30 (zona Princesa)  
Tel. 447 53 43

**ROAUTO, S. A.**

Fernández Caro, 9 (zona Arturo Soria, 65)  
Alcalá, 232. Tels. 407 04 13 / 245 97 80  
Hnos García Noblejas, 128 (zona Cruz de los Caídos)

EN ALCALA DE HENARES

**AGROGIL, S. A.**

Ctra. Madrid-Barcelona, Km. 32,500  
Tels. 889 45 12 / 48  
Madre de Dios, 4. Tel. 880 09 93 (enfrente del Parque Municipal)

EN ALCOBENDAS

**GERAR MOTOR, S. A.**

Pintor Velázquez, 3 (paralela al Pº de La Chopera)  
Tels. 653 36 55 / 653 34 43

EN ALCORCON

**TALLERES PRIZAN, S. A.**

Ctra. de Extremadura, Km. 13,400  
Tels. 619 04 11 / 612 14 98

EN ARANJUEZ

**CENTRO SUR DE AUTOMOVILES, S. A.**

Ctra. de Andalucía, Km. 44,700  
Tels. 891 25 75 / 892 11 26

EN COLMENAR VIEJO

**GERAR, S. A.**

Avda. de la Libertad, 68. Tels. 845 05 27

EN COSLADA

**SINTA, S. A.**

Marconi, 10 (Pol. Ind. Coslada-Madrid)  
Tels. 669 00 04 - 22 - 76

EN LAS ROZAS

**ARAGUAS, S. L.**

Ctra. Las Rozas-El Escorial, Km. 0,100. Tel. 639 27 99  
Cirilo Palomo, 16. Tel. 352 31 52. POZUELO DE ALARCON

EN LEGANES

**SELIAUTO, S. A.**

Ctra. de Plaza Elíptica a Leganés, Km. 3,700. Tel. 686 18 88  
Exposición: PARQUESUR. Tel. 680 11 93

EN MOSTOLES

**AUTOMERCADO MOSTOLES, S. A.**

Avda. del Dos de Mayo, 62, bis  
Tels. 617 04 11 / 617 03 61  
EXPOSICION: Simón Hernández, 55 (Junto gasolinera). Tel. 646 68 90

EN TORREJON DE ARDOZ

**TURISMOTOR, S. A.**

Avda. Constitución, 136. Tel. 656 47 13  
Ronda de Poniente, 4. Tel. 656 54 04

EN VILLALBA

**VILLALAUTO**

Ctra. de La Coruña, Km. 41,100  
Tels. 850 90 13 - 63 - 94

EN GUADALAJARA

**ALTUSA**

Pol. Ind. EL BALCONCILLO  
Parcela 52. Tel. 22 81 00  
Exposición: Ramón y Cajal, 20. Tel. 22 65 95

Concesionarios Oficiales

**OPEL**   
Mejores por experiencia

# FEYDO

## AUTO RADIO

AUTO RADIO, ALARMAS ELECTRONICAS, LAMINAS DE SEGURIDAD, TELEFONO MOVIL, ACCESORIOS.

Descuento a lectores de MOTOR 16 presentando este anuncio.

AVDA. FELIPE II, S/N (APARCAMIENTO)  
TENO. 276 97 67. 28009 MADRID  
VISA-CAJA MADRID-MASTER CARD

Colaboramos con economato de banca, DYS (Economato y Servicios) y empresas de seguridad.

PARTICULAR VENDE

## PORSCHE 911 3.3 TURBO

1979. COLOR PLATA. MUY BUEN ESTADO  
TEL: (91) 2 18 88 19

## HONDA SPAZIO 2.5

TEL: (91) 2 59 65 08

## Valderribas Motor, S.A.

C/Valderribas, 75 - Dr. Esquerdo, 108 - Telf.: 561 48 00 - Fax: 561 48 06 28007 Madrid

TODOS LOS MODELOS



PARA QUE VD. PUEDA PROBARLOS

## VENTAS TALLERES-RECAMBIOS

FINANCIACION VW CREDIT AUTOMOVILES DE OCASION REVISADOS Y GARANTIZADOS

**SANCHEZ G. m. b. h.**  
LOCALIZACION DE AUTOMOVILES (CABRIO, KAFER, TODO TERRENO, ETC...) TODOS LOS PRECIOS, DE PRIVADO A PRIVADO. TRAMIT

**AUSTIN** Montego 2.0, A.Acondicionado, 1985, M-5247-GM, gris metalizado. 1.000.000 ptas. 239 97 85/230 87 40. LM-Autocasión, S.A.  
**FIAT** Uno Turbo, 1988, M-4044-JF, negro. 1.300.000 ptas. 239 97 85/230 87 40. LM-Autocasión, S.A.  
**ALFA** Romeo 33 1.5, 1984, M-0631-FU, dorado, 800.000 pesetas. 239 97 85/230 87 40. LM-Autocasión, S.A.  
**FORD** Fiesta XR2, 1985, M-4993-GN, gris. 950.000 ptas. Tel.: 239 97 85/230 87 40. LM-Autocasión, S.A.  
**NISSAN** Patrol 6 cilindros D, año 1985,

ZA-2112-E, gris. Tel.: 239 97 85/230 87 40. LM-Autocasión, S.A.  
**OPEL** Kadett 1.6 S, 1987, M-8500-HY, blanco. 1.100.000 ptas. 239 97 85/230 87 40. LM-Autocasión, S.A.  
**PEUGEOT** 205 Rallye, 1989, M-1573-JP, blanco. 1.200.000 pesetas. 239 97 85/230 87 40. LM-Autocasión, S.A.  
**PORSCHE** 911 Targa, 1969, M-4070-KN, blanco. 2.000.000 ptas. 239 97 85/230 87 40. LM-Autocasión, S.A.  
**F. Tomé.** VW Polo Classic 1.3, año 88. Garantía 18 meses. 650.000 ptas. Tel.: (91) 747 82 00. Sr. San Antonio.  
**F. Tomé.** VW Golf GTI, año 88. Garantía 18 meses. 1.395.000 ptas. Teléfono: (91) 747 82 00. Sr. San Antonio.  
**F. Tomé.** Renault 25, año 86. Garantía 12 meses. 1.450.000 ptas. Tel.: (91) 747 82 00. Sr. San Antonio.

**F. Tomé.** Opel Senator 3.0 CD, full equip. «precioso», año 85. 1.350.000 ptas. Tel.: (91) 747 82 00. Sr. San Antonio.  
**F. Tomé.** VW Polo Coupé, sólo 5.000 km de uso. Garantía 18 meses. 825.000 ptas. Tel.: (91) 747 82 00.

747 82 00. Sr. San Antonio.  
**F. Tomé.** Renault Super 5 GTL, año 87. Garantía 12 meses. 695.000 ptas. Tel.: (91) 747 82 00. Sr. San Antonio.  
**F. Tomé.** VW Santana 1.8, impecable, año 87. Garantía 12 meses.

tizado 12 meses. 1.500.000 ptas. Admitimos cambio. Azcona, 62. Garaje.  
**FIAT** Uno 70 SI 5p., cierre centralizado, elevalunas eléctricos, M-HM, impecable estado. Garantía 12 meses. CAN, S.A. Azcona, 62.  
**VOLKSWAGEN** Corrado, blanco, sólo 12.000 km, total equipo. 18 meses garantía. M-KP. Azcona, 62. Tel.: 255 86 21/22.  
**VOLKSWAGEN** Cabrio Karmann, original, motor 1303. Seminuevo. Estado general impecable. Restaurado total. Azcona, 62.  
**PORSCHE** 911 SC, impecable, llantas Fuchs magnesio, elevalunas, revisado en Porsche, año 1983. 3.600.000 ptas. Facilidades.  
**BMW** 325i 2p., full equip, color antracita metalizado del año 1987. 2.800.000 ptas. Tel.: 468 55 80.

**F. Tomé**  
Concesionario

«VEHICULOS DE OCASION DE MANOS DE UN AMIGO»  
GARANTIA TOTAL ESCRITA

Ctra. Barcelona, km 12,500 Tel.: 747 82 00

Sr. San Antonio. 1.025.000 ptas. Tel.: (91) 747 82 00. Sr. San Antonio.  
**F. Tomé.** Renault TXE, A.A., año 87. Garantía 12 meses. 1.290.000 ptas. Tel.: (91) 747 82 00. Sr. San Antonio.  
**F. Tomé.** Seat Málaga GLX, con menos de un año. Garantía 18 meses. 945.000 ptas. Tel.: (91) 747 82 00. Sr. San Antonio.  
**F. Tomé.** Seat Ibiza, A.A., año 86. Garantía 12 meses. 650.000 ptas. Teléfono: (91) 747 82 00.

**RALLYE MANZANARES**

Antonio López, 117 - 28026 Madrid - Tel.: (91) 475 47 93 - Fax: (91) 476 90 77

«ACCESORIOS PARA EL AUTOMOVIL»

Alzacristales y cierres centralizados. Juegos originales equipados con motores Bosch y accesorios. Un modelo para cada vehículo.

Alarmas vía radio. Con accionamiento a cierres y alzacristales. sirena de alta potencia y módulo ultrasonidos Electro Life - Patrol Line.

Enviamos a provincias

# CAR - SHOPPING S.L.

AUTOMOVILES DE IMPORTACION

- GARANTIA EN SERVICIO OFICIAL HASTA 2 AÑOS PARA TODO EL VEHICULO
- PRECIOS ESPECIALES PARA FLOTAS DE EMPRESAS
- CALIDAD, SERIEDAD, PROFESIONALIDAD
- FINANCIACION INMEDIATA, HASTA 5 AÑOS, INTERES MINIMO

**MERCEDES:** 260 E, 88, 3.600.000. 300 E, 3.700.000. 300 SE, 88, 4.700.000

**AUDI:** 200 TURBO QUATTRO, 86, 2.800.000 (Y MAS MODELOS).

**BMW:** 324 D, 88, 2.300.000. 525i, 89, 4.000.000. 735i, 88, 4.700.000 (Y MAS MODELOS)

**PORSCHE:** 944 TURBO, 88, 4.800.000 (Y MAS MODELOS).

**¡OFERTA!**  
Mercedes 300 Si y 300 Si (gama 129) en stock

AVDA. DE LOS PIRRALOS, N.º 3  
DOS HERMANAS (SEVILLA)  
TEL.: (95) 472 05 51/10  
FAX: (95) 566 32 48

**¡OFERTA!**  
200 de 1988 turismo en stock. 2.599.000

## ¡¡ NUEVO TELEFONO !! ERICSSON POCKET

SERIE 900 DIGITAL

EN EL COCHE, EN LA CALLE, EN CASA, EN CUALQUIER LUGAR, VD. SOLO NECESITA ESTE PEQUEÑO TELEFONO PARA HABLAR CON TODO EL MUNDO

- SIN INSTALACION -
- SIN INTERFERENCIAS -
- LINEA INMEDIATA -



INSTALACION  
**MIGUEL ARACIL, 66**  
(PENIA GRANDE)  
Tels. 3 73 82 56 - 3 73 84 56  
FAX: 3 73 84 56 - 28035 MADRID

## ¡ANUNCIENSE HOY!

**Motor 16**  
ANUNCIOS POR PALABRAS  
Hermanos García Noblejas, 39  
Madrid-28037

ENVIENOS el presente cupón debidamente cumplimentado. Escriba el texto a máquina o en letras mayúsculas. Cada palabra en una de las casillas reservadas al efecto. Calcule el precio de su inserción a razón de 50 pesetas por palabra. También puede anunciarse en los módulos especiales de 40x40 mm, cuyo importe es de 6.500 pesetas. Si desea anunciarse con módulos de mayor tamaño, háganoslo saber, llamando al teléfono (91) 288 00 69.

Envielos junto con el cupón el importe de su anuncio mediante talón bancario a nombre de Cambio-Rueconi (CARUSA)

CADA SEMANA 512.000 PERSONAS LEEN MOTOR 16, SEGUN EL ULTIMO INFORME DEL ESTUDIO GENERAL DE MEDIOS. MOTOR 16 LE OFRECE CON SUS ANUNCIOS POR PALABRAS LAS MEJORES POSIBILIDADES PARA COMPRAR O VENDER


Ruego inserten mi anuncio por palabras en el próximo número de **Motor 16**

Nombre y apellidos  
Domicilio  
Teléfono

Firma

**JEEP WRANGLER 4x4**

**SERVICIO POST - VENTA GARANTIA**



**MOTOR 2.500 CC**  
 - Inyección  
 - Servodirección  
 - Descapotable  
**TECNOLOGIA**  
**TECHO DURO**  
 - Cabrestante  
**DESDE 1.960.000 PTAS**

**DITECNICA**

HUERTAS DE ABAJO, S/N  
 PARACUELLOS (MADRID) - TEL.: (91) 658 11 97 - FAX: (91) 658 13 60

**¡BENEFICIESE!** Información completa para importar toda clase de vehículos. Adjuntamos precios de todos los turismos y motocicletas. Conózcala por sólo 2.500 ptas. Import-Automoción, apartado 375. Molina de Segura. 30500 (Murcia). Tel.:

(968) 61 21 26 oficina. (968) 61 11 78 Fax. (968) 61 11 59 particular. Seriedad absoluta. **OCASION** Lada Samara, 3 puertas, 10.000 km, 1 año matrícula M-KG. Tel. contacto: 888 47 53. Tarde de 8 a 10. **VENDO** Peugeot 505

GTI, aire acondicionado, elevallunas, M-HK, blanco. 1.200.000 ptas. Tel.: (91) 715 56 48. **GOLF** GTI, rojo, M-HX, año 1987, aire acondicionado, llantas, particular. 1.400.000 ptas. Tel.: 431 15 15. Federico. **VENDO** BMW M-535i,

modelo 1987, cpto. extras. Precio convenir. Tel.: 369 32 77/24 67. Horas de 9 a 14 y de 17 a 20. Sr. Nieto. **PARTICULAR** vendo Opel Kadett GSI 16V, kit transformación super ancho, espectacular, único en España, necesario verlo, mejor

que nuevo. 16.000 km. 2.300.000 ptas. Tel.: 254 28 11 - 201 94 69. Horas comercio. **PEUGEOT** 405 SRI, año 89, impecable, ZA-F, vende particular. 1.750.000 ptas. Tel.: (94) 469 55 98. **MERCEDES** 300 CE (coupé), C-6960-An.

NUEVOS		AUTOCASION, S.A.		Y USADOS	
ALFA ROMEO 33 1.5 (87) NEGRO	1.000.000	FORD FIESTA 1.1 (86) BLANCO	650.000	OPEL REKORD 2.0 (83) AZUL	900.000
AUDI 200 TURBO (84) AZUL	1.900.000	FORD FIESTA XR2 (85) GRIS	850.000	205 RALLYE (89) BLANCO	1.100.000
AUSTIN METRO (89) NEGRO	650.000	FORD ORION 1.6 GHIA (87) GRIS	1.000.000	PEUGEOT 309 (87) BLANCO	950.000
AUSTIN MONTEGO 2.0 (85)	900.000	FORD SIERRA 2.0 (85) ROJO	1.100.000	PEUGEOT 505 SRD (83) VERDE	600.000
BMW 528 I (82) VERDE	1.200.000	LANCIA HPE (81) AZUL	700.000	PORSCHE 911 TARGA (89)	1.900.000
CITROEN BX 19 TRD (87)	1.100.000	MERCEDES 190 E (85) ROJO	2.400.000	RENAULT 11 GTL (83) ROJO	700.000
FIAT UNO 45 S (86) BLANCO	650.000	PATROL 6 CIL D (85) GRIS	1.700.000	RENAULT 11 GTX (85) ROJO	700.000
FIAT UNO TURBO (88) NEGRO	1.200.000	OPEL CORSA 1.3 S (84) NEGRO	600.000	RENAULT 18 GTI (85) BLANCO	700.000
FORD ESCORT 1.3 (83) BLANCO	600.000	OPEL KADETT 1.6 (88) GRIS	1.050.000	RENAULT 21 GTD A.A. (87)	1.200.000
FORD ESCORT XR3 (81) ROJO	700.000	OPEL MANTA 2.0 (83) DORADO	900.000	AUSTIN METRO 2.0 EFI (88)	1.100.000
				SEAT IBIZA 1.2 (86) ROJO	600.000
				RENAULT 21 TXE A.A. DORADO	1.200.000
				RENAULT 5 COPA TURBO (84)	650.000
				RENAULT 5 GTD (87) ROJO	875.000
				RENAULT 5 TL (85) BLANCO	500.000
				RENAULT 9 TSE (83) BLANCO	600.000
				RENAULT FUEGO GTX (82)	800.000
				SAAB 900 TURBO (79) AZUL	800.000
				FIAT 131, 1430 (79) BLANCO	300.000
				FIAT FURA (84) GRIS	350.000
				SEAT IBIZA 1.2 (86) ROJO	600.000

TEL.: 239 49 55 - 239 23 72      P.º STA. MARIA DE LA CABEZA. 37      TELS.: 239 97 85 - 230 87 40

**Transforma en cabriolet tu** 

Speedster 1 kit      230.000 Ptas.      Accesorios  «ESCARABAJO»

Speedster 2 kit      190.000 Ptas.

**CLASSIC AND SPORTCAR**

Carr. Valencia, km. 96,400 - Tls. 96-5638110-5630310  
 CAMPELLO (Alicante) - España

**SOLICITA 250 Ptas. CATALOGO COMPLETO**

**homologados**



**JEEP CHEROKEE 4x4**

**SERVICIO POST - VENTA GARANTIA**



**Aire acondicionado, Cuero, Elevallunas eléctricas, Asientos eléctricos, pintura metalizada.**

**TURBO DIESEL. Desde 3.980.000 PTAS**  
**GASOLINA, 4.0 L. Desde 4.260.000 PTAS**

**DITECNICA**

HUERTAS DE ABAJO, S/N  
 PARACUELLOS (MADRID) - TEL.: (91) 658 11 97 - FAX: (91) 658 13 60

Por desplazamiento, 29.000 km, muchos extras, 1 año, revisiones oficiales. 30 % menos precio oficial. Tel.: (91) 352 47 87. Sr. Valera. **PEUGEOT** 505 GTD Turbo, V-BH, aire acondicionado, servodirección. 850.000 ptas. Teléfono: (96)

287 40 19. Noras oficina. **PORSCHE** 944, año 1985, blanco, extras. Tel.: (968) 13 53 88. **URGE** vender Audi coupé Quattro, A.A. 2.000.000 ptas. al contado. Teléfono: (96) 382 45 24. Valencia. Siempre en garaje.

**PORSCHE** 924 S, M-KG, 66.000 km, llantas. Tel.: 549 57 88. **RENAULT** 11 Turbo, año 86. Muy cuidado. Tel.: 549 64 71. **FIAT** Uno 70 SL 5 p., cierre centralizado, elevallunas eléctrico. M-HM. Garantía 12 meses, rojo, estado impecable. 700.000 ptas. CAN, S.A. Azcona, 62.

86, cuero, A.A., 58.000 km. Teléfono: 549 64 71. **BMW** M-3, año 88, 22.000 km, full. Tel.: 549 57 88. **ALFA** GTV 2.0, año 82, 79.000 km. Muy cuidado. Teléfono: 549 57 88. **VW** GTI, aire, todos

extras, 1988. 1.650.000 ptas. Absolutamente bien. Garantía 18 meses. Azcona, 62. **FORD** Sierra 2.0i 3 p. coupé, aire, servodirección, rojo. M-GY. Garantía 12 meses. Azcona, 62. **VOLKSWAGEN** muchos modelos.

**AUTO-MASER**

Suzuki Swift 1.3 GTI, 16V, 88 ..... 1.100.000 ptas.  
 Opel Omega 2.0 CD, ABS, A.A., 87 1.900.000 ptas.  
 Ford Escort RS Turbo, ALB, 87 ..... 1.175.000 ptas.  
 Peugeot 405 MI 16V, 88 ..... 2.175.000 ptas.  
 Opel Kadett 1.8 GTI, 89 ..... 1.200.000 ptas.  
 Renault 21 TXE, A.A., D.A., 87 ..... 1.200.000 ptas.  
 Opel Senator 3.0i, full equipo, 85 .... 1.250.000 ptas.  
 Cardenal Siliceo, 35 - 28002 MADRID - Tel.: 519 35 77

**QAB Diseño**

¡Ahorre 10% de consumo!  
 Todo tipo de alerones, kits de poliéster, admitidos en ITV

¡Oferta! Nuevo lanzamiento kits aerodinámicos Renault Clio por sólo 115.000 ptas. Disponemos de un catálogo a color por 750 ptas., más franqueo.

C/ Santo Domingo, 74-76  
 Tel. y fax: 512 55 49  
 03006 ALICANTE

**TALLERES EMILIO ARENAS S.A.**

Tienda y taller: General Pardiñas, 3 Dpdo.  
 Tel.: 575 18 38 - 575 12 17. 28801 MADRID.

**GRAN NOVEDAD**  
 Radio-cassette con compact-disc múltiple (6 discos) por menos de 110.000 ptas.\*

**Nuevo**



\* ESTE PRECIO NO INCLUYE IVA

**SERVICIO OFICIAL CAR-AUDIO**

**PIONEER**

SERVICIO ASISTENCIA TECNICA-RECAMBIOS ORIGINALES  
 INSTALACION SONIDO DE AUTOMOVIL Y ALARMAS



# AUTOMOVILES CANALCAR

EL ESPECIALISTA EN AUTOMOVILES CON POCOS KILOMETROS

**VENTAS** 300 vehículos con la mejor garantía del mercado. El mayor y el mejor surtido de coches en Madrid.

**COMPRAS** Si su coche está en perfectas condiciones y tiene pocos kilómetros, le pagaremos en el acto y mejor que nadie. Compramos coches financiados, pendientes de pago, resolveremos su problema.

Si lo va usted a cambiar por uno nuevo consúltenos.

CANALCAR: C/ MARTIN DE LOS HEROS, 63  
TEL.: 248 62 60. 248 58 60  
Y 241 90 31. MADRID

ESTA SEMANA

EMPRESA RECOMENDADA

Marca y modelo	Año	Km	Precio	Marca y modelo	Año	Km	Precio
Seat Ibiza 1.2 Junior	86	43.000	590.000	Rover 216 EFi A.A.	87	45.000	1.250.000
Seat Ibiza 1.5 GLX	86	37.000	725.000	Citroën AX GT	88	23.000	975.000
Seat Ibiza SXI, A.A.	88	28.000	1.060.000	Citroën BX diesel	89	17.000	1.450.000
Seat Ibiza SXI	90	15.000	1.245.000	Citroën BX 16 TRS Athena A.A.	89	25.000	1.390.000
Fiat Uno 70 SL 5 p.	89	21.000	980.000	Citroën BX 19 TRD T., ABS, A.A.	89	28.000	1.950.000
Fiat Uno Turbo I.E. Antiskid	89	19.000	1.225.000	Ford Fiesta 1.1	89	17.000	695.000
Lancia Thema Turbo I.E. Full equip.	87	51.000	1.975.000	Ford Fiesta 1.4 S	88	21.000	745.000
Lancia Delta HF Turbo Integrale	89	17.000	2.450.000	Ford Fiesta 1.4 Ghia 5 p.	89	15.000	980.000
Renault Supercinco GTL	87	35.000	690.000	Ford Fiesta XR2	86	39.000	870.000
Renault Supercinco GT	89	41.000	860.000	Ford Escort 1.6 Ghia	87	32.000	825.000
Renault 11 TSE	87	32.000	890.000	Ford Escort 1.6 Ghia Inyección	89	10.000	1.175.000
Renault 11 TXE	88	27.000	975.000	Ford Escort 1.8 Van Diesel	89	18.000	980.000
Renault 19 TXE	89	18.000	1.325.000	Ford Escort XR3 Inyección	88	25.000	1.375.000
Renault 21 Nevada GTS	87	37.000	1.350.000	Ford Orion 1.6 Diesel	85	43.000	880.000
Renault 21 TXE Nevada	89	31.000	1.625.000	Ford Orion 1.6 Ghia	87	27.000	1.100.000
Opel Corsa 1.2 TR	87	40.000	590.000	Ford Orion 1.6 Ghia Inyección	89	11.000	1.325.000
Opel Kadett 1.6 GLS	87	32.000	1.050.000	Ford Orion 1.6 Ghia Inyección	90	5.000	1.550.000
Opel Kadett GSI 2.0 Cabriolet	89	12.000	1.950.000	Ford Sierra 2.0 Ghia Inyección	89	13.000	1.950.000
Opel Kadett GSI	86	51.000	1.100.000	Ford Sierra 2.0 Ghia A.A.	83	50.000	975.000
Opel Kadett GSI 2.0 I. A.A.	88	27.000	1.475.000	Ford Sierra 2.3 Aut. Fam. A.A.	84	53.000	945.000
Peugeot 205 SRD	86	50.000	750.000	Ford Sierra 2.0 GL	86	45.000	1.050.000
Peugeot 205 GRD	88	40.000	950.000	Alfa Romeo Sprint 1.5	85	50.000	890.000
Peugeot 205 Lacoste	86	39.000	820.000	Alfa Romeo 33 1.7	88	19.000	1.225.000
Peugeot 205 XL	90	13.000	775.000	Alfa Romeo 33 1.5 TI	89	12.000	1.150.000
Peugeot 309 GR	88	20.000	990.000	Audi 90 20V, full equip	89	20.000	1.950.000
Peugeot 405 GL	89	23.000	1.475.000	Golf GLI Cabriolet	84	45.000	1.390.000

**PEUGEOT 505 GTD** turbo, V-BH, aire acondicionado, servo-dirección. 850.000 ptas. Teléfono: (96) 287 40 19. Horas de oficina.

**XR2** año 87, garantía mecánica hasta mayo 91. 900.000 ptas. Tel.: (953) 49 00 84.

**PORSCHE 944**, año 1985, blanco, extras. Tel.: (968) 13 53 88.  
**URGE** vender Audi coupé Quattro, A.A. 2.000.000 ptas. contacto. Teléfono: (96) 382 45 24. Valencia, garaje siempre.

**CHEVROLET** Camaro, rojo, noviembre 88,

todos extras, particular, impresionante, aire, llantas, cierre eléctrico, cristales y portón eléctricos, control velocidad, cassette, volante regulable, cuatro plazas. Precio: 3.990.000 ptas. Tel.: 253 19 66. Noches. Sr. Soria.

## SEAT Lezauto

FINANCIACION HASTA 60 MESES  
MAXIMA VALORACION DE SU V. O.  
SERVICIO ASISTENCIA TECNICA  
RECAMBIOS ORIGINALES

Julian Camarillo, 7  
28037 Madrid

Teléfono: 327 03 56  
Srta. Virginia.

TAMBIEN ABIERTOS  
SABADOS MAÑANA

— GRAN OCAION VEHICULOS PROCEDENTES DE STOCK DE NUESTRO DEPARTAMENTO COMERCIAL.  
— EN CONDICIONES INMEJORABLES Y AL MEJOR PRECIO.

- VW JETTA CL
- SEAT IBIZA 5 P.
- SEAT IBIZA 3 P.
- VW POLO COUPE

Sr Lozano.  
Teléfono: 327 03 56

## CASTELLANA MOTOR LAS OCAIONES MAS GARANTIZADAS

Vehículos de ocasión de todas las marcas y modelos  
— Revisados  
— Con garantía hasta 18 meses  
— Financiados hasta 36 meses  
Contactos Sres. Mora Echavarría Corpas.  
Martínez Peñacoba



UNA OCAION DE AMIGO.

Estamos donde siempre.

P.º de la Castellana, 278. Telfs.: 315 31 40 - 315 33 40  
Castellana Motor S. A.

## CORVETTE UNIDADES LIMITADAS

- Aire climatizado.
- Compact Disk.
- 6 Velocidades.
- Potencia desde 250 hasta 400 cv/Airbag.
- Convertible, 2 techos.



C/ HUERTAS DE ABAJO, SIN PARACUELLOS (MADRID)  
TEL: (91) 658 11 97. FAX: (91) 658 13 60.

DITECNICA

**VENDO BMW R 80 GS**, extras, muy buen estado. 650.000 ptas. B-GW. Tel.: (93) 237 83 24. Eva.

**BMW 302i**. Metalizado «precioso». Garantizado 12 meses. 1.500.000 ptas. Admitimos cambios. Extras. C/ Azcona, 62. Tef.: 255 86 21/22.

**FIAT Uno 70 SL, 5 p.**, impecable. M-HN, rojo. Garantizado 12 meses. C/ Azcona, 62. Tel.: 255 86 21/22.

**OPEL Ascona 1.8 E, 4 p.** Perfecto estado. Azul metal. C/ Azcona, 62. Tel.: 255 86 21/22.

**MERCEDES 300 E,**

1987. Aire, RS, ASD, ABS, techo, AIRBAG, suspensión nivel, llantas. Negro azulado metalizado. Garantía 18 meses. 4.350.000 ptas. Impecable. C/ Azcona, 62. Tel.: 255 86 21/22.

**VOLKSWAGEN Corrado 16V**. Full equip. Seis meses de uso. 2.900.000 ptas. C/ Azcona, 62. Admitimos cambios. Tel.: 255 86 21/22.

**VOLKSWAGEN Golf GTI**. 1.000.000 ptas. Carrocería moderna 1985. Gris oscuro. Extras. Otros 1988 = 1.475.000 ptas. Facilidades. C/ Azcona, 62. Tel.: 255 86 21/22.



AUTOMOVILES

# TEO

EL MAYOR Y MAS VARIADO SURTIDO EN VEHICULOS DE IMPORTACION



POLIGONO IND. AIMAYR C3.  
SAN MARTIN DE LA VEGA - MADRID  
TEL. 691 30 47/691 34 47/691 56 86

SE VENDE SOCIEDAD ANONIMA FUNCIONANDO COMO CONCESIONARIO DE AUTOMOVILES DE ALTO STANDING, CON LOCAL DE 250 M2, CAPACIDAD PARA 6 VEHICULOS, CON LICENCIA, PASO DE CARRUAJES, ETC. PASEO DE LA CASTELLANA (ZONA AZCA) PRECIO: 70 MILLONES. TEL: 4 11 43 66

PARTICULAR VENDE

### FERRARI MONDIAL

AÑO 84. IMPECABLE ESTADO. TELEFONO: 5 64 35 38

**COSWORT RS**, alarma, Hi-Fi. No golpes. Urge. Teléfono: (942) 89 18 14. Noches. **PARTICULAR** vendo Opel Kadett GSI 16V, kit transformación super ancho, espectacular, único en España, necesario verlo mejor que nuevo. 16.000 kilómetros. 2.300.000 pesetas. Teléfono: 254 28 11-201 94 69. Horas comercio. **VENDO** Super 5 GT turbo, negro, llantas Braid, suspensiones Koni, techo solar, alarma, radio. Precio: 575.000 ptas. Tel.: (927) 16 03 57.

## AUTOMOVILES CHICA

ESPECIALISTAS EN AUTOMOVILES CLASICOS



Mercedes 300 SL 24v. (Varios colores).  
Mercedes 280 SL descapotable.  
Mercedes 300 SE completo extras.  
Mercedes 300 E completo extras.  
Mercedes 190 E 2.5 16 válvulas.  
Mercedes 190 E 2.3 16 válvulas.  
Mercedes 190 E 2.6 completo extras.  
Mercedes 230 E completo extras.  
Jaguar XJG 4.0 Sobercing.

CLASICOS

Mercedes 300 Adenaver.  
Mercedes 220 SE Coupé Cabriolet.  
Mercedes 280 SE Coupé.  
Mercedes 220 SE Coupé.  
Mercedes 220 S 1952.  
Mercedes 300 SEL 6.3 1969.  
Rolls Roice Silver Shadow.

LE IMPORTAMOS SU COCHE NUEVO O USADO

Alberto Alcocer, 11 - MADRID  
Tel.: 259 65 08  
Fax: 259 69 96

## Motor Retiro

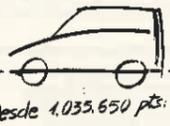


Nuevo Golf GTI G60. Lo último en GTI.

- Somos especialistas VW, AUDI
- Con Volkswagen Credit la financiación y el Leasing más económicos

EXPOSICIONES: C/ Maldonado, 50-52. Tel.: 402 89 28/32.  
C/ Alcalá, 73. Tel.: 431 49 49/431 07 20.  
TALLERES: C/P. Vergara, 24. Tel.: 276 19 37.

*¡Qué idea!*



**LANCIA Y-10**

VERSION	POTENCIA	CONSUMO*	VELOCIDAD
FIRE	46 CV	4.2 l/100 Km.	145 Km/h.
FIRE L20.e	57 CV	5.7 l/100 Km.	155 Km/h.
GTI.e	78 CV	5.7 l/100 Km.	175 Km/h.

**Vagma, s. a.**

Desde 1.035.650 pts.

Lancia-Concesionario

Talleres y Recambios:  
Javier Ferrero, 3, 5 y 7  
Teléfono: 413 70 13\*  
28002 Madrid

Exposición y Ventas:  
López de Hoyos, 62  
Teléfonos: 411 67 44-411 68 44

Avda. de los Toreros, 14  
Teléfono: 245 72 02  
28028 Madrid

Gusta a la Gente que Gusta

**BMW M-635 CSI 286 cv**, impecable, full equipo, negro ceniza. Admito coche inferior. 4.700.000 ptas. Tel.: (911) 22 11 11. Horas de oficina.

**¡BENEFICIESE!** Información completa para importar toda clase de vehículos. Adjuntamos precios de todos los turismos y motocicletas. Conózcala por sólo 2.500 ptas. Import-Automoción, apartado 375. Molina de Segura. 30500 (Murcia). Tels.: (968) 61 21 26 Oficina - 61 11 78 Fax - 61 11 59 Particular. Seriedad Absoluta. **VENDO** Peugeot 505

GTI, aire acondicionado, elevallas. M-HK, blanco. 1.200.000 ptas. Tel.: 715 56 48. **GOLF GTI** rojo, M-HX, año 87, aire acondicionado, llantas. Particular, 1.400.000 ptas. **VENDO BMW M-535i**, modelo 87, cpto. extras, precio convenir. Tel.: 369 32 77/24 67. Horas 9 a 14 y de 17 a 20. Sr. Nieto. **PARTICULAR** vendo Opel Kadett GSI 16v, kit transformación super ancho, espectacular, único en España, necesario verlo, mejor que nuevo, 16.000 km. 2.300.000 ptas. Tel.: 254 28 11/201 94 69.

Horas de comercio. **MERCEDES 300 CE** (coupé), C-6960-AN, por desplazamiento. 29.000 km, muchos extras, un año revisiones oficiales, 30 % menos precio oficial. Tel.: (91) 352 47 87. Sr. Varela. **PEUGEOT 505 GTD** turbo, V-BH, aire acondicionado, servodirección. 850.000 ptas. Teléfono: (96) 287 40 19. Horas de oficina. **URGE** vender Audi Coupé Quattro, A.A. 2.000.000 ptas. Contado. Teléfono: (96) 382 45 24. Siempre en garaje. Valencia. **SIERRA** Cosworth,

blanco, extras, antirrobo cobra, equipo stereo 125 vatios. 2.500.000 ptas. Tel.: (968) 53 27 68. Mañanas. **MERCEDES 230 E**, particular, aire, techo, llantas, ABS. Precio: 2.975.000 ptas. Tel.: (91) 672 72 11. Gerardo. **¿COMERCiantES!** ¿Tienen licencias de importación? De Boer Import-Export les ayuda a comprar sus coches japoneses en Holanda o Bélgica. De Boer, Heuvel 04, 5664 HM Geldrop, Houda. Teléfono y Fax: (07) 3140/59119.

**LADA 1.600** turismos, M-FB, 65.000 km, 175.000 ptas. Tel.: 213 17 25.

**PONTIAC** Firebird sport, Fiat Sport descapotable, R-25 GTX, A.A.; Renault Florida descapotable, Renault 21 TXE, A.A. Altamirano, 25. Tel.: 243 78 17. **PORSCHE 911 SC**, fin 80 estranado España, blanco, A.A., alarma, alerón, impecable. 2.900.000 ptas. Tel.: (93) 891 06 10. Pedro.

**DESCAPOTABLE 850** Spider, 1969, carrocería Bertone, excelente estado. 850.000 ptas. Tel.: (91) 416 68 27.

**MERCEDES 300 E**, super completísimo, 1987, estado impecable, precio convenir. Aceptamos cambio. Azcona, 62.

**OPEL Ascona 1.8e** 4p., ex-médico, muy bien tratado. 80.000 km, azul metalizado claro. Azcona, 62.

**VOLKSWAGEN Golf GTI**, 1988, blanco. 1.475.000, aceptamos cambio. Otro 1985, 1.000.000, carrocería moderna. Azcona, 62. **FORD Sierra 2.0i**, 3p., aire acondicionado, servodirección, techo solar, rojo, perfecto estado. 1.400.000 ptas. Azcona, 62.

**MERCEDES 190 E** 2.3, aire acondicionado, llantas de aluminio; color blanco, del año 1987. 2.800.000 ptas. Tel.: 468 55 80.

**BMW 525i**, aire acondicionado, año 1988, carrocería moderna, color plata metalizado. 3.650.000 ptas. Tel.: 468 55 80. **RENAULT 25** Turbo Diesel, año 87, aire

**ACERTAR SE LLAMA YUGO CARS**  
**LO MISMO POR MUCHISIMO MENOS**



**YUGO FLORIDA 14** (1.372 c.c. 70 CV) **1.170.000**

ASISTENCIA YUGO 24 HORAS, 365 DIAS.

MECANICA LICENCIA FIAT

<b>YUGO 45</b>	(903 c.c. 45 CV)	<b>739.400</b>
<b>YUGO 55</b>	(1.116 c.c. 55 CV)	<b>776.000</b>
<b>YUGO 65</b>	(1.299 c.c. 65 CV)	<b>927.400</b>

(Precio oferta con IVA y descuento incluidos)

ALAVA: C/ REYES CATOLICOS, 30. VITORIA • ALBACETE: CTRA. DE MADRID, 14-16 • ALICANTE: CTRA. DE LOS DOLORES, KM. 1. EL CHE, AVDA. CONDÉ SOTO AMENO, 14. ALICANTE • ALMERIA: CTRA. FARO SABINAL, 8. ROQUELAS DE MAR. CTRA. GRANADA, 27. TRAMCO, 42. ALMERIA • ASTURIAS: C/ ALONSO DE JUEDA, 9. GILÓN. C/ CANGA DE ARBOLLES, 29-31. GILÓN • AVILA: AVDA. 16 DE JULIO, 30 • BADAJOZ: C/ HERNAN CORTES, 153. VILLANUEVA DE LA SERENA • BALEARES: C/ GREGIO TINTOREROS, 36. POL. SON CASTELLÓ. PALMA DE MALORCA. C/ POIMA, CALLE G. N.º 5 D. MAHÓN • BARCELONA: C/ MARINA, 257 (BAJOS), CTRA. DE VIC, 146 MANRESA. AVDA. PUIG Y CADAFALCH, 294-296. MATAJO • CANARIAS: C/ NÚÑEZ DE FALLA, 1. 3 Y 5. VILADEGANS. PZARRHO, 30. SABADELL. P.º DE COLON, 36. GRANOLLERS. AVDA. CUBELLAS, 40. VILANOVA LA GELTRÚ. AVDA. MIRAFLORES, 82-84. HOSPITAL DEL LLOBREGAT. C/ RAMON LLULL, 11. VIC • CADIZ: AVDA. SAN JUAN BOSCO, 1. BIEZ DE LA FRONTERA. C/ JUAN RAMON JIMENEZ, 1 (ESQ. AVDA. ANDALUCIA). CADIZ • CASTELLÓN: C/ SAN ROQUE, 103 • CORDOBA: AVDA. MEDINA AZAHARA, 38 • GERONA: P.º DE OLOT, 80 • LA CORUÑA: AVDA. DEL EJERCITO, 8 • LA RIOJA: C/ P.º XII, 16 (ESQ. AVDA. COLÓN LOGROÑO • LEÓN: C/ PARRICO PABLO DIEZ, 102 • LERIDA: C/ PRINCIPAL DE VIANA, 32 • MADRID: C/ O. ESQUERDO, 8. P.º DE LA VILLA, 15. ESTRELLA DE ORIENTE • LA ROVEDA • ARGANDA DEL REY, MARTINEZ DE LA RIVA, 76. VALLECAS. SAN JULIAN, 3. ALCALA DE HENARES. CTRA. DE LOECHES, KM. 15 • TORREJÓN • MALAGA: CTRA. DE CADIZ, 75 • MURCIA: CTRA. GRANADA, 540. PUERTO LIMBUERAS. COLONIA SAN ESTEBAN, BLOQUE B. BAJO A. MURCIA • ORENSE: AVDA. DE SANTIAGO, 34 • PALENCIA: C/ LEVANTE, 31 • PONTEVEDRA: AVDA. LUJO, 105 • SALAMANCA: C/ JUAN PIZCORNEL, 25 • SANTANDER: CALLE DE CASTILLA, 75 • SEVILLA: AVDA. DE ANDALUCIA, 14 • TARRAGONA: AVDA. PAISOS CATALANS, 71-73. REUS. PLAZA BERENGUER, 4. AMPOSTA. C/ SAN MIGUEL, 37. TARRAGONA • TOLEDO: AVDA. DE MADRID, 25 • VALENCIA: C/ CECILIA ABSUT, 4. GANDIA. C/ VALENCIA, 89 Y 71. SAGUNTO • VALLADOLID: AVDA. SANTANDER, 3 • VIZCAYA: RIVERA DE ERANDIO, 5. ERANDIO • ZAMORA: AVDA. RONDA DE LA FERIA, 7 • ZARAGOZA: C/ FRANCO Y LOPEZ, 34-36

Importador oficial: CARSLAVIA, S. A. C/ Carbón, 21. Políg. Industrial San José de Valderas. ALCORCON (Madrid). Tel. (91) 611 55 13.

**AUTOMOVILES RUNAR** — NACIONALES E IMPORTACION — GARANTIZADOS — FINANCIACION HASTA 60 MESES

R-25 TURBO D., A.A., 1.750.000	MERCEDES 190 E 2.3, 87, 2.800.000
PEUGEOT 205 GTX, 87, 875.000	BMW 525i, A.A., 88, 3.500.000
IBIZA GLX 1.5, 85, 690.000	BMW 323i, FULL, 87, 2.800.000

CONSULTE SOBRE OTROS MODELOS

Exposición y venta: P.º Santa M.ª de la Cabeza, 53 28045 MADRID Tel.: 468 55 50 Fax: 469 00 52

acondicionado. 1.750.000 ptas. Tel.: 468 55 80. **FORD Orion GL 1.6**, año 85, color azul, regalo transferencia. 725.000 ptas. Tel.: 485 55 80. **FORD Escort 1.6** GHIA, año 84. 550.000 ptas. Tel.: 468 55 80.

**OPEL Kadett GSI**, año 85, color blanco, 925.000 ptas. Tel.: 468 55 80. **PEUGEOT 205 GTX** 1.6, año 87, color blanco, spoilers y radio cassette blaupunkt. 875.000 ptas. Tel.: 468 55 80. **SEAT Ibiza GLX 1.5**,

año 85, color rojo, llantas aluminio, impecable. 690.000 ptas. Tel.: 468 55 80.

**SUPERINCINCO TL**, año 86, color blanco, muy buen estado. 490.000 ptas. Tel.: 468 55 80.

**URGE** vender Volkswagen Golf GTI, azul royal metalizado, agosto 1990, 2.000 km. 1.750.000 ptas. Azcona, 62.

**VOLKSWAGEN Corrado 16v**, M-KP, 1990, 12.000 km. Admitimos cambios. Azcona, 62. **RENAULT 11** diesel, año 88. Teléfono: 549 57 88.

**FACH - WAGEN BUGGY-CENTER**

CUATRO ASIENTOS, RUEDAS DEL 205 Y TRAS. 295 MOTOR 1.600 c.c., 50 CV, CALEFACCION, CAPOTA. TAMBIEN OTROS MODELOS Y VERSIONES DISPONIBLES

C/ FUENTERRABIA, 3. TEL. (976) 44 06 06 - FAX. 44 66 65 ZARAGOZA

**AUTOMOVILES YALE, S. L.**

Marca y modelo	Matrícula	Precio
Renault Espace TXE, A.A.	M-KF	2.500.000
Renault 21 TXE A.A.	M-IS	1.400.000
Renault 21 Nevada TXE A.A.	M-HZ	1.550.000
Renault 11 TSE	M-GX	775.000
Renault Supercinco Five	M-JF	725.000
VW Golf GTI 16v	M-KT	1.850.000
VW Santana 1.8 LX	M-HM	850.000
Mercedes 190, A.A.	M-GD	2.500.000
Opel Kadett GSI 2.0. A.A.	M-KF	1.750.000
Opel Kadett 1.8 GT	M-KG	1.600.000
Opel Kadett 1.8 GSI	M-GM	1.100.000
Opel Corsa 1.2 Swing	M-JC	750.000
Opel Corsa 1.3 SR	M-FU	600.000
Citroën AX 1.4 T2S	M-HV	750.000
Citroën CX Turbo Diesel	M-IB	1.600.000
Citroën Visa GTI	M-GY	850.000
Ford Orion 1.6 Ghia	M-HB	900.000
Ford Fiesta XR2	M-HH	900.000
Peugeot 205 GR	M-HM	750.000
Lancia Y 10 Turbo	M-GY	700.000

**ESTAMOS DONDE SIEMPRE.** (semiesquina Fco. Silveira)  
C/ MARTINEZ IZQUIERDO, 6  
Tel.: 245 18 18

EN NUESTRO STOCK DE COCHES TENDREMOS EL QUE VD. ESTA BUSCANDO. ¡¡¡INFORMESE!!

**C.A.N., S.A. NUEVOS TODAS MARCAS - OFERTAS - GARANTIA TOTAL**

NUEVOS: OFERTAS INTESANTES  
MERCEDES, FORD, AUDI, VW, LANCIA

PORSCHE 911 SC, 1983  
LANCIA INTEGRALE, 1988  
VW GOLF GTI, 1988, 1990  
BMW 316, 1990  
LANCIA THEMA TURBO

FORD SCORPIO ABS  
FORD ESCORT CABRIO, 1990  
VW ESCARABAJOS, 1300, 1500, 1302, 1303, 1303 - Cortado  
1303 KARMANN CABRIO

C/ AZCONA, 62. PARKING INTERIOR. MADRID. TELS.: 255 86 21 - 256 86 22



KITS AERODINAMICOS EXCLUSIVOS PARA:  
ALFA ROMEO · AUDI · BMW · CITROEN  
FIAT · FORD · MERCEDES · OPEL · SEAT  
PEUGEOT · RENAULT · VOLKSWAGEN



LLANTAS DE ALEACION disponibles en 13, 14 y 15 pulgadas



DELTA MICS SPAIN, S.L. MONTSERRAT, 178 08201 - SABADELL - SPAIN

TEL. 95-727 50 66 95-727 40 82 93-725 47 02 FAX 95-727 50 00

armangué

oz-sparco

LLANTAS HOMOLOGADAS EN GRUPO N. PARA PEUGEOT 205 RALLYE 5,5 x 13 P.V.P. 17.503 PTAS. (+ IVA) DISPONIBLES PARA: FIAT, PEUGEOT, RENAULT, TOYOTA, LANCIA, OPEL, FORD, GOLF, ETC.



SOLICITE INFORMACION: TEL.: (93) 218 53 78-FAX: 218 28 41 RAMBLA CATALUÑA 127-08008 BARCELONA

Soliciten catálogo enviando 200 ptas. en sellos de correos. Envíos contrarreembolso en 24 horas a toda España.

FIAT Uno 70 SL 5p., M-HM, rojo impecable. Facilidades. 100.000 entrada, 19.000 ptas. en 48 meses. Azcona, 62.

VOLKSWAGEN Escarabajo cabrio varios modelos. Perfecto estado desde 1.500.000 ptas. Azcona, 62.

BMW 316i, diamante negro, metalizado, A.A., servodirección, 6.000 km, julio 1990. Precio: 2.050.000 ptas. Facilidades. Urge venta. Tel.: 255 86 21/22.

ALFA Romeo Alfasid T1, última serie 1984, ocasión sólo 300.000 ptas. Azcona, 62.

VOLKSWAGEN Escarabajos, muchos modelos desde 300.000, facilidades. Azcona, 62.

LANCIA Prisma Symbol, A.A., 25.000 km, 1988, cuarzo. 1.400.000 ptas. Facilidades. Garantía 18 meses. Azcona, 62.

VOLKSWAGEN Golf GTI, A.A. 1.650.000 ptas. Facilidades. Garantía 18 meses. Azcona, 62.

OPEL Ascona GT, negro impecable estado. 800.000 ptas. Garantía 12 meses. Azcona, 62.

PORSCHE 944, año 86, cuero, A.A., 58.000 km. Tel.: 549 64 71.

BMW M-3, año 88, 22.000 km, full. Tel.: 549 57 88.

AUDI 200 Quattro, 68.000 km, todos extras. Tel.: 549 64 71.

ALFA GTV 2.0, año 82, 79.000 km, muy cuidado. Teléfono: 549 57 88.

BMW 633 CSI, año 82, cuero, aire, llantas. Tel.: 549 64 71.

PORSCHE 924 S, M-KG, 66.000 km, llantas. Tel.: 549 57 88.

RENAULT 11 turbo, año 86, muy cuidado. Tel.: 549 64 71.

BX 19 TRD, A.A., 72.000 km. Tel.: 549 57 88.

MERCEDES 190 D 2.5, extras. Tel.: 549 64 71.

SIERRA 2.0, climatizado, 1987, 36.000 ptas/mes. Tel.: (91) 244 11 91.

SCORPIO 2.0i, completísimo equipo, 1989, 57.749 ptas/mes. Tel.: (91) 549 72 86.

CABRIOLET Escort XR3i, alarma, 27.720 ptas/mes. Tel.: (91) 244 11 91.

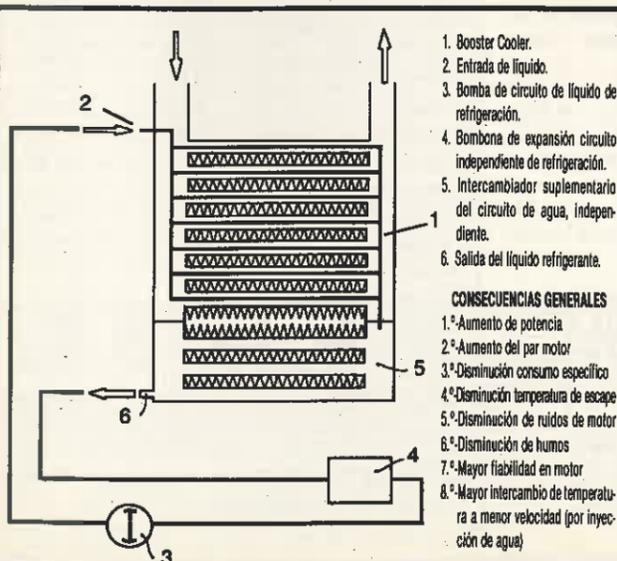
SIERRA 2.0 GHIA, 1989, seminuevo, 45.044 ptas/mes. Tel.: (91) 549 72 86.

RENAULT 11 TXE, climatizado, 1989, 22.869 ptas/mes. Tel.: (91) 244 11 91.

FIESTA 1.1 TRIP, elevadas, 1988, 15.014 ptas/mes. Tel.: (91) 244 11 91.

FIESTA 1.6 D, garantía 1 año, 17.325 ptas/mes. Tel.: (91) 549 72 86.

TRANSIT Combi 9 plazas, 1988, 38.114 ptas/mes. Tel.: (91) 244 11 91.



1. Booster Cooler.
2. Entrada de líquido.
3. Bomba de circuito de líquido de refrigeración.
4. Bombona de expansión circuito independiente de refrigeración.
5. Intercambiador suplementario del circuito de agua, independiente.
6. Salida del líquido refrigerante.

- CONSECUENCIAS GENERALES
1. Aumento de potencia
  2. Aumento del par motor
  3. Disminución consumo específico
  4. Disminución temperatura de escape
  5. Disminución de ruidos de motor
  6. Disminución de humos
  7. Mayor fiabilidad en motor
  8. Mayor intercambio de temperatura a menor velocidad (por inyección de agua)

CONCLUSION FINAL  
Todo esto hace que el sistema Booster Cooler sea el más sofisticado medio actual de intercambiador de calor de todo el mercado.

- Disponemos para los siguientes vehículos:
- Mitsubishi Montero con aire acondicionado.
  - Mitsubishi Montero sin aire.
  - Mitsubishi Montero Intercóoler A.A.
  - Mitsubishi Montero Intercóoler sin aire acondicionado.
  - Nissan GR Top Line sin aire.
  - Nissan Terrano sin aire.
  - Toyota LD Cr 250 TD sin aire.
  - Toyota L11BJ 70-73 sin aire.

BOOSTER COOLER

11º PARIS DAKAR

1 EN CATEGORIA DIESEL

NISSAN PATROL con BOOSTER-COOLER COCHIE N.º 342

PILOTOS: JUVANTENYTERMIENS



IBERICA SA  
POLIGONO INDUSTRIAL BUFALVENT  
C/ RAMON FARGUELL, S/N.  
08240 MANRESA  
TEL. (93) 873 52 50

LLANTAS DE ALEACION



TARGA RACING WHEELS

LLANTAS TARGA, S.A.

Molino, s/n - 08291 RIPOLLET (Barcelona)  
Teléfono 691 53 01 - Fax 692 50 60

AUTOMOBILS ANDORRA-Exportació ei importació  
Venda d'automòbils nous i d'ocasió

- Ferrari 328 GTSI-Nuevo
- Ferrari 348 TB/TS-Nuevos
- Ferrari Testarossa-Nuevo
- Ferrari F40-Nuevo
- Mercedes 300 SL, 24V-Nuevo
- Mercedes 500 SL-Nuevo
- Mercedes 300 CE, 24V-Nuevo
- Morgan Plus 4-Nuevo
- Porsche 930 Turbo, Cabrio-Nuevo
- Porsche 911 Speedster-Nuevo

Tel.: (9738) 28 4 59. Fax: (9738) 61 9 14 (ANDORRA)

ALFA Romeo 33 1.5, 1986, garantizado, 19.044 ptas/mes. Tel.: (91) 549 72 86.

BMW 320i, techo, llantas, 28.874 ptas/mes. Tel.: (91) 244 11 91.

MALAGA 1.5 GL, 1986, garantizado, 13.731 ptas/mes. Tel.: (91) 549 72 86.

HORIZON 1.9 Diesel GL, 1985, 13.269 ptas/mes. Tel.: (91) 244 11 91.

BX 19 TRD, A.A., 72.000 km. Teléfono: 549 57 88.

MERCEDES 190 D 2.6, extras. Teléfono: 549 64 71.

SIERRA Cosworth,

blanco, extras, antirrobo cobra, equipo stereo 125 vatios. 2.500.000 ptas. Tel.: (968) 53 27 68. Mañanas.

RANGE Rover TD, M-IY, 40.000 km, perfecto estado, extras. 2.800.000 ptas. Tel.: 447 11 85.

Vendo YAMAHA SR 250

Gris, perfecto estado, regalo casco y pitón. Matrícula: M-8805-IY. Precio: 250.000 ptas. Tel: 461 38 12. Preguntar por Eduardo.

CALIDAD Y DISEÑO ALEMAN EN AERODINAMICA

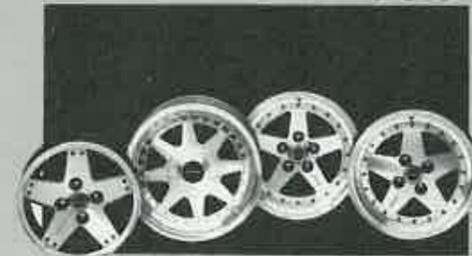
BMW 3



Kits de aerodinámica. Llantas de aleación. Kits muelles suspensión especial, así como otros accesorios exclusivos para: ALFA, AUDI, BMW, FIAT, FORD, MERCEDES, OPEL, PEUGEOT, VOLKSWAGEN, etc. Para mayor información disponemos de un CATALOGO completo a todo color con más de 300 páginas, al precio de 1.500 pesetas más franqueo.



LLANTAS DE ALEACION



Desde 6 x 13 a 8 x 16  
Desde 7 x 15 a 8 x 16  
Desde 7 x 15 a 10 x 17

DISTRIBUIDORES ZENDER:

ADAICO, S.L. (943) 24 28 47 PAMPLONA · ARELOSA, S.A. (941) 25 96 83 LOGROÑO · AT ACC. DEL AUTOMOVIL (91) 534 09 93 MADRID · AUTO BOUTIQUE (972) 50 96 21 FIGUERAS (GERONA) · AUTO EQUIP (93) 207 35 14 BARCELONA · AUTO KIT,S (93) 870 61 79 GRANOLLERS (BARCELONA) · AUTO NOVEDAD (942) 21 53 18 SANTANDER · AUTO SUPER (954) 63 03 40 SEVILLA · BOPAR RACING (93) 311 65 70 BARCELONA · CASA ARMANGUE (93) 218 53 78 BARCELONA · COMERCIAL RIZZO (93) 727 13 14 SABADELL (BARCELONA) · COMERCIAUTO (976) 56 03 53 ZARAGOZA · COSTA ACC (93) 873 92 91 MANRESA (BARCELONA) · DISEÑO SPORT (985) 39 71 01 GIJON · GRUPO CIDAR (971) 46 88 20 PALMA DE MALLORCA · KIT SETZE (93) 757 39 13 MATARO (BARCELONA) · MOTOR STYLE (971) 36 89 96 MAJON (MENDRICA) · RALLYE MANZANARES (91) 457 47 93 MADRID · SEMAUTO (967) 41 05 95 PONFERRADA (LEON) · SORESA (975) 22 70 77 SORIA · STAND-216 (93) 851 14 58 MANLLEU (BARCELONA) · STYLAUTO (96) 366 08 61 VALENCIA · STYLEFLY (91) 676 14 74 MADRID · SEJIAUTO (945) 28 38 36 VITORIA · TALLERES BORREGO (952) 31 66 00 MALAGA · TALLERES HURTADO (958) 29 59 08 GRANADA · TALLERES LUIS GALLIZO (976) 68 21 61 EJEA (ZARAGOZA) · TOT AUTO (973) 31 28 37 TARREGA (LERIDA) · TRAVEL (974) 60 14 04 TERUEL · VADISA (943) 21 56 44 SAN SEBASTIAN

Importador para España  
iacosol Vallespir, 189-191 - Tel. (93) 490 19 26 Télex: 54318-JSAU-E  
Fax. (93) 491 02 01 - 08014 BARCELONA

# VERDADES COMO PUNOS



La Cope.  
Al frente de la información y a la cabeza  
de la credibilidad.  
Una voz viva e independiente.

**Lo ha dicho la Cope**



V  
MILANO



**NUEVA LINEA TUSCANY**

**L**A firma italiana Aramis ha creado la línea masculina Tuscany, inspirada en la tierra de la Toscana. Una tierra de miles de texturas, mezcla de bergamota, limón, lavanda, lima, flor de naranaja, canela, orégano y almizcle.

Esta es la fuerza que está detrás de los cuatro productos de Tuscany para el rostro: gel bronceador, espuma de afeitar hidratante, jabón de afeitar con plato y brocha de afeitar en marmol travertino y bálsamo para después del afeitado.

La famosa luminosidad de los tejados de Siena ha servido de inspiración para el envase de Tuscany. La herencia artesana italiana es evidente en todos los detalles y en el diseño del producto.



**GAFAS DE SOL CARRERA**

**L**A nueva colección de gafas Boss by Carrera se caracteriza por orientarse hacia las formas y colores clásicos pero con una interpretación moderna y actual.

Consta de seis modelos: el Montecarlo con diseño clásico, el San Remo con cierto aire nostálgico, el Estoril que da un toque de intelectualidad, el Le Mans que se caracteriza por su funcionalidad, el Monza que se presenta como el más elegante, y por último el Silverstone que es el más sencillo.

Los colores en todos los modelos van del habana al negro pasando por el cognac.

Algunos modelos introducen elementos de metal y plaquetas de muelle ajustable para lograr así una adaptación perfecta. Los cristales están adecuados en intensidad según el uso que se les dé, teniendo además una protección total contra los rayos ultravioletas.

**RESULTADOS DE BRIDGESTONE CORPORATION**

**B**RIDGESTONE Corporation ha hecho público que las ventas no consolidadas del primer semestre de 1990 alcanzaron la cifra de 352.200 millones de yens (237.000 millones de pesetas), lo que supone un incremento de un cinco por ciento respecto al primer semestre de 1989.

Bridgestone ha atribuido este incremento a la fuerte demanda del mercado doméstico, a los nuevos productos en el mercado y a la debilidad que está atravesando el Yen en los mercados mundiales. La mejora se ha dado sobre todo en las exportaciones a Europa y Asia mientras que en Norteamérica la demanda se ha ralentizado.

Bridgestone produce en la actualidad cerca de 8.000 tipos de cubiertas que suponen un 74 por ciento de sus ventas a nivel mundial. Aparte, esta firma también fabrica productos industriales, artículos deportivos...

Todos estos productos se venden en la actualidad a más de 150 naciones y territorios de todo el mundo.

**PREMIO PERIODISTICO GANVAM**

**L**A Asociación Nacional de Vendedores de Vehículos a Motor (GANVAM), convoca su tercer premio periodístico para el mejor trabajo publicado en la prensa escrita o visual.

Todos los trabajos deberán enviarse a GANVAM, Príncipe de Vergara, nº 74, Madrid.

El premio estará dotado con 500.000 pesetas y los artículos y reportajes deberán enviarse mecanografiados a doble espacio, con original y cinco copias, adjuntando el recorte del medio y fecha en que fue publicado. Para los trabajos de Radio y TV, se enviará una grabación del programa en que fue emitido, con el nombre, dirección y teléfono del autor o autores.

**FIESTA CULINARIA ITALIANA**

**E**L restaurante italiano L'Altro Bollicine ofrece en la madrileña calle del Comandante Zorita, número 50, una amplia variedad de platos desconocidos de la cocina italiana. Los spaghetti en todas sus variedades (hay más de cuarenta opciones), los entremeses variados de la zona norte de Italia y algunos arroces elaborados con un toque especial, son algunos de los platos que se nos ofrecen para abrir boca. Pero sin duda la estrella de este restaurante son los carpaccios, de los que se pueden elegir entre 30 especialidades.

Todos estos platos, realizados e ideados por el prestigioso cocinero del norte de Italia, Giony, fueron presentados recientemente en la denominada noche de «Verano 90».

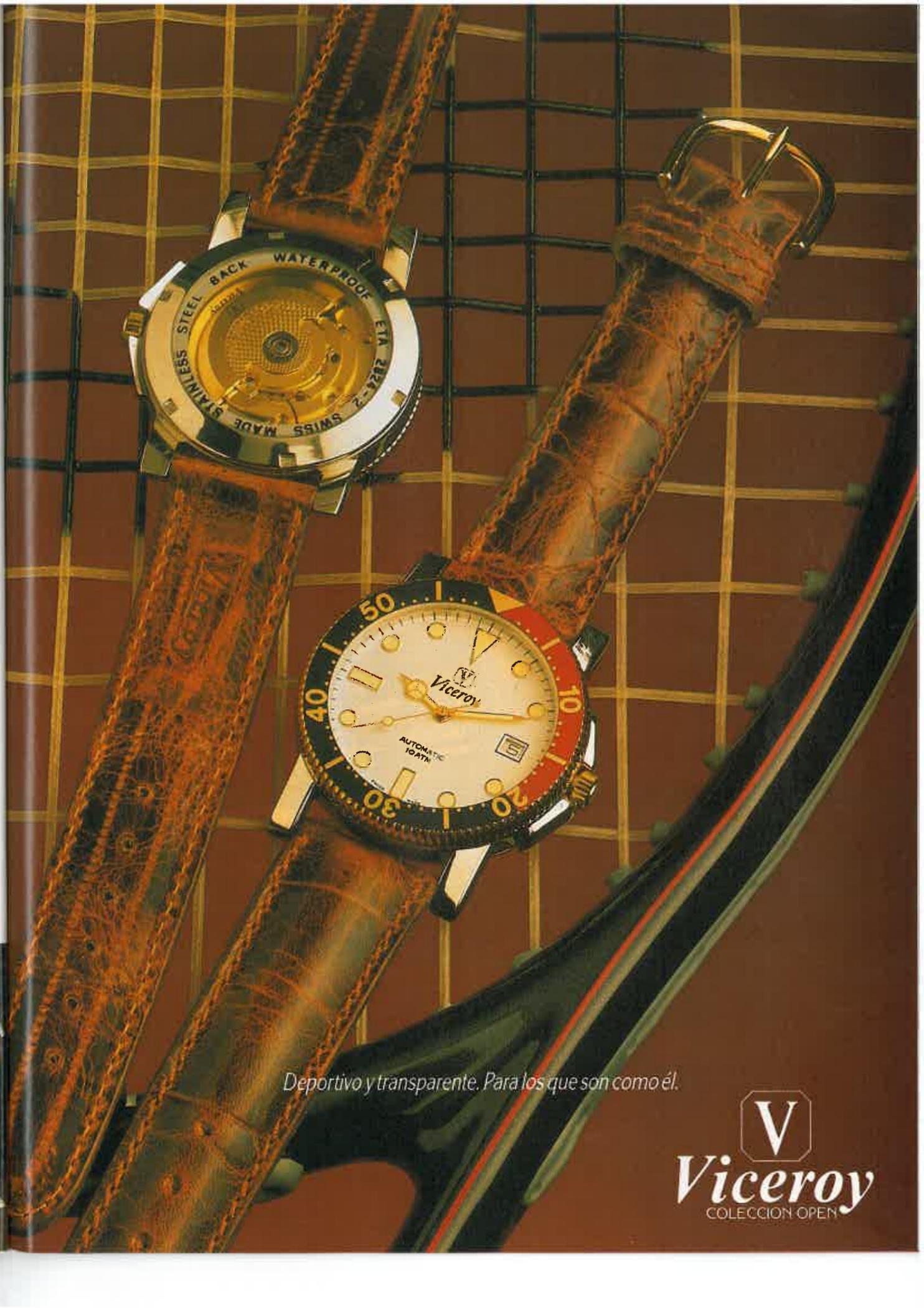
**LOS BOLEROS DE MOTOR ATACAN DE NUEVO**

**Y** ahora parece que va en serio. Y si no, miremoslos, trajeados y todo. Si parecen hasta profesionales del Bowling.

Y para empezar bien, presentación multitudinaria ante numerosos medios de comunicación venidos de todas partes del planeta para cubrir tan excelso acontecimiento, que en esta ocasión ha oscurecido al mismísimo Sadam Hussein y a su conflicto del Golfo Pérsico.

Los rivales de este temible equipo de bowling Motor 16/Gran Auto 16 ya se han echado a temblar ante la aparición de todos estos virtuosos del bowling que sin duda, harán de las suyas en la Liga Nacional Corporativa de este deporte que ha comenzado recientemente.

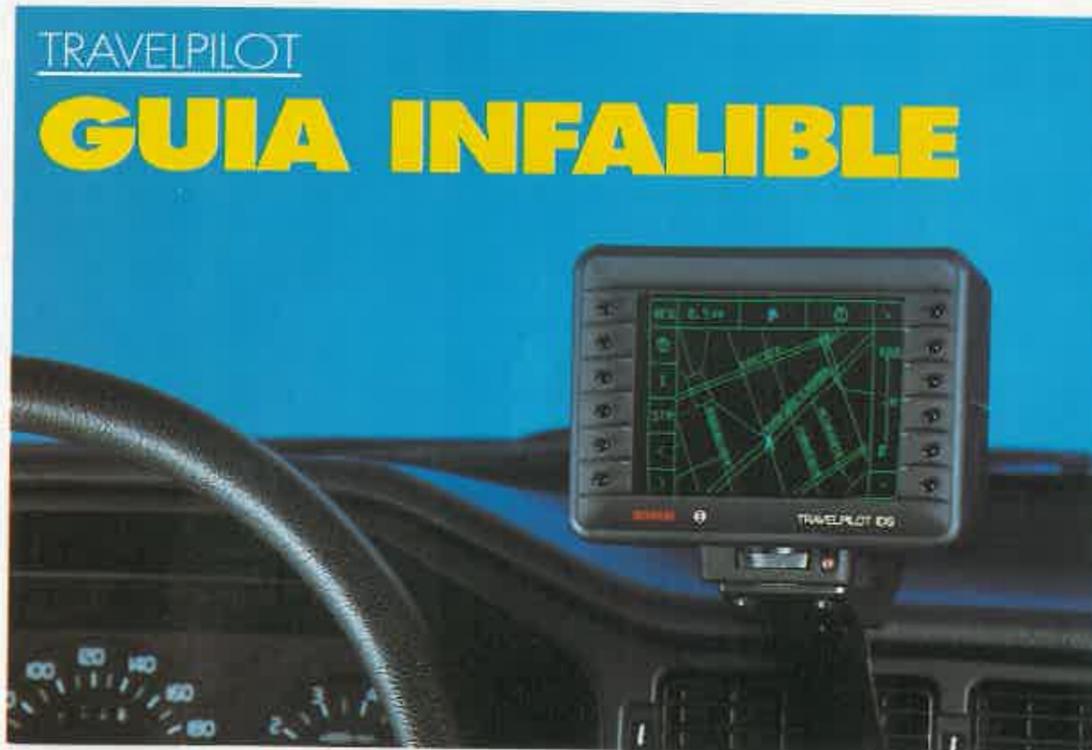
Y nada más. Suerte, vista y... al bolo.



Deportivo y transparente. Para los que son como él.

**V**  
**Viceroy**  
COLECCION OPEN

El autorradio tradicional, el elemento más sencillo para comunicar al conductor con su entorno, está capacitado para solucionar gran parte de los problemas de tráfico.



Las posibilidades de transmisión de noticias específicas, de mensajes de cualquier tipo, incluso de mensajes escritos, aumentan día a día gracias al impulso de la electrónica.

El sistema de navegación Travelpilot, puesto a punto por el grupo Blaupunkt-Bosch, ya está demostrando su eficacia en territorio germano y antes de 1993 podría ayudar a los conductores españoles.

Estos sistemas son costosos, ya que su precio final se mueve en torno a las trescientas mil pesetas, como los radio teléfonos de la última generación, pero tienen un futuro muy halagüeño, sus informaciones ganarán en precisión y su

empleo masivo implicará una rebaja considerable en los costos finales.

El Travelpilot comercializado por Bosch en Alemania permite rodar por carreteras y ciudades desconocidas con absoluta confianza, gracias a los datos proporcionados por una pantalla situada frente al conductor. Este sistema no necesita ningún elemento externo de apoyo, no exige ninguna instalación extra en las vías circulatorias y sus informaciones permiten alcanzar el destino seleccionado con un margen de error inferior al dos por ciento.

El sistema comercializado por Bosch desde primeros de 1990 se basa en cuatro

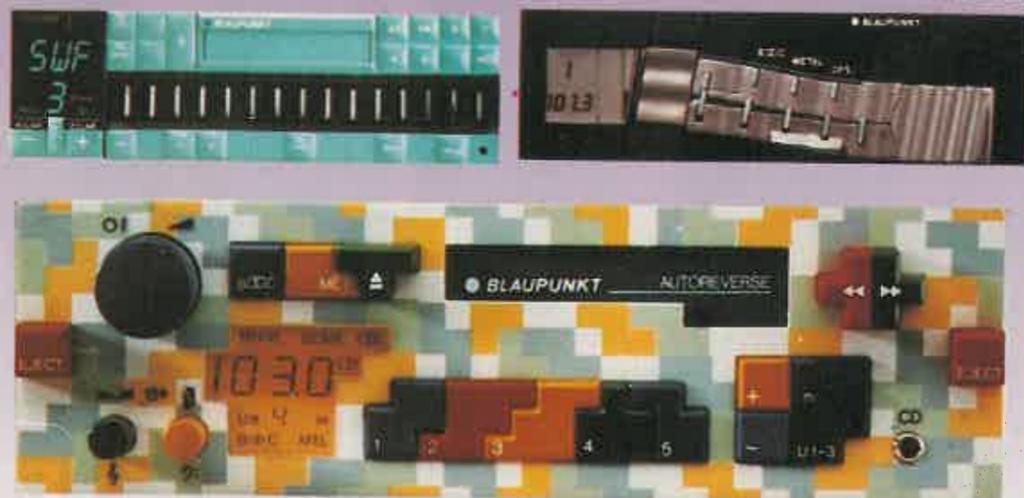
elementos fundamentales: una pantalla con teclado; un ordenador de navegación que se apoya en una unidad de Compact Disc clásica; dos sensores de rueda, dispuestos en el eje no motriz; y, por último, un compás electrónico, preparado para pegarse sobre el parabrisas posterior.

El conductor fija su posición y su punto de destino antes de iniciar el viaje; el equipo de Compact Disc identifica la zona por la que se quiere mover el usuario y la refleja en pantalla, mientras que los sensores de rueda apoyados por el compás electrónico se encargan de reflejar el movimiento del vehículo.

Angel Marco

AUTORRADIOS. IMAGEN DE VANGUARDIA

La imagen de los autorradios es una imagen convencional, poco proclive a alegrías estéticas, pero está a punto de cambiar. Blaupunkt ha seleccionado los mejores trabajos de dos escuelas de diseño alemanas. Estos trabajos han respetado las normas fundamentales para autorradios: facilidad de manejo, claridad de la información, etc. Los prototipos finales son dignos de toda atención.



# LA FORMULA DEL EXITO



*Enhorabuena Campeón*

Estamos de enhorabuena. Carlos Sainz, con Toyota y neumáticos Pirelli, se ha convertido en el primer español que gana el Campeonato del Mundo de Rallies.

Un auténtico éxito para Carlos y todo su equipo. Un éxito posibilitado por el excelente resultado de los neumáticos Pirelli.

**Neumáticos Pirelli. La Fórmula del Éxito.**





**Castrol**  
el máximo especialista mundial  
en lubricación

En su nueva casa de Rellinars, Jordi Tarrés vive en compañía de su madre y rodeado por un gran número de trofeos. El más apreciado, es el menos vistoso; sin embargo, representa su primer título de Campeón del Mundo. Su palmarés le sitúa entre los más grandes pilotos de trial, y no hay que olvidar que Tarrés tiene todavía un gran porvenir deportivo.



JORDI  
TARRÉS

## LA GLORIA DEL EQUILIBRIO

**Q**UIEN lo iba a decir, que ese chico con don de gentes, optimista y encantador, que se bandeaba en un andamio como peón de albañil, se convertiría en la nueva estrella del trial en el mundo. Jordi Tarrés fue también un mal estudiante, hasta el extremo de que no logró pasar de EGB. Sin embargo, en su mente vivía alarvado un talento innato para hacer del equilibrismo con una moto la razón de su vida. En el plazo de seis años, Tarrés se ha convertido en la máxima autoridad del trial. Su capacidad y pragmatismo a la

hora de plantearse una carrera le han llevado a conquistar tres Campeonatos del Mundo, un subcampeonato y para terminar de bordarlo, se ha adjudicado también cinco títulos nacionales. En este momento, su palmarés demuestra que Tarrés ha entrado en el Olimpo de los grandes campeones del trial junto a Yrjo Vesterinen, Eddie Lejeune y su más reciente rival, el piloto galo Thierry Michaud.

A partir de este momento, Tarrés dará comienzo a su consagración definitiva en el trial; una carrera tras otra, se irá adjudicando uno y otro récord hasta finalizar

en el peldaño más alto de esta especialidad.

- ¿Cómo ocurrió tu acercamiento al trial?

- Aquí en Rellinars se celebró una carrera del Campeonato del Mundo; al presenciársela, me quedé impresionado por algo que no sabía explicar. A partir de ese momento, la afición por el trial empezó a crecer dentro de mí.

- Cuando empezaste ¿suponías que el título de Campeón del Mundo llegaría a tus manos?

- En cierto modo sí. Rápidamente me

EL PALMARES DE UN TRICAMPEON

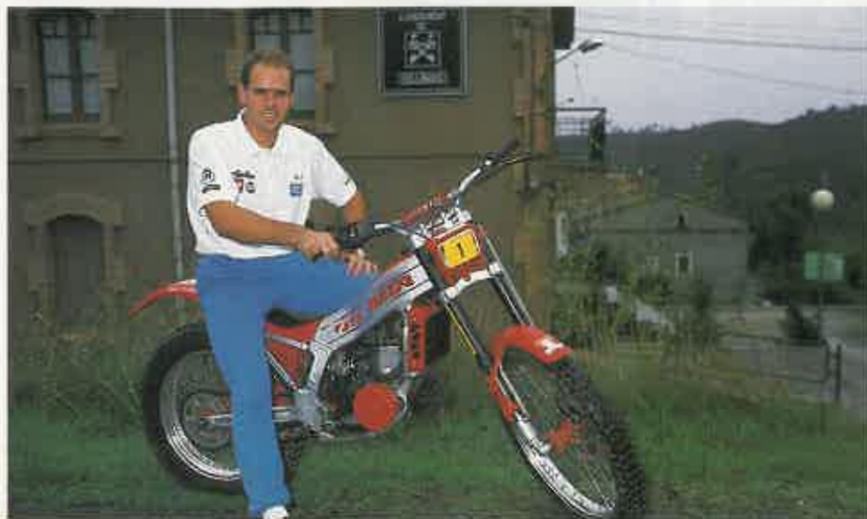
- 1984: octavo en el Campeonato de España.
- 1985: tercero en el Campeonato de España, decimoprimer en el Campeonato del Mundo.
- 1986: Campeón de España, cuarto en el Campeonato del Mundo.
- 1987: Campeón del Mundo, Campeón de España, vencedor de los Seis Días de Escocia.
- 1988: Subcampeón del Mundo Campeón de España.
- 1989: Campeón del Mundo y de España.
- 1990: Campeón del Mundo y de España.



**DULCE HOGAR**  
La madre de Jordi Tarrés representa su más fanática «fan». Lejos del mundanal ruido, y en un ambiente totalmente familiar, desarrolla su preparación física y psíquica. A pesar de los muchos éxitos conseguidos, Tarrés sigue viviendo en Rellinars, su pueblo natal.



**FIEL COMPAÑERA**  
La moto de trial forma parte de su vida. La compenetración entre ambos, ha llegado a los límites de la simbiosis.



di cuenta de que me resultaba muy fácil aprender trial, aunque en los principios me costó mucho sacrificio porque yo deseaba llegar demasiado alto en muy poco tiempo. De hecho, en 1986 gané el primer Campeonato de España y al año siguiente fui Campeón del Mundo.

Indudablemente, los resultados logrados por Tarrés tienen repercusión en los jóvenes motoristas que ven en él un ejemplo a seguir. Por lo tanto, la práctica del trial está en fase de recuperación en nuestro país gracias a las hazañas de Tarrés.

- ¿Qué piensas cara a un futuro?  
- De momento en ganar el campeonato del Mundo del año próximo. Salgo como favorito y cuento con un equipo competitivo; además estoy rodeado de amigos como Pere Ollé y los mecánicos, que colaboran estrechamente para poner a punto la moto según mis deseos y con una meticulosidad ejemplar.

- ¿En qué consiste tu preparación?  
- En el aspecto físico entreno todas las mañanas en la residencia Blume de Barcelona. Luego, por las tardes, me voy con la moto por la sierra cercana a casa. A veces practico motocross o motociclismo de carretera con una Yamaha FZR 600. También me gusta nadar y practicar el esquí; todo contribuye a la buena forma física que se precisa para el trial. Respecto a la alimentación, no soy muy exigente, procuro alimentarme con una dieta equilibrada y sobre todo sana. Como es de suponer, no fumo ni bebo alcohol.

- Dices que eres un mal perdedor. ¿Es cierto?  
- Cuando ocurre, intento llevarlo lo mejor que puedo. Cuando el culpable soy yo, intento disimularlo, aunque por dentro me llevan los demonios. Sobre todo, siento equivocarme por la gente que me rodea.

- Hace tiempo, no querías la compañía femenina durante las carreras. Sin embargo, ahora te acompaña Clara, tu novia. ¿Cómo se explica ese cambio?

- Clara me acompaña siempre, me aconseja y me ayuda. Representa un gran apoyo moral a todo nivel. El próximo año, será la cocinera del equipo; uno ya está harto de comer cosas que no te gustan en restaurantes elegantes. En cuanto a la boda, de momento no se habla.

Conversar con Tarrés significa encontrar la sencillez vestida de Campeón del Mundo; Jordi es una persona normal y los galardones que hay en su palmarés, no pocos por cierto, no han alterado su forma natural de comportamiento. Profesa un gran sentido de la amistad a quien le rodea y encuentra en su madre la «fan» más acérrima. Cuando se le pregunta hasta dónde quiere llegar con su moto, Tarrés contesta sin pensar: «Al Everest si me dejan». En el fondo, el nombre de la mítica montaña nepalí, simboliza el incommensurable desco de victoria que habita en la mente de este campeón que acaba de empezar.

Gigi Corbetta  
Fotos: Scoop Press

SI QUIERE IR CÓMODO, VIAJE EN PRIMERA.



Prepárese para un viaje de placer.  
Suba y disfrute. Póngase cómodo. Relájese. Note cómo su cuerpo se adapta a su asiento anatómico y multifuncional. Adopte cualquier postura. Recréese. Estire los pies. Conecte el aire acondicionado y desconecte de todo porque su interior insonorizado le aislará del exterior. Contemple cuanto tiene a su alrededor: primero por dentro y luego por fuera a través de sus cristales tintados. Tome el mando y domine la situación.

Pero la comodidad y prestaciones ya no se pelean: 150 caballos y 16 válvulas. Motor de 2 litros DOHC con doble árbol de levas en cabeza. De 0 a 100 km/h en 8'6 segundos. Y 215 km/h de velocidad punta. Un coche así, necesita además seguridad, ¿no le parece? Frenos de disco en las 4 ruedas. Sistemas ABS y doble LSV. Suspensión Multi-link. Neumáticos de perfil bajo. En tres palabras: Viaje en Primera. En el nuevo Nissan Primera. Un coche pensado para

aquellos, que como la perfección, no creen en las fronteras. Los europeos somos así. Nissan también. Creemos que no hay otro camino. Y pensamos recorrerlo de una forma rápida cómoda y segura. Como lo recorre este nuevo Nissan. El Primera.

**NISSAN PRIMERA**

Para un país llamado Europa.



Sólo hay un camino: ser los mejores.

Garantía total 3 años ó 100.000 km. Mano de obra y recambios. Y 6 años anti-corrosión. La red de concesionarios de turismos de NISSAN MOTOR IBERICA le garantiza el mejor servicio.

# CARLOS PRIMERO DEL MUNDO.

Felicidades, Carlos Sainz.  
Ya eres el nuevo Rey de Rallies.  
Enhorabuena a tí, a tu copiloto Luis Moya  
y a todo tu equipo, que con el apoyo  
de Toyota, Repsol, Marlboro y Pirelli  
habeis conseguido este triunfo para España.  
Muchas felicidades.

**SEAT**  
Grupo Volkswagen



SEAT, Patrocinador y Coche Oficial Barcelona '92

El Rallye Faraones, el Raid más importante después del París-Dakar, marcaba la primera participación africana del joven equipo Citroën. Un equipo que recoge el relevo de quien ha ganado todas las carreras en las que ha participado, Peugeot. Por una serie de circunstancias, Citroën ha salido de las arenas egipcias con la primera derrota, dejando en manos de Lada, el honor de haber batido por vez primera en cuatro años, a los hombres del grupo francés.



## RALLYE FARAONES

# EL COCHE QUE SURGIO DEL FRIO

José María Cernuda

Enviado especial

**Y** ésta es, señores, la pieza causante de todos nuestros males». Con cierta teatralidad, Guy Frequelin, responsable deportivo de Citroën, sacaba de debajo de la mesa de conferencias un árbol de transmisión. Un conjunto de varios elementos mecánicos, de cierta simpleza en su construcción, que ha traído de cabeza a un equipo que no está acostumbrado a perder. Con cara de circunstancias, Frequelin explicaba muy pormenorizadamente las causas del desfallecimiento mecánico, mientras, que a pocos metros de distancia, en el piso de abajo del Hotel Pirámides, en El Cairo, los hombres de Charles Poch festejaban su primera gran victoria.

Aunque cada día la oposición a los



### PRIMERA VICTORIA DEL LADA PORSHE

No es mal anticipo para el Dakar la victoria del equipo Lada. Un doblete en el Faraones pone las cosas al rojo vivo.

Peugeot-Citroën es más eficaz, lo cierto es que nada hacía presagiar que los ZX iban a sufrir en el desierto egipcio. El equipo de lujo, con tres coches para ganar, más un cuarto de asistencia rápida, lo formaban Vatanen-Berglund, Ickx-Tarin y Waldegaard-Gallagher, con el apoyo de Ambrosino-Guehenec. En el bando contrario, Lada-Poch alineaba sus eficaces Samara-Porsche y Mitsubishi el Pajero prototipo.

Por parte de Lada, al habitual Patrick Tambay, se añadía a última hora Hubert Auriol, un experimentado piloto de raids, que llegó a vencer el Dakar en sus primeras ediciones sobre moto y que en los últimos años se había empeñado en ganar alguna carrera con un buggy. Un tercer coche de intervención rápida estaba confiado a Rivière. La participación de los Lada era, una vez más, con vistas al ya próximo Dakar. Respecto al pasado año, se ha modificado la transmisión, siendo ahora muy próxima a la del Carrera 4, aunque sus responsables no quieren hacer muchas precisiones sobre este aspecto. El motor lo prepara ahora Almeras, dando no sólo más potencia (alrededor de 350 caballos), sino un margen de utilización muy amplio porque a partir de 3.500 rpm ya hay potencia más que suficiente. Esta elasticidad hace que las transmisiones se castiguen muy poco y que el coche sea fácil de conducir. Tambay montaba un grupo corto, mientras que Auriol disponía de un grupo más largo, que finalmente será el que utilicen en enero.

En cuanto a los Mitsubishi, Lartigue también probaba la última evolución; la que no pudo finalizar la Baja. Una estructura tubular y kevlar, con la distancia entre ejes aumentada y mejor reparto de pesos. El viejo zorro de Lartigue se mostraba más que satisfecho con su eficacia y con su ligereza. Shinozuka disponía también de un tubular, pero en la versión anterior ambos eran apoyados por Masuoka con un Pajero de asistencia rápida.

Entre el resto de participantes, entre los que se notaba la ausencia de los Nissan Patrol españoles, mencionar a Salvador Serviá, con el Range Halt-Up Cantilever y los Nissan Terrano del equipo de Desoude. El resto, amateurs mejor o peor armados a los que diariamente los mejores aventajaban en más de una hora.

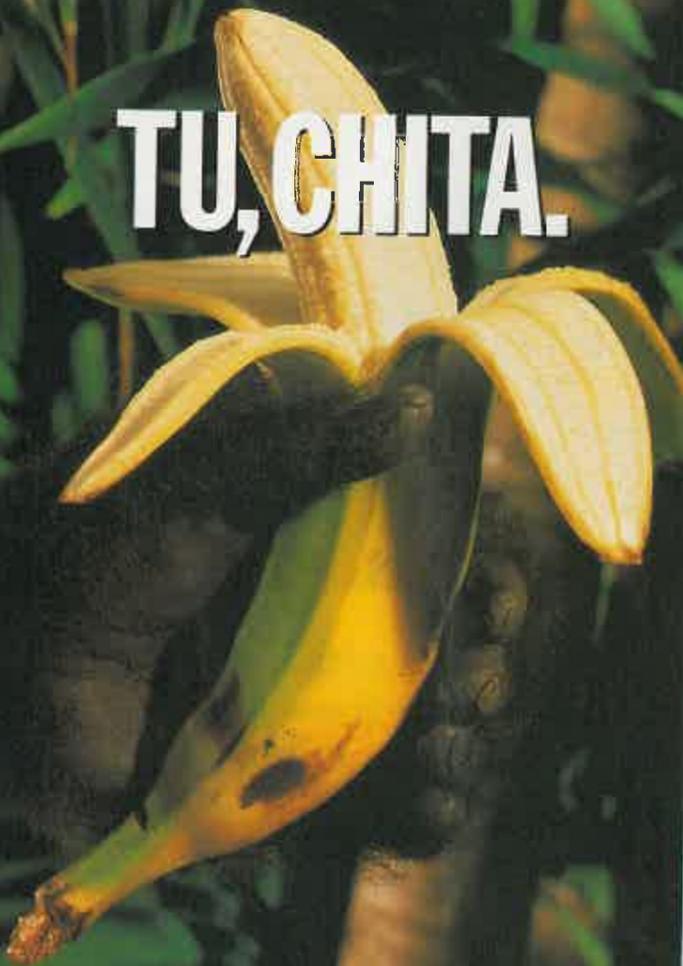
Desde los primeros instantes, tras el aperitivo de la etapa prólogo, los Citroën ZX comenzaron a tener problemas de transmisión. A los pocos minutos de iniciarse el tramo cronometrado, se rompían los semiejes; siempre por el lado de la caja. Se pensó en un defecto de los fuelles de goma. Se cambiaron, pero no se solucionó el problema. Luego se pensó en un defecto dimensional en las bolas de las juntas Rzeppa, pero pronto se descartó. Finalmente, al fin en la rueda de prensa final, Frequelin desveló la causa: la grasa consistente con la que se recubre todo el conjunto de la homocinética. En vez de una grasa de altas especificaciones, se utilizó una grasa para maquinaria, que se



**A ESPALDAS DE LOS RUSOS**  
Ni el Citroën ZX de Vatanen, ni el Mitsubishi Pajero de Lartigue, pudieron impedir el dominio de los Lada, pese a que se mostraron normalmente más rápidos que los coches con motor Porsche

**BJORN SIN SUERTE**  
Como ya ocurriera en la Baja, Bjorn Waldegaard volvió a retrasarse por problemas mecánicos. En la foto, atravesando uno de los poquísimos parajes húmedos del desierto egipcio.

TU, CHITA.



YO, TARZAN.





**DE PETRI NO TIENE QUIEN LE SIGA**

Cuando las cosas le ruedan medianamente bien, el italiano De Petri es rotundamente intratable. Lo ha vuelto a demostrar.



**ESPERANZA ESPAÑOLA**

Jordi Arcarons y Carlos Mas son la esperanza española. Cualquiera de ellos puede ganar un raid como el Faraones o el Dakar. Sólo les falta un poco de suerte.



**FREQUELIN NO ES TODO**

Guy Frequelin, responsable del equipo Citroën, no ocultaba su preocupación por el incidente que le ha costado una derrota histórica.

beza, que no son frecuentes en los raids, al menos entre los coches. Hasta tres días antes del fin, los dos Lada de Tambay y Auriol y el Pajero de Lartigue, apenas se separaban en un par de minutos.

Se esperaba que la etapa del octavo día, bautizada pomposamente por el iluminado Fenouil (creador de este Rallye) «Las Dunas Catedrales» iba a ser decisiva. Era un paraje totalmente nuevo, en el que la navegación iba a ser fundamental. Pero a la hora de la verdad, Fenouil decidió baliar el itinerario, por miedo a que se perdiesen la mayoría de los participantes y todo quedó en nada. Pero en esta impresionante etapa, Lartigue (que entonces marchaba primero, con tres minutos de ventaja sobre Auriol), rompe la transmisión trasera de su Mitsubishi, perdiendo más de dos horas y toda opción a la victoria. Con los dos Lada en cabeza, se esperaba la decisión de equipo para evitar una lucha fratricida, pero no hizo falta porque en la penúltima etapa, Tambay rompió un triángulo de suspensión perdiendo una hora y 40 minutos. A punto estuvo de perder la segunda posición a manos de Lartigue e incluso de Vatanen, que en los dos últimos días recuperó mucho tiempo, pero todo quedó en el intento. Los dos Lada, que tienen muy poco de rusos, llegaban vencedores a las pirámides que contemplaron hace dos siglos las primeras victorias francesas y ahora, la primera derrota.

Mencionar finalmente el extraordinario papel de Jordi Arcarons entre los motociclistas, entrando en segunda posición y poniendo de manifiesto que será uno de los favoritos para el Dakar, tras el largo paréntesis en que ha tenido que recuperarse de su lesión. Carlos Mas sólo pudo ser quinto y espera poder disponer del nuevo motor de la Yamaha para la gran cita del París-Dakar, que se anuncia próximo. ○

**CLASIFICACIONES**

1º Auriol-Monnet (Lada-Poch), en 12.18.38. 2º Tambay-Andrie (Lada-Poch), a 1.10.41. 3º Lartigue-Maingret (Mitsubishi), a 2.19.25. 4º Vatanen-Berglund (Citroën ZX), a 2.51.12. 5º Ickx-Tarin (Citroën ZX), a 3.40.40. 6º Rivière-Bondenet (Lada-Poch), a 5.07.34. 7º Vismara-Fogar (Range Rover), a 7.27.48. 8º Waldegaard-Gallagher (Citroën ZX), a 7.51.15. 9º Lacaze-Debelabre (Toyota Runner), a 9.04.56. 10º Ambrosino-Gehene (Citroën ZX), a 9.34.52... 20º Orriols-Casali (Mitsubishi)... 28º Cañellas-Martínez-Rubio (Pegaso, 3º en camiones)... 45º Palacios-Bosch (Range).

**MOTOS**

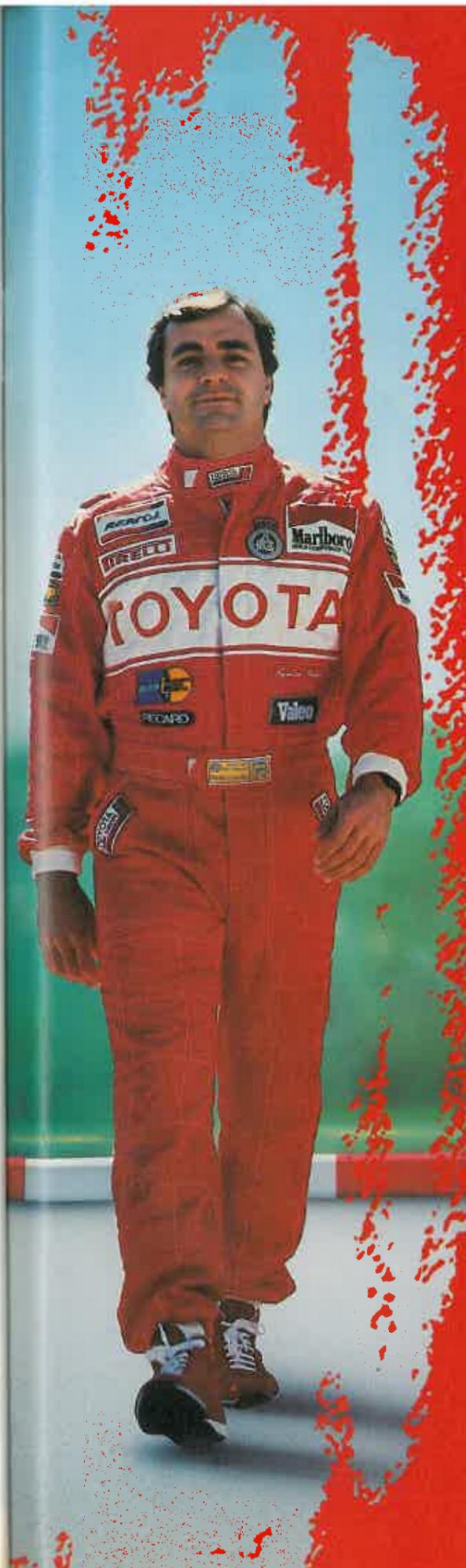
1º De Petri (Yamaha), en 31.24.56. 2º Arcarons (Cagiva), a 21.57. 3º Orioli (Cagiva), a 1.12.48. 4º Neveu (Cagiva), a 1.28.13. 5º Mas (Yamaha), a 1.31.00... 13º Gil (Yamaha).

descomponía con el calor y el rozamiento. Las juntas, sin engrase, no duraban más que un trozo de mantequilla en un horno. Con mucho sentido del humor, Vatanen manifestaba que era el mismo tipo de grasa que el que utiliza en un viejo tractor que tiene en su granja, en Finlandia y que en los días de calor, oye como suenan las transmisiones a 20 por hora.

Lo cierto es que, tras el desastre inicial y cuando los Citroën estaban a más de cuatro horas de la cabeza de carrera, se

hizo traer desde París un par de semiejes utilizados en la pasada Baja y que no dieron el más mínimo problema. Con ellos, Vatanen (único coche en el que se pudo montar porque no se habían fabricado más que seis) completó sin incidentes las últimas jornadas, permitiéndose el lujo de ganar cuatro etapas, poniendo de manifiesto que, cuando todo marcha bien, es superior a sus rivales... con matices.

El retraso de los Citroën produjo un interés y una emoción en la lucha por la ca-



**Nº1 en el mundo.**  
Contigo desde el principio.

En 1983 empezamos a rodar juntos. Desde entonces, trabajo y éxitos te han llevado a ser hoy Nº1 en el Mundo.



Tú y tu copiloto, Luis Moya, nos habéis ofrecido todo un festival de emociones.

Sois los primeros españoles que han ganado un campeonato mundial de automovilismo y los grandes vencedores en el Campeonato del Mundo de Rallies 1990.

¡Enhorabuena! Marlboro y los aficionados españoles estamos orgullosos.



RALLYE SANREMO

# SAINZREMO MUNDIAL



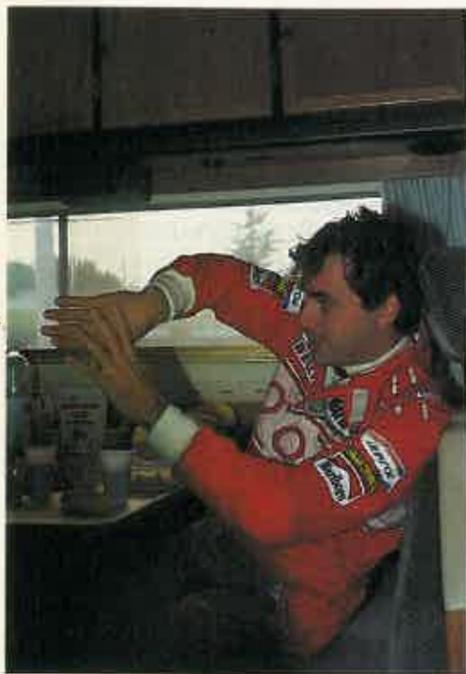
El sueño se ha hecho realidad. Se han acabado ya cualquier tipo de conjeturas y pronósticos. Carlos Sainz y Luis Moya son ya definitivamente campeones del mundo de rallyes 1990. Todos los esfuerzos, sinsabores, miles de horas de trabajo, días fuera de casa sin el calor familiar que estos dos hombres han tenido, el uno madrileño de 28 años, el otro gallego de La Coruña de 30 años y sufrido ocupante del asiento derecho, han tenido finalmente una justa y sin igual recompensa.

Esteban Delgado

Enviado especial

**C**ARLOS Sainz reconocía, «soy un burro» mientras se balanceaba sentado en una rueda en la asistencia de Bussano, previa al parque cerrado de Sanremo la tarde antes de la última etapa, ante un Gustavo Trelles que había venido a interesarse por la suerte corrida por el piloto español en el último tramo de tierra donde había volcado con su Toyota Celica GT-Four. «Te falta todavía tomar la última lección», le comentaba jocosamente el uruguayo tratando de elevar la moral del madrileño que si bien parecía asumir el hecho con una leve sonrisa cara al exterior, la procesión debía ir por dentro, mientras a su alrededor los mecánicos del Toyota Team Europa trataban de dejar en condiciones el vehículo del madrileño, sustituyendo todas las suspensiones y transmisiones, así como la puerta izquierda para que Sainz pudiese volver a acceder al Toyota sin necesidad de sumergirse en el mismo a través de la ventanilla.

Líder tras la Superespecial de Ospedaletti, junto a otros cinco pilotos, Carlos Sainz acababa el asfalto inicial en cuarta posición a 21 segundos de Massimo Biasion a quien cubrían las espaldas Didier Auriol y Dario Cerrato, diferencia bien lejano de los cuarenta del año pasado a pesar de lo cual el madrileño había confiado en estar más cerca de los pilotos de Lancia. Sin embargo, nada más pisar la tierra de la Toscana la alternativa pasaba a los hombres de Toyota situándose Carlos Sainz en tercera posición en la llegada a Arezzo a sólo 11 segundos, y a pesar de que el sistema de reparto de potencia en la transmisión del Toyota Celica comenzaba a dar síntomas de funcionar erráticamente en los últimos tres tramos del día. Este hecho, causante del abandono del piloto español en Portugal, preocupaba a los hombres de Ove Andersson, conscientes de que al día siguiente no existía prácticamente tiempo de llevar a cabo una sustitución completa del sistema X-Trac del Toyota Celica GT-Four. Afortunadamente por la mañana se localizaba la causa del problema, una pieza denominada «clutch-back», momento a partir del cual Carlos Sainz se lanzaba a quitarse una espinita que aunque nunca quiera re-



**MOMENTOS PARA LA HISTORIA**  
De izquierda a derecha: Carlos Sainz explica el accidente a su hermano Antonio. Un interfono que no funciona y todo son nervios para no penalizar. La afición no para de animar a su ídolo durante todo el rallye y su llegada a España después de proclamarse brillantemente campeón del mundo, tuvo un recibimiento multitudinario

conocerlo, tiene clavada en su corazón: ganar a Lancia en su propia casa.

Luchando contra su propio vehículo, demasiado seco en sus reacciones a pesar de los constantes cambios de muelles y amortiguadores, Carlos Sainz tomaba el mando del rallye de Sanremo en el primer tramo de la tercera etapa, eliminando de golpe la ventaja de Biasion. En el siguiente, el piloto de Toyota cometía dos pequeños errores, a pesar de lo cual lograba hacer el mismo tiempo que su rival. Todos los tramos de tierra se mostraban muy delicados ya que la prohibición de utilizar muletos, obligando a echar mano de los vehículos de serie, había impedido «limpiar» los caminos de una primera capa de polvo extremadamente resbaladiza, que beneficiaba a los hombres que partían más atrás, caso de los Ford Sierra Cosworth 4x4 de Pentti Airikkala y Malcolm Wilson que lograban diversos tiempos scratch durante la jornada. A partir de ahí, la ventaja entre ambos se estabilizaba en la veintena de segundos, pero en el decimonoveno tramo, Massimo Biasion pinchaba el neumático delantero derecho de su Lancia al rozar una piedra hundida en el camino, saliéndose recto en un cruce y estando a punto de dejar reducida a la mitad la legión de fotógrafos. Este incidente le costaba al pequeño piloto italiano 1 minuto y 1 segundo, además de la segunda posición en favor de su compañero Juha Kankkunen.

Carlos Sainz lograba así una ventaja de 1 minuto 18 segundos sobre Biasion al término de la tercera etapa, a pesar de sufrir problemas de intercomunicadores durante un par de tramos. Gerd Pfeiffer llegaba en helicóptero con el de repuesto para tratar de solventar el problema en la asistencia antes del último tramo. Sin embargo, todo se complicaba y Carlos Sainz y Luis Moya tenían poco menos que arre-



**FELIZ REPARACION**  
Después de dos meses de inactividad, Biasion luchó por una cuarta victoria consecutiva antes de salirse al ver el accidente de Sainz.

batarles a Armin Schwarz y a Klaus Wicha sus respectivos cascos en unos momentos de auténtica tensión que estuvieron a punto de hacer penalizar en el control al equipo español.

Con una ventaja mínima, pero suficiente, aunque Maurice Guaslard, manager del equipo, quería que fuese de 1 minuto y 40 segundos para llegar con suficiente tranquilidad a la última noche, Carlos Sainz parecía en medida de conseguirla y así llegaba al último tramo de tierra, San Martini in Colle, de 18,3 kilómetros, con 1 minuto y 32 segundos de ventaja. El piloto español estaba a un paso de conse-



guir su propósito. Su hermano Antonio, presente en la asistencia, le recomendaba prudencia y el pequeño Carlos, sólo le lanzaba una mirada como diciendo, ojalá pudiese. «Era una curva a derechas de tercera velocidad, muy resbaladiza y difícil. Salí de la curva ligeramente pasado, en contravolante, y toqué contra un árbol a la altura de mi puerta que me escupió volcando mi Toyota que se quedó con la parte trasera en el aire. No había nadie y tuvimos que esperar a que llegasen algunos espectadores para poner de nuevo el coche en la carretera aunque estaba muy tocado». En esos momentos llegaba al lu-

**MORAL EN ALZA**  
La victoria de Didier Auriol ha supuesto para el piloto francés recuperar la confianza en sí mismo tras sus últimas y accidentadas actuaciones.

gar Juha Kankkunen, tras el cual partía el piloto español que llegaba al final del tramo con un retraso de 2 minutos y 38 segundos que le situaban provisionalmente en tercera posición a 56 segundos del nuevo líder, el francés Didier Auriol.

Dos minutos más tarde llegaba al lugar del incidente Massimo Biasion que se encontraba con los trozos del parabrisas y, sobre todo, con uno de los anoraks rojo de Toyota en medio de la carretera. El piloto de Bassano del Grappa perdía por un instante la concentración ante la posibilidad de un grave accidente y se salía en el mismo punto, perdiendo la rueda posterior izquierda de su Lancia. Para Biasion era el abandono y la posibilidad de una cuarta victoria consecutiva en el rallye de Sanremo, además de su primer abandono por accidente en una prueba del campeonato del mundo, si excluimos su salida de carretera en un tramo de enlace al pisar una placa de hielo en el Montecarlo de 1986 con el Lancia Delta S4.

«De peores cosas hemos salido», le decía Antonio Sainz a su hermano Carlos mientras éste le explicaba dentro de la autocaravana de Toyota como había sido el accidente. Los mecánicos trataban de poner el vehículo en estado de marcha para cubrir los quinientos kilómetros de autopista hasta Sanremo, entre control y control. Pensativo, sentado en su baquet, trataba de concentrar todo su pensamiento en lo que tenía por delante y olvidar lo ocurrido mordiendo una uña. Aún así Carlos tenía tiempo de contestar en el control de paso de Città di Castello las preguntas de los periodistas a través del agujero de ventilación abierto en el techo de su Toyota Celica, dada la imposibilidad de abrir su puerta que había absorbido buena parte de la violencia del impacto contra el árbol.

Sólo cabía esperar que aquel auténtico

**SABOR MILLE MIGLIA**  
Juha Kankkunen terminó segundo, pero contento al ver a su rival y amigo como nuevo campeón del mundo.

«queso de gruyère» con el nº 2 sobre las puertas no se hubiese visto afectado en su chasis. Camino de la asistencia de Bossano, las reacciones del Toyota parecían ser normales, aunque no se podía decir nada hasta montar los neumáticos de asfalto que por sus dimensiones transmiten las reacciones de forma mucho mayor. El quiz de la cuestión era saber si Carlos, tercero en esos momentos y por tanto campeón del mundo, podía aguantar las acometidas de Dario Cerrato, cuarto clasificado a 1 minuto y 18 segundos, gran conocedor de los tramos cronometrados en torno a Sanremo, dado que en ese caso, Auriol daría paso a Juha Kankkunen en la primera posición, obligando al finlandés y al español a acudir al Costa de Marfil a luchar por el título de Pilotos.

La lluvia venía en ayuda del piloto español, impidiendo a los Lancia exprimir toda la potencia de su motor sobre el asfalto. Además Carlos Sainz tomaba una



## EL TITULO MUNDIAL PASO A PASO

**2 PORTUGAL**  
6 al 10 de marzo

Distintos problemas de transmisión afectan al Toyota del piloto español que se ve obligado a abandonar por cuarta vez en tierras lusitanas.

**4 CORCEGA**  
5 al 9 de mayo

Uno de los sustos más grandes de su vida impide a Sainz luchar frente a los Lancia.

**10 SAN REMO**  
13 al 18 de octubre

Apunto de vencer a Lancia en su terreno, un vuelco da a Sainz el título de pilotos y a Lancia el mundial de marcas.

**7 ARGENTINA**  
24 al 28 de julio

Un error en la lectura de notas ocasiona que Sainz sufra un grave accidente que da la victoria a Biasion.

**11 COSTA DE MARFIL**  
Noviembre 1990

**12 INGLATERRA**  
Noviembre 1990

**8 FINLANDIA**  
22 al 26 de agosto

Quizás la victoria que el propio Carlos Sainz jamás olvidará al romper la leyenda ganando por primera vez un piloto no escandinavo.

**1 MONTECARLO**  
19 al 26 de enero

La velocidad de los Toyota sorprende a los hombres de Lancia que en la noche del Turini utilizan todos sus recursos.

**5 GRECIA**  
3 al 16 de junio

Primera y merecida victoria de Sainz en un terreno donde los vehículos japoneses habían sido humillados el año pasado.

**3 KENIA**  
12 al 16 de abril

Inscrita a última hora al volante de un muleto, el español tendrá una dura edición.

**1º**



**9 AUSTRALIA**  
20 al 23 de septiembre

Sin poder desbancar a un Juha Kankkunen plético, la segunda posición de Sainz le da prácticamente el título.

**4º**

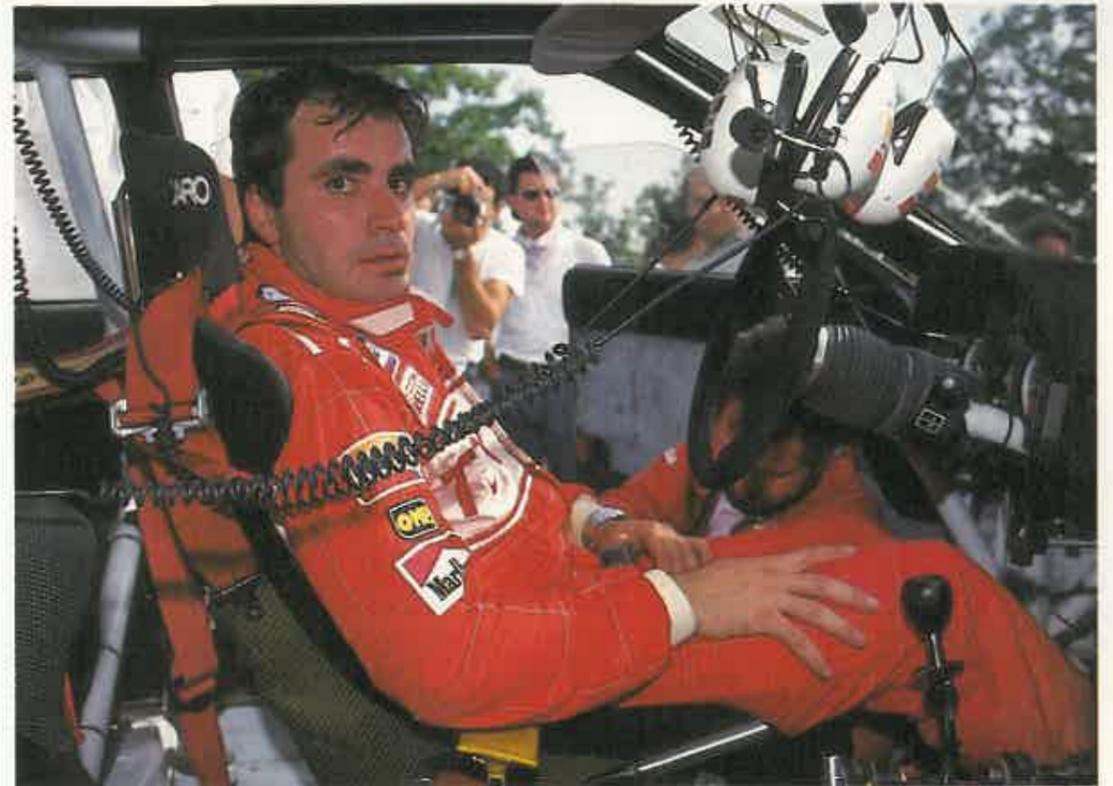


**6 NUEVA ZELANDA**  
30 de junio al 3 de julio

La ausencia del equipo Lancia da al madrileño la oportunidad de destacarse en el mundial de pilotos a pesar de sufrir extraños problemas eléctricos.



**EL ESFUERZO POR UN TITULO**  
Sudoroso, sentado en el bacquet de su Toyota, Carlos Sainz se dispone a afrontar un nuevo tramo al ciento diez por ciento.



decision arriesgada: emplearse a fondo, logrando el mejor tiempo en Perinaldo, arrebatando seis segundos a Auriol, ocho a Kankkunen y, sobre todo, 1 minuto y 1 segundo a Dario Cerrato que en la última curva del tramo de Perinaldo daba un trompo y se salía, dejando prácticamente sentenciadas las posiciones. El madrileño levantaba el pie en el siguiente perdiendo 18 segundos totalmente controlados. En las asistencias se procedía a cambiar en varias ocasiones los muelles para hacer el Toyota más blando, no tomando Sainz ningún riesgo en las montas de neumáticos, utilizando Pirelli W5 en las dos primeras pruebas, para pasar posteriormente

en otro par de ocasiones a los intermedios y finalmente a los slick. De esta forma Carlos Sainz llegaba en tercera posición lo que le daba automáticamente el título ante el júbilo de los aficionados españoles y el aplauso de los italianos. Entrevistas y felicitaciones, incluida la de los mecánicos del equipo Lancia a pie de podio, por doquier en un día soleado que Carlos Sainz y Luis Moya nunca olvidarán.

Favoritos a priori en su propia casa, el equipo Lancia recuperaba a Massimo Biasion después de dos meses de inactividad en los que estuvo tratado a base de masajes y ejercicios musculares para impedir que su hernia discal fuese a más,

Car Radio Antenna



NUEVO MODELO

TS 430  
TS 430 B

NIPPON ANTENNA



**TECNOLOGIA JAPONESA**  
**CALIDAD Y FIABILIDAD**  
LA VERDADERA ANTENA NIPPON AUTOMATICA

Distribuidor exclusivo para España:

**MUSICOM, S.A.**

Francisco Vila, s/n  
Naves 16 y 17  
POLIGONO CAN MAGI  
Tel. (93) 675 32 12 - Fax. (93) 675 35 52  
80190 SANT CUGAT DEL VALLES



**ESTO ES HISTORIA**

Carlos Sainz y Luis Moya festejan, rodeados de banderas españolas, su título mundial.

con la consiguiente operación. Después de no haberse resentido en absoluto, Biasion no pareció nunca afectado por su periodo de descanso, controlando siempre a sus compañeros de equipo, incluso sobre la tierra. Un pinchazo y ese segundo de despiste dio al traste con una excelente reaparición del ya, ex-campeón del mundo de rallyes. Juha Kankkunen, sobre cuyas espaldas podía recaer la responsabilidad de luchar con Carlos Sainz por el título de pilotos, no tuvo sobre los primeros tramos de asfalto una buena actuación quejándose de problemas de turbo, al igual que Auriol, y de dirección asistida que desmotivaron al finlandés. En cuanto al vencedor del 32 rallye Sanremo, el francés Didier Auriol inicialmente se mantuvo a espaldas de Biasion sin llevar a cabo sus clásicos ataques ante el temor

de una nueva salida (las instalaciones de Abarth parecen llamarse últimamente Desguaces Auriol...), sufriendo pequeños incidentes antes de encontrarse besando el santo en primera posición que mantendría durante la última noche al fracasar Cerrato en su misión y a pesar de los dos jabalíes que se cruzaron en su camino la última noche.

Los hombres del Jolly Club, Dario Cerrato y Alex Fiorio, se vieron retrasados por distintos incidentes, perdiendo el primero la oportunidad de inquietar al nuevo campeón del mundo al salirse de la carretera, mientras que el último perdía tres posiciones al pinchar en la última noche y verse obligado a cambiar el neumático.

En cuanto a los compañeros de Sainz, el alemán Armin Schwarz, salía como liebre del equipo Toyota, situándose delante del español al final de la segunda etapa. Sin embargo, Schwarz en el segundo tramo de la siguiente etapa volcaba aparatadamente, penalizando tres minutos para acabar la última noche contra el muro de un puente. Por su parte, Mikael Ericsson sufrió desde el comienzo problemas de motor y ligeros «contratiempos» que no le motivaron para alcanzar el mismo protagonismo que el resto de los integrantes del Toyota Team Europa.

Presente por primera vez con dos Subaru Legacy para Markku Alen y el francés François Chatriot, el equipo Prodrive debió abandonar al sufrir ambos pilotos problemas de embrague antes de llegar siquiera a Arezzo, continuando fuera de carrera el campeón francés para hacerse más a su vehículo con el que incluso lograba algún mejor tiempo. Lo mismo ocurrió dentro del equipo Ford en el que continuaron los problemas de juventud con las cajas de cambio, cables de acelerador (Cunico), diferenciales (Airikkala) o rotura de suspensión (Wilson), después de haber logrado tiempos interesantes.

Gustavo Trelles logra conservar el liderato dentro de la Copa FIA de grupo N a pesar de perder la segunda posición a causa de un manguito del turbo y subsiguiente calentón del motor, ante un Alessandro Fassina inalcanzable con su nuevo Ford Sierra Cosworth 4x4; mientras Louise Aitken es campeona en Damas. ○

**CLASIFICACIONES**

1º Auriol-Ocelli (Lancia Delta Integrale 16V), 7 horas, 30 minutos, 38 segundos; 2º Kankkunen-Piironen (Lancia Delta Integrale 16V), a 45s; 3º SAINZ-MOYA (Toyota Celica GT-Four), a 1m 45s, 4º Cerrato-Cerri (Lancia Delta Integrale 16V), a 2m 47s; 5º Liatti-Tedeschini (Lancia Delta Integrale 16V), a 6m 14s; 6º Ericsson-Billstam (Toyota Celica GT-Four), a 6m 34s; 7º Deila-Scalvini (Lancia Delta Integrale 16V), a 7m 11s; 8º Fiorio-Pirollo (Lancia Delta Integrale 16V), a 7m 45s; 9º Grossi-Mari (Lancia Delta Integrale 16V) a 26m 19s; 10º Fassina-Chiapponi (Ford Sierra Cosworth 4x4), a 27m 35s.

**LIDERES SUCESIVOS**

TC 1, Sainz, Alen-Kankkunen, Wilson, Schwarz y Cunico; TC 2-13, Biasion; TC 14-26, Sainz; TC 27-35, Auriol

**MUNDIAL DE MARCAS**

1º Martini-Lancia, 137 puntos; 2º Toyota, 128; 3º Subaru, 43; 4º Mitsubishi 39; 5º Mazda, 30; 6º Audi y Renault, 24; 8º BMW, 14; 9º Ford, 13; 10º Volkswagen, 10

**MUNDIAL DE PILOTOS**

1º Carlos Sainz, 132 puntos; 2º Didier Auriol, 87; 3º Juha Kankkunen, 85; 4º Massimo Biasion, 64; 5º Mikael Ericsson, 34; 6º Dario Cerrato, 30; 7º Alessandro Fiorio e Ingvar Carlsson, 23; 9º Bjorn Waldegaard, 20; 10º «possum» Bourne, 18

**COPA FIA GRUPO N**

1º Gustavo Trelles, 52 puntos; 2º Tommy Makinen, 46; 3º Alain Oreille, 45; 4º Jorge Recalde, 27; 5º Ernesto Soto, 25

**COPA DE DAMAS**

1º Louise Aitken, 38 puntos; 2º Paola de Martini, 18

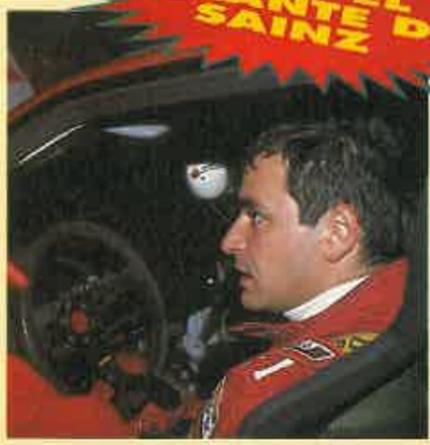
**MOTOR 16 regala a sus lectores el volante de Carlos Sainz**

Usted puede ser el ganador del auténtico volante del Celica GT Four del Toyota Team Europa de Carlos Sainz o de uno de los diez volantes Momo prototipo 350 (idénticos al del campeón) cedidos por gentileza de Frenoil S.A., importador exclusivo de Momo en España.

Tan sólo tiene que recortar y enviar este cupón con sus datos a MOTOR 16 «Sorteo volante de Carlos Sainz», Calle Hermanos García Noblejas nº 41 28037 Madrid

NOTA: La fecha tope para la admisión de cupones para participar en el sorteo es el 8 de noviembre de 1990. No podrán participar en este sorteo los trabajadores del GRUPO 16

Nombre: ..... Apellidos: .....  
 Dirección: ..... Población: .....  
 Código postal: ..... Tel: .....



**GEMINI**  
CAR ALARM SYSTEM

GEMINI  
PROTEGE SU  
AUTOMOVIL



**ALARMAS PARA AUTOMOVILES**

Alarmas de mando a distancia con ultrasonidos, sirena exponencial, apertura/cierre automático de puertas, conexión automática, alarma pánico, sistema antiatraco, señalización diferenciada conexión/desconexión, warning. Módulos elevallunas, cierratechos, hiperfrecuencia.

Homologadas por las casas automovilísticas:  
**AUDI, VOLKSWAGEN, FIAT, FORD, LANCIA, MERCEDES, OPEL, RENAULT y ROVER.**

José Noriega, 9 - 28017 MADRID - Tel.: (91) 403 77 92  
 Córcega, 654 - 08026 BARCELONA - Tel.: (93) 256 43 90 Tres Forques, 60 - 46016 VALENCIA - Tel.: (96) 326 03 39



GRAN PREMIO DE JAPON DE F-1

# ¡QUE FIN DE FIESTA!

Cuando los hombres no son capaces de olvidar el pasado y se encuentran atrapados por las ansias de victoria, buscan en la venganza la forma de subsanar el mal recibido. En la mayoría de los casos, terminan víctimas de la mezquindad. Lo ocurrido el pasado año en Suzuka entre Ayrton Senna y Alain Prost, fue fruto de la obstinación. En esta ocasión, por el contrario, el accidente se puede calificar de pueril y da pie a una pregunta: ¿Puede un piloto convertirse en Campeón del Mundo de una forma más triste que la de Prost y Senna el pasado y el presente año? Evidentemente ¡NO! En ambas ocasiones ha faltado deportividad, lealtad y sobre todo caballerosidad. La forma de pilotar de Prost representa la perfección, y la de Senna la genialidad, pero nos han quitado la oportunidad de presenciar un enfrentamiento directo y leal entre ambos.

**P**ROST fue siempre a lo zorro, utilizando el sinfín de triquiñuelas que domina a la perfección, y Senna se limitó a usar la agresividad respaldada por su maestría, que en más de una ocasión se ha alejado del raciocinio.

La gran carrera que todos esperábamos con ansiedad, finalizó antes de empezar. Senna había logrado la pole-position -la número cincuenta y uno de su carrera- y había pedido a los comisarios que le cambiaran el orden de la parrilla para poder tomar la salida desde la derecha, ya que a la izquierda la pista estaba sucia y se perdía motricidad. Su deseo no fue complacido, por lo que Prost se encontraba con una pequeña ventaja, aunque el motor Ferrarri 037 aceleraba menos que el Honda RA100E Evolution 6.

En resumidas cuentas, al llegar a la primera curva, Prost no quiso ceder al acoso lateral de Senna y éste se negó a quedarse en segunda posición. Como resultado, ambos pilotos chocaron y se salieron de la pista sin posibilidad de regresar a ella. Era de suponer que al salir de sus respectivos coches se dijeran algo o hicieran algún gesto. Nada de eso: cada uno se dirigió a su box sin pestañear. Evidentemente, el abrazo que se dieron en Monza fue una farsa; en el ánimo de ambos, el

**SIN PALABRAS**

La obstinación de ambos pilotos ha terminado por quitar todo el interés a la carrera más esperada del año. Parece una maldición que el binomio McLaren-Honda no pueda obtener la victoria en el circuito de casa.

Gracias a los múltiples abandonos, Benetton y Nelson Piquet subieron al podium.





**SE LO MERECE**

La actuación de Roberto Moreno ha resultado ser una revelación inesperada en este ajetreado Gran Premio de Japón. Es de suponer que con este resultado y el apadrinamiento de Nelson Piquet, permitan a Moreno sustituir a Nannini en la temporada 1991 y desplazar a Michael Andretti.

rencor y la sed de venganza seguían vivos. Por una parte, Prost no tenía por qué ceder al acoso de Senna, y éste sabía perfectamente que si Prost mantenía la primera posición, adelantarlo no hubiera sido fácil. A su vez, Senna era consciente de que un accidente al estilo de la pasada temporada le convertiría automáticamente en Campeón del Mundo, y así ocurrió. Otro punto a contemplar es que Senna conocía perfectamente el potencial de la pasada temporada le convertiría automáticamente en Campeón del Mundo, y así ocurrió. Otro punto a contemplar es que Senna conocía perfectamente el potencial de la pasada temporada le convertiría automáticamente en Campeón del Mundo, y así ocurrió.

ra, Gran Premio en el que ningún McLaren terminó la Carrera, situación en la que Ron Dennis -director deportivo de la escudería- no se encontraba desde 1987.

En los primeros compases de la carrera se produjo una «debacle» que afectó a siete pilotos: Stefano Modena tuvo un accidente, su compañero David Brabham se quedó sin embrague, Mauricio Gugelmin rompió el motor e Ivan Capelli se quedó

**SUZUKA EN BREVE**

Con ocasión de este Gran Premio, se han presentado los motores Yamaha y Porsche de Fórmula 1, que equiparán los monoplazas de Brabham y Arrows respectivamente la próxima temporada. En el caso del propulsor Yamaha, será el único junto a Ferrari que utilizará las cinco válvulas por cada cilindro. Por su parte, el Porsche ha llamado la atención por su estructura compacta y estrecha.

Después de la relevante actuación de Roberto Moreno, cabe la posibilidad de que Michael Andretti no ocupe el lugar de Nannini. Además del segundo puesto logrado, hay que tener en cuenta que tanto Moreno como Alesi están bajo la protección de Piquet, que los ha fichado en su agencia de promoción de pilotos. En este caso, el interés de Piquet es doble en cuanto a Moreno.

Se ha confirmado que Ayrton Senna, actual Campeón del Mundo, mantiene un idilio amoroso con la modelo y actriz Carol Holt. Aunque casi nadie la pudo ver, el nuevo amor de Senna llegó a Suzuka el sábado por la tarde y volvió a marcharse el domingo para regresar a Milán,

donde le espera el desfile del modisto Versace.

A raíz del accidente sufrido por Alesi durante los entrenamientos, que le mantuvo alejado de la carrera, se ha generado una diversidad de opiniones entre Harvey Postlethwaite y el piloto francés. Alesi asegura que algo ocurrió en el coche justo en el momento en que iba a negociar la curva, por lo que el coche siguió recto. Sin embargo, Postlethwaite asegura que no se encontró ninguna anomalía al examinar el coche.

En esta ocasión no hubo sesión de preclasificaciones, debido a que las escuderías Eurobrun y Life no acudieron a Suzuka. Esto mismo se repetirá en Adelaida, donde se disputará el Gran Premio de Australia.

Jean Marie Balestre, Presidente de la FISA, ha sido tajante en sus declaraciones a Radio Montecarlo: «Considero escandaloso que el Campeonato del Mundo termine de esta forma. Soy claro y contundente; por segunda vez consecutiva el Campeonato ha finalizado de forma triste e imperdonable».



**COMO UN MISIL**

Nadie podía suponer que Aguri Suzuki desarrollara una carrera tan brillante. Por primera vez un piloto japonés ha subido al podium, en este caso con doble valor por tratarse de Suzuka

parado por un problema eléctrico en el sistema de alimentación.

Mientras tanto, Nigel Mansell rodaba en primera posición haciendo alarde de su superioridad sobre los Benetton-Ford de Nelson Piquet y Roberto Moreno, seguidos a su vez por los Williams-Renault FW13B de Thierry Boutsen y Riccardo Patrese. Todos los coches que utilizaban neumáticos Good Year habían elegido un compuesto tipo C (blandos), mientras que Piquet, Moreno y Patrese habían elegido

los B (duros) con el fin de no tener que parar para cambiarlos.

Al cumplirse la vuelta veinticinco, Mansell, líder indiscutible de la carrera, rodaba con más de siete segundos de ventaja sobre Piquet, además de haberse adjudicado un buen número de vueltas rápidas. Una vuelta más tarde entró en boxes a cambiar neumáticos, operación en la que los mecánicos tardaron sólo 5,8 segundos. Sin embargo, cuando se disponía a regresar a la pista, surgió un problema con un semieje que le obligó al abandono. Mansell descargó su ira pegando unos cuantos puñetazos contra el deflector-parabrisas del coche. Asimismo, en la cara de Cesare Fiorio -director deportivo de Ferrari- se podía apreciar la huella de la desesperación.

En el preciso instante del abandono de Mansell, se desvanecía para Ferrari la posibilidad de alcanzar el título de Campeón del Mundo de Constructores. Al tener McLaren ciento dieciocho puntos y Ferrari cien, era imprescindible que Mansell quedara primero. Al no hacerlo, aunque en Adelaida se hicieran con las dos primeras posiciones y los McLaren volvieran a abandonar, sólo lograrían ciento catorce puntos, con lo cual, el Cavallino Rampante se ha quedado a dos velas... Al cumplirse el ecuador de la carrera, la estrategia relacionada con los neumáticos puesta en práctica por los pilotos de Be-



**ORDENE Y MANDE CON UN DEDO (Todo el Imperio del «sound» naciente)**

No necesita más. Su dedo sólo presionando sobre una pantalla foto sensible, regula las funciones lógicas de volumen, graves-agudos, Fader y Balance. Una maravilla técnica que obedece «con un dedo».

- Y además:
- Radio-Cassette estéreo AM/FM • Auto Reverse. 24 Pre-sintonías 12 FM / 12 AM • Pre-Fader
- Loudness automático / DX / Dolby B y C / Rep / Scan • Selector tipo cinta automático • Mecánica hidráulica • APS - Búsqueda automática cinta • ASM - Búsqueda automática emisoras • B. SKIP - Salto espacios en blanco • B. BST - Realizador de frecuencias graves • D. CALL - Memorización directa emisora • A.M.M. - Memorización volumen General • Conector trasero DIN para CD • Resp. Frecuencia cassette: 25-18.000 Khz. • Potencia salida 25 W x 2 RMS (2 amplificadores) • Extraíble incorporado

P.V.P. recomendado: 78.288,-Ptas. (I.V.A. incluido)

**FUJITSU TEN**  
CAR AUDIO

DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO PARA ESPAÑA: **MUSICOM sa**  
Francisc Vila, s/n-Naves 16-17 POLIGONO CAN MAGI  
Tel. (93) 675 32 12 - Fax: (93) 675 35 52  
08190 SANT CUGAT DEL VALLES (Barcelona)  
Domicilio Postal: Apdo. Correos 252  
08190 SANT CUGAT DEL VALLES (Barcelona)



**TRISTE FINAL**  
Nigel Mansell se hubiese merecido con creces la victoria en este Gran Premio. Sin embargo, un problema en los semiejes le obligaron al abandono. Esta carrera representaba la última oportunidad para Ferrari para intentar lograr el campeonato del Mundo de constructores. A la vista de lo ocurrido, Cesare Fiorio se quedó desolado.

netton y Patrese, estaba dando sus frutos. Los tres ocupaban las primeras posiciones, seguidos por Aguri Suzuki, Thierry Boutsen y Satoru Nakajima. Al respecto, cabe destacar el magnífico rendimiento del motor Lamborghini 3512 del Lola de Suzuki, que rivalizaba con los Williams-Renault. Por otra parte, Nakajima mantuvo un largo pique con Johnny Herbert, que sustituía al desafortunado Martin Donnelly, y después con Derek Warwick. Al cumplirse la vuelta treinta y cinco, Suzuki, que había parado a cambiar neumáticos, empezó a registrar varias vueltas rápidas y a reducir distancia respecto a Patrese. Este último, debido a la potencia del motor Renault RS2-V10 y al mal funcionamiento de las suspensiones, se vio obligado a cambiar neumáticos, por lo que Suzuki aprovechó para arrebatarle la tercera posición. De no haber sido por el buen equilibrio de los Benetton-Ford B190, la estrategia de los neumáticos tipo C no hubiese funcionado y Suzuki hubiese llegado a ocupar la primera posición, aprovechando la hipotética parada en boxes de los Benetton. Sin embargo, Piquet y Moreno llegaron al final en la primera y segunda posición, sin darle al japonés la oportunidad de ganar.

El triunfo de los Benetton-Ford B190 es prueba del trabajo realizado por John Barnard sobre el coche realizado por Rory Byrne, y del excelente nivel de competitividad alcanzado por el motor

Ford Cosworth F1 Serie IV, que a pesar de ser un ocho cilindros, logró rodar con una desventaja respecto al Ferrari de Mansell sólo cuatro décimas por vuelta.

Esta victoria ha significado el primer doblete en la historia de Benetton, y también ha recordado a Piquet la sensación de subirse a lo más alto del podio, cosa que no le ocurría desde el Gran Premio de Italia de 1987, ocasión en la que ganó con el Williams-Honda FW 11, equipado por primera vez con suspensiones activas.

El toque emocional al podio de Suzuki lo dio Moreno, que al terminar se abrazó a Piquet, su amigo y protector, sin poder contener el llanto. Con su resultado, se ha demostrado que la falta de oportunidades y las malas rachas no afectan a ciertos pilotos. Cuando hay ganas y talento, tampoco se precisa un periodo de adaptación al coche. Sólo y únicamente hay que valer y tener ganas de correr.

El desenlace de este Campeonato se ha resuelto sin emoción ni espectáculo; exactamente como ocurría en los combates de Rocky Marciano, todo se resolvía en breves segundos. Desde la salida hasta el accidente, pasaron sólo ocho segundos. Al margen de eso, Senna había construido su título de Campeón del Mundo con nueve pole positions, seis victorias, cuatrocientas treinta y nueve vueltas como líder y ocho récords absolutos. Evidentemente, se lo ha merecido.

Gigi Corbetta

## PARRILLA DE SALIDA

27. A. Senna (McLaren-Honda) 1 36 996	1. A. Prost (Ferrari) 1 37 228
2. N. Mansell (Ferrari) 1 37 719	28. G. Berger (McLaren-Honda) 1 38 118
5. T. Boutsen (Williams-Renault) 1 39 324	20. N. Piquet (Benetton-Ford) 1 40 049
4. J. Alesi (Tyrrell-Ford) 1 40 052	6. R. Patrese (Williams-Renault) 1 40 355
10. R. Moreno (Benetton-Ford) 1 40 579	30. A. Suzuki (Lola-Lamborghini) 1 40 888
23. P. Martini (Minardi-Ford) 1 40 899	11. D. Warwick (Lotus-Lamborghini) 1 41 024
16. I. Capelli (March-Judd) 1 41 033	3. S. Nakajima (Tyrrell-Ford) 1 41 078
12. J. Herbert (Lotus-Lamborghini) 1 41 558	15. M. Gugelmin (March-Judd) 1 41 698
29. E. Bernard (Lola-Lamborghini) 1 41 709	25. N. Larini (Ligier-Ford) 1 42 339
21. E. Pirro (Dallara-Ford) 1 42 361	24. C. Morbinelli (Minardi-Ford) 1 42 364
26. P. Alliot (Ligier-Ford) 1 42 593	8. S. Modena (Bibbiam-Judd) 1 42 617
7. D. Brabham (Bibbiam-Judd) 1 43 156	10. A. Caffi (Arrows-Ford) 1 43 270
9. M. Alboreto (Arrows-Ford) 1 43 304	22. A. de Cesaris (BMS Dallara-Ford) 1 43 601

### NO CLASIFICADOS

O. Grouillard (Osella-Ford) 1 43 782 G. Tarquini (AGS-Ford) 1 44 281 Y. Dalmas (AGS-Ford) 1 44 410 B. Gachot (Coloni-Ford) 1 45 393

### CLASIFICACION FINAL

1º N. Piquet (Benetton-Ford) 1 34.36 824 2º R. Moreno (Benetton-Ford) a 7 223 3º A. Suzuki (Lola-Lamborghini) a 22 469 4º R. Patrese (Williams-Renault) a 36 258 5º T. Boutsen (Williams-Renault) a 46 884 6º S. Nakajima (Tyrrell-Ford) a 1 12 350 7º N. Larini (Ligier-Ford) a 1 vuelta 8º A. Caffi (Arrows-Ford) a 1 vuelta 9º P. Alliot (Ligier-Ford) a 1 vuelta. Vuelta rápida R. Patrese 1 44 233

### CAMPEONATO DEL MUNDO DE PILOTOS

1º A. Senna 78 puntos, 2º A. Prost 69, 3º G. Berger 40 4º N. Piquet 35, 5º T. Boutsen 32 6º N. Mansell 31 7º R. Patrese 22 8º A. Nannini 21 9º J. Alesi 13 10º R. Moreno 6 11º I. Capelli 6 12º A. Suzuki 6 13º E. Bernard 5 14º D. Warwick 3 15º S. Nakajima 3 16º A. Caffi 2 17º S. Modena 2 18º M. Gugelmin 1

### CAMPEONATO DEL MUNDO DE CONSTRUCTORES

1º McLaren-Honda 118 puntos 2º Ferrari 100 3º Benetton-Ford 62 4º Williams-Renault 54 5º Tyrrell-Ford 16 6º Larrousse-Lamborghini 11 7º Leyton-House-Judd 7 8º Lotus-Lamborghini 3 9º Arrows-Ford 2 p 2

# PONGA AQUI SU NOMBRE Y MULTIPLIQUE POR CINCO SU GARANTIA.



## POR LO MENOS

Cuando usted adquiere un Ford, se lo entregamos con tres importantes garantías absolutamente gratuitas.

Garantía de un año sin limite de kilómetros.

Garantía de seis años contra la perforación por corrosión.

Garantía de por Vida en las reparaciones, bajo contrato.

Pero si usted quiere asegurar óptimamente la inversión realizada, puede hacerse titular de la Tarjeta Oro, contratando la Seguridad Mecánica Ford, por 4 ó 5 años.

Y aún hay más.

Siempre que las circunstancias así lo exijan, su Tarjeta Oro significa servicio de remolque, coche sustitutorio y gastos de alojamiento.

Haga cuentas.

Sume las garantías y verá cómo se multiplican las ventajas. Para usted y para su coche.

**Tarjeta Oro.**  
**Toda una garantía.**



# elf

el aceite nacido de la competición.



Por tercer año consecutivo, Gustavo Trelles se ha hecho con el Campeonato de España de Rallyes de Tierra saldando todas sus participaciones con victorias. También, a falta de un rallye para que termine el certamen, José Mora ha logrado el título en la categoría de las dos ruedas.

## TRELLES EN TIERRAS MURCIANAS

# MANOS DE CAMPEON



M<sup>a</sup> Jesús Benoit y Ramón Rodríguez  
Enviados especiales

A falta todavía de un rallye para que finalice la temporada, Gustavo Trelles y Arturo Fernández de la Puente se han proclamado campeones de España de pilotos y copilotos, respectivamente. Para Trelles éste es el tercer título que se adjudica en los rallyes de tierra que también tienen ya, en José Mora, al vencedor este año de la categoría de dos ruedas motrices. A la cita murciana, sin duda el rallye más bonito y accidentado de toda la temporada, acudía el equipo del Lancia Delta S-4 dispuesto a dejar sentenciado el campeonato. Gustavo Trelles llegaba directamente del Rallye de Sanremo y se subía al potente Delta para salvar su quinta par-

ticipación del año con una nueva victoria, antes de partir para el Costa de Marfil a luchar por la Copa del Mundo en grupo N. Se anotaba otra vez la victoria sin que nadie pudiera hacerle sombra pues el rallye quedaba sentenciado prácticamente antes de comenzar.

La ausencia en Murcia de José María Bardolet, vencedor en Talavera donde Trelles no acudió, dejaba en suspense el duelo entre el nuevo Ford Escort y el Lancia Delta, duelo en el que el Lancia, a priori, tenía todas las de ganar, pero los hombres de Ford se fueron a Tenerife.

Sin Bardolet en la salida, en la que también faltaba el Metro de «Patxi» Arbeláiz que se quedó en su tierra ante el miedo de no llegar a tiempo por la huelga del transporte, sólo Fernando Capdevila con el otro Metro habitual del campeona-

to y los Citroën de Antonio Zanini, Guillermo Barreras y Enrique Burrull tenían, a la vista de sus actuaciones a lo largo del año, alguna posibilidad si por fin en esta ocasión el Delta fallaba. Pero Trelles se anotaba su decimocuarta victoria consecutiva y la decimoquinta desde que hace tres años debutó en el Campeonato de España de Rallyes de Tierra, certamen en el que por tercera vez logra el título.

Mientras que Trelles se hacía con el mejor tiempo en los ocho tramos del rallye, los problemas no dejaban un momento de respiro ni a los participantes ni a la organización. El Citroën de Guillermo Barreras y Ramón Mínguez se negaba a arrancar en el parque de salida y lograba, con seis minutos de retraso, iniciar la carrera después de haber trabajado el piloto bajo el capó del coche. La manipula-



### NI UN SEGUNDO DE TREGUA

Por detrás del inalcanzable Trelles, el AX de Enrique Burrull, a la izquierda, luchó muy bien por la segunda plaza, pero en el último tramo Antonio Rius, totalmente cómodo con el G-60, arriba, se hizo con la deseada plaza.



ción de la mecánica en el parque de salida, donde cualquier actuación de este tipo está prohibida por el reglamento, hacía caer sobre el equipo la daga de la exclusión, exclusión que al final del rallye se hizo efectiva y dejaba a Barreras fuera de la clasificación final.

También, nada más iniciarse el rallye, en la primera cronometrada, Fernando Capdevila veía alejarse todas sus posibili-

dades de dejar sentenciado en Murcia el subcampeonato. Al Metro de Capdevila-Bofill se le salía un palier delantero como consecuencia de lo cual volcaba aparatadamente y, aunque pudo continuar hasta el final, quedaba en unas condiciones desastrosas. Poco después era Antonio Zanini quien tenía una salida de pista en esa misma cronometrada y, en la siguiente, quizás como consecuencia del accidente, el Citroën AX comenzaba a arder sin que ni Zanini ni Autet pudieran hacer nada, salvo contemplar impasibles como el coche era pasto de las llamas que lo consumían completamente. Una pena el incidente, porque en este rápido pero selectivo rallye, con un piso excelente, Antonio Zanini podría haber hecho una magnífica carrera. También Aldecoa-Vázquez abandonaban antes de la mitad al dañarse el Audi Quattro en una salida de pista. Otro tanto le ocurría al AX 16 válvulas de Izaguirre-Iturri que abandonaba en la misma cronometrada.

Con todos estos incidentes y Trelles inalcanzable desde el principio, los Citroën de Barreras, aunque fuera de carrera, y Burrull se alternaban en la segunda plaza hasta que Antonio Rius se hizo totalmente con el Volkswagen Golf G-60. Rius hacía una espeluznante segunda parte, logrando en la última cronometrada, a la que llegaba a un segundo de Burrull, sacarle al Citroën trece segundos, lo que colocaba a Rius-Casanovas en el segundo escalón del podio la primera vez que el Golf G-60 logra acabar. Burrull-Ribes se tenían que contentar con la tercera plaza y la satisfacción de haber realizado una magnífica carrera. La cuarta posición era para el Opel Vectra de Moratal-Rodríguez que poco a poco va encontrando el buen camino, pero al que le falta mucho para ser competitivo.

Entre los dos ruedas motrices era el Renault 5 turbo de Mora-Marcos el que marcaba la pauta sin que el Marbella Protop de Puigdellivol-Falcó pudiera hacer nada por impedir una victoria que convertía a José Mora en el Campeón de España de esta categoría. Los dos ruedas motrices más rápidos ocupaban la quinta y sexta plaza de la general, mientras que

### TRAMO A TRAMO

**El departamento de competición** de Seat-Volkswagen está estudiando prestar en el rallye de Madrid sus coches a gentes famosas. La «movida» podría ser hasta de cinco coches, con el Audi incluido, y uno de los pilotos invitados será Jordi Tarrés, tres veces Campeón del Mundo de Trial.

**Después** de los cuatro campeonatos que se han ganado con el Lancia Delta S-4, parece que la marca deja de estar interesada en los rallyes de tierra, por lo menos es muy improbable que lo hagan con el mismo coche.

**Asegurada la próxima temporada**

tiene ya Pedro José de Diego que abandonó en Murcia al romperse el motor de su Peugeot. Correrá con un Ford Cosworth grupo N en asfalto y un grupo A en tierra, preparados por Mike Taylor y mantenidos en las naves del Jarama.

**Buen susto** se llevó el equipo San José-Izquierdo al precipitarse su Marbella más de veinticinco metros por un barranco. La ambulancia tuvo que intervenir y la copiloto fue llevada al hospital, pero afortunadamente a las pocas horas le dieron de alta sin lesiones de importancia.

**Mal estreno** de Julián Vera con el re-

nant 11 turbo que acababa de comprar a Ana Barbero. Lo estaba haciendo bien pero se salió del camino y tuvo que abandonar.

**Con tres victorias** y dos segundos puestos el joven Pere Solans tiene asegurada su triunfo en la Marbella.

**Mucho tendrá que decir** el VW Golf G-60 que en Murcia lo hizo bien a pesar de que no tenía las ruedas más idóneas. La huelga del transporte impidió que Michelin pudiera proporcionar los neumáticos adecuados a esta unidad que ya es la definitiva que se quedará en España.



**POCO A POCO**  
Al Opel Vectra 4x4 todavía le queda camino por andar, aunque el coche que conduce Borja Moratal va ganando rallye a rallye.



**EL OTRO CAMPEON**  
Por fin José Mora ha logrado el título de las dos ruedas. Desde que estrenó el potente Renault 5 turbo la suerte le ha dado la cara.

Labaka-Muguruza perdían un séptimo puesto seguro tras un rallye cargado de problemas en el que se vieron obligados a abandonar al dañar seriamente el Citroën AX en la última cronometrada. El abandono de Labaka dejaba a Capdevila séptimo, seguido por el Ibiza Proto de Sánchez, el Visa 1.000 pistas de Caamaño y el Golf GTi de Arnella que mataba el gusanillo con esta aparición esporádica.

Sierra-Alvarez eran los ganadores de la Challenge Marbella, seguidos por Solan-Ibáñez y Callejas-Joanpere en un rallye cargado de incidentes que sufrió tres neutralizaciones forzadas por los aparatosa incidentes que se sucedieron sin tregua. Dos coches quemados y dos vehículos desbarrancados por sendos precipicios dieron sus buenos sustos a la organización que gracias a su experiencia logró que el rallye finalizara pese a todo con sólo seis minutos de retraso sobre el horario previsto. ○

### CLASIFICACIONES

1º Trelles-F. Puente (Lancia Delta S 4), en 50 min. 29 seg. 2º Rius-Casanovas (VW Golf G-60), a 1'07". 3º Burrull-Ribes (Citroën AX 4x4), a 1'19". 4º Moratal-Rodríguez (Opel Vectra 4x4), a 2'35". 5º y 1º dos ruedas, Mora-Marcos (Renault 5 GT turbo), a 2'44". 6º Puig-dellivol-Falcó (Seat Marbella Proto), a 4'03". 7º Capdevila-Bofill (Metro 6R4), a 4'46". 8º Sánchez-Escamilla (Ibiza Audi Proto), a 4'53". 9º Caamaño-Valeiro (Citroën Visa 1.000 Pistas), a 5'17". 10º Arnella-Cano (VW Golf GTi), a 5'44". 15º y 1º Copa Marbella, Sierra-Alvarez, a 7'38".

#### PRINCIPALES ABANDONOS

Zanini (Citroën AX 4x4), por incendio del coche. Diego (Peugeot 205 GTi), por rotura de motor. Aldecoa (Audi Quattro), por accidente. Izaguirre (Citroën AX 16 v), por accidente. Labaka (Citroën AX 4x4), por accidente.

#### POSICIONES EN LOS TRAMOS

Piloto	Tra	1º	2º	3º	4º	5º	6º
TRELLES	8	8	0	0	0	0	0
BARRERAS	8	0	4	3	1	0	0
BURRULL	8	0	2	2	4	0	0
RIUS	8	0	2	3	3	0	0
LABAKA	8	0	0	0	0	3	0
CAPDEVILA	8	0	0	0	0	2	1
MORATAL	8	0	0	0	0	1	3
MORA	8	0	0	0	0	0	4
ALDECOA	4	0	0	0	0	2	0

#### CAMPEONATO DE ESPAÑA

1º Gustavo Trelles, (160 puntos). 2º José María Bardolet, (110). 3º Fernando Capdevila, (104).

#### DOS RUEDAS

1º José Mora, (58 puntos). 2º Jordi Puig-dellivol, (50). 3º Pedro J. Diego, (34).

#### COPA MARBELLA

1º Pere Solans, (69 puntos). 2º Luis Miguel Sierra, (58). 3º José Antonio Callejas, (46).

DON'T CRACK  
UNDER PRESSURE



TAG - HEUER  
SWISS MADE SINCE 1860

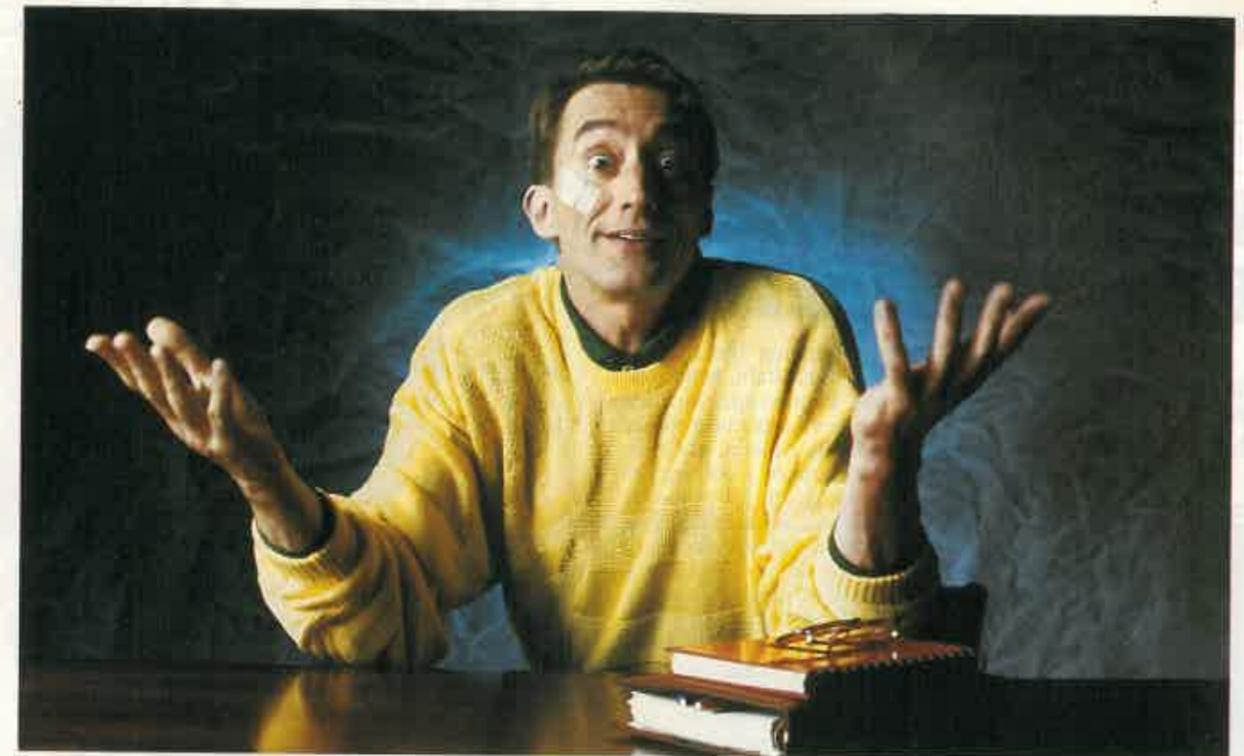
*Cabrera*

JOYEROS

AGENTE OFICIAL

JOSE ORTEGA Y CASSET, 54 TELEF.: 402 24 73. MADRID

SEGURO AUTOMÓVILES MNA



«ESTOY PARADO EN EL SEMÁFORO.  
VIENE UN TÍO POR DETRÁS Y ¡BUMBA!  
ADIÓS COCHE.»  
«Y AHORA, ¿QUÉ?»

### Ahora, Multinacional Aseguradora

Soluciones concretas a sus problemas concretos.

Seguros amplios, rápidos, eficaces.

Servicio impecable.

Así, sencillamente así, aseguramos

lo que para nosotros tiene mayor valor:  
la satisfacción de nuestros asegurados.



MULTINACIONAL ASEGURADORA  
Seguros en efectivo.

SEDE SOCIAL: Calle Doctor Ferrán, 3 y 5 - Tel. 204.00 12 - Fax 280 22 82 - 08034 Barcelona

CAMPEONATO DE ESPAÑA DE RALLYES

# JESUS PURAS, EL HEREDERO

Un triunfo sin discusión de Jesús Puras en el rallye Islas Canarias, le ha supuesto consagrarse al fin Campeón de España de Rallyes, dos días después de que Sainz se alzara hasta el entorchado mundial. Aunque el éxito del mundialista ha eclipsado el título nacional, no por ello es menos meritorio. Jesús Puras ha logrado sobre su Lancia Integrale, su sexta victoria en siete participaciones, todo un récord que le permite ostentar con todo rigor el título de «heredero» del automovilismo español.

**P**URAS participó en Tenerife para asegurarse el título, consciente de que el presupuesto del equipo no le va a permitir tomar parte en la otra prueba canaria, el Corte Inglés, cuatro días después y con mayor coeficiente. Por ello, desde los primeros momentos de la prueba, se dedicó a controlar a sus rivales, entre los que muy pronto dejaba de ser una amenaza Mía Bardolet al romperse el turbo del Ford y perder más de 2 minutos. El esfuerzo de Bassas por superar al cántabro le llevó a realizar tiempos muy meritorios, pero nunca pudo con el que pronto se proclamaría Campeón de España, mientras que el segundo BMW M-3, de José Mari Ponce no era capaz de seguir el ritmo de los peninsulares y acababa finalmente por abandonar. Con su ausencia, el primer puesto entre los pilotos canarios lo ocupó Tomás Gimeno, sobre el siempre eficaz Mercedes 190 del equipo Coronas.

Aunque el Islas Canarias es un rallye corto, lo cierto es que se ha mostrado enormemente duro, teniendo que abandonar los equipos más representativos: Otamendi, por salida de carretera, Foncueva, Piñón, Hergueta y los dos primos Lamberti, Alvaro y Carlos, todos ellos por diferentes problemas mecánicos, a los que hubo que sumar las ausencias de los equipos oficiales Opel (con Borja disputando el rallye de tierra) y Peugeot, que tampoco podrá acudir al Corte Inglés.

Por otro lado, la victoria de Sasplugas en su clase, le acerca más al triunfo final en el Desafío Peugeot, en el que Josep Arqué se vio superado por el Citroën AX de Luciano Díaz (grupo A) y por el sorprendente Gonzalo Pérez, con un AX Sport de serie. En grupo N, Antonio, el pequeño de los hermanos Ponce, no tuvo demasiados problemas en imponer el BMW M-3 del equipo Sauermann. ○



**JESUS PURAS, CAMPEON DE ESPAÑA**

Con su sexto triunfo en este año, el cántabro se ha adjudicado el título, dos pruebas antes del final.

### CLASIFICACIONES

1º Puras-Arrarte (Lancia Integrale), en 1.47.34. 2º Bassas-Rodríguez (BMW M-3), a 1'18". 3º Bardolet-Ferrer (Ford Cosworth 4x4), a 3'53". 4º Gimeno-Duranza (Mercedes 190), a 8'25". 5º A. Ponce-De la Riva (BMW M-3, grupo N), a 10'14".

### CAMPEONATO DE ESPAÑA DE RALLYES

Nombre del piloto	Total Coeficiente	CB	SM	SAN	CAJ	LLA	ORE	VIC	PRI	CAN	ING	VAL
1º Jesús Puras	1527	ab	245	210	210	210	NP	162	280	210		7
2º Josep Bassas	1262	ab	140	162	162	ab	210	210	216	162		
3º Borja Moratal	1059	ab	189	ab	162	180	162	150	216	NP		
4º José M. Bardolet	887	140	189	132	ab	ab	162	132	ab	132		
5º Luis Climent	874	120	70	126	ab	150	126	114	168	NP		
6º J.A. Sasplugas	691	100	105	60	72	114	72	72	ab	96		
7º Cele Foncueva	608	NP	ab	ab	138	ab	150	120	200	ab		
8º Juan C. Otamendi	572	NP	112	120	108	ab	ab	72	160	ab		
9º Francisco Cima	561	NP	91	78	72	138	78	NP	104	NP		
10º Donato Hergueta	491	ab	119	72	114	108	ab	78	NP	ab		

### CAMPEONES DE ESPAÑA DE RALLYES DE LA ÚLTIMA DÉCADA

1990	Jesús Puras (Lancia Integrale, Grupo A)
1989	Josep Bassas (BMW M-3, Grupo A)
1988	Carlos Sainz (Ford Cosworth, Grupo A)
1987	Carlos Sainz (Ford Cosworth, Grupo A)
1986	Salvador Serviá (Lancia 037, Grupo B)
1985	Salvador Serviá (Lancia 037, Grupo B)
1984	Antonio Zanini (Ferrari 308, Grupo B)
1983	Internacional: Antonio Zanini (Talbot, Lotus Grupo B)
	Nacional: Eugenio Ortiz (R-5 Turbo, Grupo B)
1982	Antonio Zanini (Talbot Lotus, Grupo B)
1981	Jorge de Bagration (Lancia Stratos, Grupo IV)
1980	Antonio Zanini (Porsche 911, Grupo IV)

# LANCIA DELTA. PROVOCACION INTEGRALE

“Sólo se sienten provocados por el poder aquellos que desean alcanzarlo”



Barro-DP

- TURBOINYECCION
- OVERBOOST • 16 VALVULAS
- TRACCION INTEGRAL • 200 CV.
- DE 0 A 100 Km/h EN 5,7 segundos.

DELTA INTEGRALE  
LA DIFERENCIA DE VIJAR EN LANCIA



## NI HUELGAS NI CRISIS ¡VIVA CARLOS SAINZ!



M. CASANOVAS

ESTA semana podríamos centrar nuestra columna en la huelga del transporte por carretera. Comenzó medio en broma y el gobierno no le prestó la atención necesaria. Se complicó la situación, actuaron los piquetes, bloquearon carreteras, los mercados se quedaron medio vacíos y por poco más se paraliza el país. Habrá que analizar a fondo lo sucedido para evitar que en el futuro unos pocos puedan desestabilizar la vida de la mayoría.

También tenemos encima de la mesa otro tema candente, grave y dramático. **La industria del automóvil ha caído en una crisis galopante.** El descenso en la venta de coches es vertiginoso y aquí nadie se atreve a vislumbrar ni cuándo ni cómo puede acabar. Ya se habla de reducción de plantillas, cierre de concesionarios y limitación de la producción. **La década de los noventa para el sector de las cuatro ruedas comienza con pinchazo total.**

No se preocupen, no vamos a insistir en estos temas duros y preocupantes. Vamos a aparcarnos para hablar de algo mucho más agradable. La primera vez que un español se convierte en campeón del mundo de una especialidad automovilística, bien merece que le dediquemos nuestro pequeño homenaje con bombo y platillos. **Carlos ¡Tú sí que vales!**

Sainz ha batido récords de portadas en los diarios y las revistas. Las radios le han seguido hora a hora. Por televisión hemos visto su fulgurante carrera y su conducción espectacular. **En pocos meses se ha convertido en el campeón más popular y querido del deporte español.** Justo en un año en que en las motos no hemos sumado ningún título, que en el Mundial de Fútbol pasamos con más pena que gloria y que Perico tampoco nos dio ninguna alegría de las suyas, **Carlos se ha convertido junto con Chema Olazábal en el gran abanderado de nuestro deporte allende nuestras fronteras.**

Carlos Sainz viene a confirmar aquello que ya demostraron **Santana, Nieto o Ballesteros.** Que el deporte español vive de las gestas individuales de unos campeones que surgen por aparición espontánea y que se han hecho a sí mismos. El piloto madrileño es el prototipo de la voluntad, dedicación y profesionalidad. No le han regalado nada. Entrena más que nadie. Ha conseguido hacer competitivo su Toyota. Ha roto la hegemonía de Lancia. **Ha sido el primer piloto que gana el Mundial con un coche japonés.** Es el único español que ha disputado una temporada completa en el Mundial y encima, se convierte en el N° 1. Su mérito es doble.

Tras el gran triunfo de Sainz en el Mundial de Rallyes, al automovilismo español ya sólo le queda una asignatura pendiente: **la Fórmula 1.** Vamos a ver quién es el valiente que imitando a Carlos, consigue el reto de que **un español también triunfe en los Grandes Premios.**

## LANCIA-MARTINI CADA UNO EN SU SITIO

EN el pasado número de Motor 16, en el reportaje acerca del 10º Aniversario Lancia-Martini, por error en una foto en la que aparece Didier Auriol hablando con el Director Deportivo de la Jolly Club, Claudio Bortoletto, a este último se le confundía con Gregorio Rossi de Montelera, Administrador General de la sociedad Martini & Rossi, cuando realmente es el que aparece en primer término en la foto que publicamos ahora, entregando los trofeos a Kankkunen y su copiloto Piironen.



## FORMULA 1 VUELVE PORSCHE

YA está funcionando el motor Porsche diseñado por el ingeniero Hans Mezger, que equiparán los Arrows en exclusiva en el próximo año. Han utilizado el Centro de Experimentos de Weissach, propiedad de Porsche y con Michele Alboreto al volante han estado probando el funcionamiento de este propulsor de doce cilindros en V con cuatro válvulas por cilindro y una potencia cercana a los 700 caballos, además de la telemetría que utilizarán en el 91. El proyecto está financiado por la marca japonesa Footworks y significa la vuelta a la fórmula reina de Porsche, que abandonó tras abolir la FISA los motores turbo.



# White Horse regala con cada botella 3 noches de hotel y 1 carrete gratis.

Más de 80 000 personas ya lo han comprobado. White Horse regala con cada botella 3 noches de hotel gratis y ahora además 1 carrete fotográfico.

Una promoción en la que, sin sorteos ni concursos, el comprador de cada botella de White Horse puede disfrutar de 3 noches gratuitas para 2 personas en habitación doble, a elegir entre más de 900 hoteles en el mundo, especialmente seleccionados para usted, y presentar pruebas fotográficas. Para conseguirlo sólo hace falta: tener más de 18 años, enviar a White Horse Apdo. N° 724 Madrid 28080, antes del 31 de diciembre de 1990, la contraetiqueta de la botella junto con sus datos, y que las dos personas realicen cada día, en el hotel elegido, el desayuno y una comida (almuerzo o cena) que deberán abonar a los

## Hotel para dos personas y a elegir entre más de 900 en el mundo.

precios oficiales. Las únicas contraetiquetas válidas son en las que figura "Whisky escocés importado por Francisco Quintana Ylzarbe, S.A.". Estas se separan fácilmente sumergiendo la botella en agua.

Por correo, usted recibirá el Vale de hotel, canjeable durante un año, un catálogo de los hoteles incluidos en la promoción y el carrete fotográfico.

Los vales son acumulables, hasta un máximo de 9 noches consecutivas en un mismo hotel.

Ahora sólo tiene que elegir las fechas y efectuar su reserva por teléfono, para disfrutar de sus noches White Horse.

Si desea más información consulte los collarines de la promoción, pregunte en cualquier establecimiento del sector o llame al teléfono (91) 870 08 98.

*Si sus amigos  
aún no le creen,  
este año podrá  
presentar pruebas*



Representante exclusivo para España  
Francisco Quintana Ylzarbe, S.A.



**CARRETERAS EN OBRAS**

RED NACIONAL:  
**N-I**, Burgos-Lerma.  
**N-II**, provincia de Guadalajara.  
 Igualada-Martorell.  
**N-III**, Arganda-Tarancón.  
**N-IV**, Manzanares-Bailén  
 Provincia de Ciudad Real.  
**N-V**, Talavera-Navalmoral.  
**N-VI**, Adanero-Villalpando.

RED SECUNDARIA:  
**N-330**, Jaca-Francia.  
**N-340**, Sagunto-Valencia y Alicante-Elche.  
**N-430**, Osa Montiel-Munera  
**N-420**, Alcañiz-Taragona.  
**A-630**, Campomanes-Oviedo.  
**N-552**, Ripoll-Puigcerdá.

Teléfono de información de Tele-ruta:  
 (91) 535 22 22



**A LEER TOCAN...**

**LA HISTORIA COMPLETA**

PARA conocer con exactitud la historia de los Grandes Premios automovilísticos, hay que remontarse a 1894, que es precisamente lo que ha hecho Adriano Cimarro, autor de una de las obras más completas de las editadas sobre la Fórmula 1 y su pasado. Los coches, los pilotos, los circuitos, las pruebas etc., todo ello en 432 páginas de literatura inglesa, como soporte de cientos de fotografías, gráficos, planos y las firmas de quienes hicieron historia.

**DEPORTE**

**TRIAL INTERNACIONAL EN SEVILLA**

ESTA será la segunda ocasión en la que Manolo Castro sorprenda a los sevillanos con el Trial Indoor Chesterfield que tendrá lugar el 27 de octubre, con la presencia segura de los mejores pilotos del Mundial. Además del espectáculo, la Escudería Castro efectuará el sorteo de una Honda Visión 75 c.c y una Cota de trial entre los asistentes.

**MOTOS EN EL JARAMA**

ESTE fin de semana se disputará en el circuito del Jarama, las pruebas correspondientes al Campeonato de Es-

**I SUPERCROSS VILLA DE MADRID**



EL jueves 25 de octubre, se darán cita en el "Recadero" de la Casa de Campo de Madrid, los mejores pilotos del mundo para tomar parte en el Stadium-Cross Internacional organizado por el Moto Club Barajas. Oportunidad única de ver en vivo la actuación de algunos de los principales protagonistas del campeonato americano y los mejores pilotos del Mundial.

A partir de las 20:00. Precio de entradas: 1.800 pesetas. Venta anticipada en: Motor City, Cantó, Moto Equipo, HSE, Dirt Racing y en El Corte Inglés.

paña de Velocidad de 125 c.c. y de Superbikes, F2, Copa Gilera y Monomarca Suzuki de 250 c.c. Concluyendo el panorama de los campeonatos nacionales para este mes, el de Motocross llegará hasta Lérida con el Villa de Bellpuig.

Entradas para el Jarama: 800 pesetas Pelouse. 600 pesetas Tribuna y 1.000 pesetas en Le Mans.

**RALLYE EL CORTE INGLES**

DEL 25 al 28 de octubre, el Campeonato de España de Rallye se desplazará hasta Las Palmas, mientras que el de Montaña cerrará la temporada en San Sebastián con la Subida Jaizkibel el día 28. El domingo comenzará el Rallye Costa de Marfil, puntuable sólo para pilotos. Por otra parte, cabe citar que el Campeonato de España Citroën AX disputará una de sus pruebas en el circuito de Nogaro, Francia.

**LO QUE HAY QUE VER**



**POLEMICA ENTRE CIRCUITOS**

EL viernes 26, Estadio-2 entrevistará a Pedro Pacheco, Alcalde de Jerez de la Frontera y a Sebastián Salvador, Presidente del Real Automóvil Club de Cataluña, quienes darán su opinión sobre la decisión adoptada por la FISA de trasladar el Gran Premio de España de Fórmula 1 de 1991 al circuito catalán de Montmeló. Además, TVE-2 ofrecerá el lunes 22, a las 19:30, un resumen del Rallye de Murcia y en la tarde del domingo 28, sendos resúmenes del Rallye El Corte Inglés y del Trial de Sevilla. Telemadrid por su parte, tiene previsto ofrecer un resumen del Stadium-Cross de Madrid, dentro de su espacio deportivo de los domingos.

**JET SKI EN TELE-5**

HIP, Hip, Hurra incluirá en su emisión del día 27 de octubre, la segunda parte de la prueba celebrada en Islandia, de escalada de pendientes con vehículos 4x4 preparados para alcanzar hasta 700 caballos de potencia. También incluirá carreras de Speedway desde Southbay, California.

Tele-5. Sábado 27 a la 19:30 y repetición en la mañana del domingo.

**TELEFONOS**

DIRECCION GENERAL DE TRAFICO  
 Tel. (900) 12 35 05

CAMPSA  
 Tel. (900) 15 25 35

AYUDA EN CARRETERA  
 Tel. (91) 742 12 13

ADA  
 Tel. (900) 10 08 99

AHSA  
 Tel. (91) 441 71 17

DYA  
 Tel. (91) 437 80 00

EUROPE ASSISTANCE  
 Tel. (91) 597 21 25

MONDIAL ASSISTANCE  
 Tel. (91) 441 33 44

RACE  
 Tel. (91) 593 33 33

RACC  
 Tel. (93) 209 35 77

ALFA ROMEO  
 Tel. (91) 654 40 11

AUDI  
 Tel. (900) 11 22 22

BMW  
 Tel. (900) 10 04 82

CITROEN  
 Tel. (91) 450 11 11

FIAT  
 Tel. (91) 450 11 50

FORD  
 Tel. (900) 14 51 45

HONDA  
 Tel. (900) 30 80 80

LANCIA  
 Tel. (91) 450 13 50

MAZDA  
 Tel. (91) 597 21 25

MERCEDES-BENZ  
 Tel. (91) 441 41 77

MITSUBISHI  
 Tel. (91) 441 33 44

OPEL  
 Tel. (91) 556 13 38

PEUGEOT-TALBOT  
 Tel. (91) 597 21 25

RENAULT  
 Tel. (91) 556 39 99

SEAT  
 Tel. (900) 11 22 22

VOLKSWAGEN  
 Tel. (900) 13 65 24

Coordinadora Lourdes Bravo

**Emidio Tucci**  
 UNA MARCA DE CAMPEONATO

DISEÑO Y ELEGANCIA QUE VISTE AL HOMBRE DE HOY. ACTIVO. EXCLUSIVO. CAPAZ DE REACCIONAR EN CUALQUIER TERRENO. TRAJES FLEXIBLES Y LIGEROS. AMERICANAS COMODAS, AMPLIAS. CAMISAS, ZAPATOS, COMPLEMENTOS... EMIDIO TUCCI. UNA MARCA DE CAMPEONATO.



